

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Mateo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá “evangelio” usu “lipaxuhu tamacatzinín” huantü títzokli San Mateo lacatancs masiyumá pi Quimpuchinacan Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makan quilhtamacú Dios timalacnunikochá pi namalakachananikoy israelitas usu judíos huanti xuilakó c-xatiyat Israel, sampi huatiya yamá huanti huanicán “Mesías” huantü huamputún “Malaktaxtiná”.

San Mateo lacatancs masiyuy yumá c-xtatzoknún pi Jesús huá xquilhtzúcut quitáxtulh yamá makan rey David, na huan pi lacáchilh catuxáhuat luhua acxni lákchalh quilhtamacú lantla Dios makán clhcahuilínit c-Likalhtahuaka pi nalacachín. Acxni xlichihuínankonittá lantla lacáchilh Jesus, tuncán huan lantla matzúquilh xtascújut, huampi acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista aya xakmununittá c-xakalhtuchoko Jordán.

Acxni xlá aya xlisujma xtachihuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu liskalala laquimpi tancs nalichihuínán xtalacapistacni Dios, chu na chuná xkalhiy litlihuaka laquimpi namapacsakoy caxatucahuá ya tajátat.

Yamá capítulo huantü huilakó c-xlikatsputni likalhtahuaka, antá lichihuínán acxni Jesús ahuatiyá alh c-xacachiquin Jerusalén, pus huatiya

yumá q̄itáxtulh c-xliakasp̄utni xtascújut s̄ampi
antiyá makñicanhá, ch̄u lakastakuánalh cal̄in̄in.

*Xtucuhuinicán huanti x̄mintilhakon̄itanchá
xalakmak̄an x̄quilhtzucut Jesucristo*

(Lucas 3:23-38)

¹ Yumá c-tatzokn̄ún tatzoktahuilan̄it
xtucuhuinicán pacs lantla m̄intilhachá
x̄quilhtzucut Quimp̄uchinacán Jesucristo. Huá
m̄alacatzúquilh xamak̄an Abraham, ch̄u rey
David n̄a ch̄atum x̄quilhtzúcut tihua.

² Yamā kolutz̄in Abraham x̄uí ch̄atum xkahuasa
huanti xuanicán Isaac, ch̄inch̄u xkahuasa
Isaac xuanicán Jacob, ch̄inch̄u xkahuasa Jacob
xuanicán Judá m̄asqui n̄a xkalk̄ikoy tanuj
xlakkahuasán. ³ Xlakkahuasan Judá xuanikocán
Fares ch̄u Zara, xtzicán xuanicán Tamar. Xapuxcu
xkahuasa Fares xuanicán Esrom. Xkahuasa
Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram
xuanicán Aminadab. Xkahuasa Aminadab
xuanicán Naasón. Xkahuasa Naasón xuanicán
Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi
xuanicán Rut). Xkahuasa Booz xuanicán Obed.
Xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶ Xkahuasa Isaí
xuanicán David huanti acx̄n̄i Rey xuan̄it xlá
titatahuj huanti xpusc̄at xuan̄it Urías, ch̄u ch̄uná
tilacáchilh ch̄atum xkahuasacán huanti xuanicán
Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam.
Xkahuasa Roboam xuanicán Abías. Xkahuasa
Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán
Josafat. Xkahuasa Josafat xuanicán Joram.
Xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías
xuanicán Jotam. Xkahuasa Jotam xuanicán Acaz.
Xkahuasa Acaz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa

Ezequías xuanicán Manasés. Xkahuasa Manasés xuanicán Amón. Xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías masqui xkahl̄ikoy tanuj xlakkahuasán. Xlacán xlamakó acxn̄itiyá yama xamakan quilhtamacú acxn̄i xamakán tich̄ilenkoça xtachuná lantla tach̄ín laquimp̄i antá nascujkoyachá israelitas c-xacachiqūin Babilonia.

¹² Alistalh acxn̄i israelitas xtaspitpalakon̄it c-xtiyatcán tilacáchilh chaṭum xkahuasa Jeconías huant̄i xuanicán Salatiel. Ch̄inchu xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorababel xuanicán Abiud. Xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim. Xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor, ¹⁴ Xkahuasa Azor xuanicán Sadoc. Xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim. Xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar. Xkahuasa Eleazar xuanicán Matán. Xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José. Pus huá ch̄u yuma José huant̄i tit̄atapuchúhualh María huant̄i timalakatuncúhuilh Jesús huant̄i alistalh na limapacuhuica Cristo samp̄i yuma tachihūin Cristo c-xatachihūin hebreo huanicán “maakap̄utaxtiná.”

¹⁷ Chuná pi huá lantla tilacstacli quilhacatunu tastacn̄i lantla limacatzucuy c-xtalataman Abraham hasta acxn̄i tilacáchilh rey David, quilhacut̄ati tastacn̄i xlipacs; chu lantla liquilhtzucuy c-xtalataman David hasta acxn̄i israelitas tach̄ín tilenkoça c-Babilonia, akcut̄ati quilhtzúcut xlipacs; na chuna litum tilacstacpalakolh quilhacut̄ati tastacn̄i hasta acxn̄i tilacáchilh Cristo, akcut̄ati quilhtzúcut

xlipacs.

Xlakatuncuhuit Jesucristo
(Lucas 2:1-7)

¹⁸ Hua xtalacachin Jesucristo, chuna namá tílalh: Hua xtzi tihua María, huanti xlitatahuilat José, acxni ni xalatatahuilay, chu ni naj huá xtatapaksiy José, xtacatziy pi nialh xacstu xlama María, huampi hua xlá xlitlihuaka Espíritu Santo huanti chuná xtlahuanit. ¹⁹ José luhua tlan chixcú xuanit, pus acxni cátzilh pi xlitatahuilat María nialh xacstu xlama, ni malaksiyupútulh xpalacata pi ni namamaxaniy, huata xlá caj tzeq xmakaxtakputún laquimpi chuná chú nalactlahuay xtachihuín nima xquimalacnunit c-xchic xtasquín. ²⁰ Luhua acxni chuná xlacapastacma, titasiyúnilh chatum xángel Quimpuchinacán c-xcatamanixni, huánilh: “José, xcam xamakan rey David, ni calimaxananti nalipina María c-mínchic, chu mimpuscat natlahuaya. Sampi yama skata huantu xlá kalhkalhima, huá xlitlihuaka Espíritu Santo chuná tlahuanit. ²¹ Acxni chú namachixcuhuiiy actzu kahuasa, huix nalimapacuhuiya Jesús. Hua xlá chuná nalihuanicán sampi namalaktaxtikoy xnatachiquin israelitas lantla namalaksputunikoy xtalakalhincán.”

²² Hua chuná liakspúlalh xlipacs yumá laquimpi María namakantaxtiy xtachihuín Dios huantu xamakan timapuhuánilh xprofeta Isaías natzoka c-xlibro acxni namá huá:

²³ “Chatum tzumat huanti ni atatapaksiy chixcú,

chú nialh xacstu lama, sampi namalakatuncuhuy
chatum skata;

xlá nalimapacuhucán Emanuel”

(sampi yama tachihuín “Emanuel” c-xatachihuín
hebreo huamputún “Dios quincatalamán”).

²⁴ Chanchu acxni José lakastakuánalh lantla
xmanixnama, pus chuná xlá tláhualh hua
lantla xlimapaksinit xángel Quimpuchinacán,
titatahui xpuscat titláhualh. ²⁵ Huampi niucxnicú
tatapáksilh lantla xtahui hasta nilihuaya
timachixcuhuililh tama actzu xkahuasa, na Jesús
tihuilínilh xtucuhuiní.

2

*Makapitzin chixcuhuin xala mákat minkoy
lakataquilhputakoy Jesús*

¹ Tilacáchilh Jesús c-aktum actzu cachiqúin
huanicán Belén c-xtamapaksin Judea acxni
xlihui xlimapaksiná rey Herodes. Ni
makas quilhtamacú tichinkolh c-xacachiqúin
Jerusalén makapitzin acastacan chixcuhuin
xtacaxkonitanchá c-aktum makat tiyat pakán
c-xlipulhni. ² Xlacán chuná xkalhasquininamakó:

—¿Ní chu huí yama actzu Rey huanti
lanchú lacachinít laquimpi xlá natzucuyán
camapaksiyán huixín judíos? Sampi hasta
c-quintiyatcán cucxilhchahu lantla tzúculh
makaxkakanán cstacu antani pulha chichiní,
na huá climinítahu lakataquilhputayahu.

³ Chanchu acxni káxmatli rey Herodes
tu xlakminkonít, lanaj lacahuankolh, chu

pacs xahua xlipacs ti antá xalanin c-Jerusalén. ⁴ Acxn̄i ch̄ú timamakstokkolh xlipacs xanapuxcun xp̄aliñnican judíos, ch̄u laskalalan xmakalhtahuakanacán. Namá kalhasquin̄kolh:

—Cum̄u huix̄in catziyátit, caquihuanítit: ¿Xatú c̄achiqūin antan̄i luhua nalacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakm̄axtuyán?

⁵ Chanch̄u xlacán namá huanikolh:

—Tama Cristo antá nalacachín c-actzu xac̄achiqūin Belén c-xtamapaksin Judea, sampi chuná títzokli chatum profeta c-Xasantujlan̄i Likalhtahuak̄a antan̄i namá huan:

⁶ ‘Chinch̄u huix actzu chuchutsipij Belén antá c-xatiyat Judá.

Ni taji calipúhuanti pala huix puhuana pi nitú milakasi

lantla makapitzin lactlanca c̄achiqūin huantu huilak̄o c-Judá;

sampi masqui lilakaputza c̄achiqūin huix, antá nalacachín chatum talipahu chixcú

huanti napulalenkoy, ch̄u namaktalkoy quilakskatan israelitas.’

⁷ Alistalh Herodes tzek tasanikolh acastacan chixcuhuin huanti xala mákat m̄inkonitanchá, lihuana kalhasquin̄kolh xatú ya quilhtamacú luhua tzúculh ucxilh̄koy tama stacu. ⁸ Chanch̄u acxn̄i xlacán huanikolh, xlá malakachakolh c-Belén, ch̄u namá huanikolh:

—Lacapala capimpítit c-Belén, ch̄u na lihuana cakalhasquin̄inántit xp̄alacata xan̄i luhua huí laquimpi na nacán quit lakataquilhputay.

⁹ Hua xlacán, acxn̄i kaxmatnikolh Rey, ankolh. Chanch̄u huá stacu tu xucxilh̄konit c-xtiyatcán

aya tzucupaj pulanitilhakoy c-tiji, chū acxni tichankolh, antá titachókolh c-xtalacaxtum chiqui antani xui skata. ¹⁰ Acxni chú ucxilhkólh stacu pi antá xtachokonit, tipaxuhuakólh, luhua xlicana tlanca tapaxuhuán tikalhikólh. ¹¹ Acxni chú tanukólh c-chiqui, chū acxni ucxilhkólh actzu kahuasa pi xchaxnit xtzi María, lacapala tatzokostakólh, lakataquilhputakólh. Alistalh makalhkakólh xpaklhacán antani xmujukonit huantu xlacán xlenkoy, chū maxquikólh xtumincán xla oro, limajinín, chū xalacuan perfumes huanicán mirra. ¹² Alistalh chú acxni aya lhtakólh catzisiní, c-xcatamanixni macatzinikólh chatum xangel Dios pi nialh antá caankólh c-Jerusalén antani huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tlahuakólh, huata tanuj tiji chipakólh huantu titum an hasta c-xchuchutsipjácán.

José chū María matzalikoy actzu skata Jesús

¹³ Acxni tiankólh xlace1n titasiyúnih c-xcatamanixni José xangel Quimpuchinacán, namá huánih: “Lacapala cataqui. Catatacaxkó tama actzu kahuasa xahua xtzi, chū mákat catzalátit hasta c-xatiyat Egipto. Antá chú natamakaxtakapítit hasta nilihuaya nacuaniyán huantu milítláhuat, sampi rey Herodes, namaputzinán tama actzu kahuasa laquimpi namakniy.”

¹⁴ Chanchū xlá huatiya yuma catzisiní táquilh, chū lacapala macaxkólh actzu kahuasa, chū xtzi; antá chú ankólh tahuilakoy c-Egipto.

¹⁵ Antá chú xlacán xuilakochá hasta acxni nilh

Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachihuin Quimpuchinacan Dios huantu timapuhuánilh pi natzoka xpalachihuina Oseas c-xlibro antani namá huan: “Quit climapaksínalh pi caliminca quincam antani xuilachá c-Egipto.”

Rey Herodes limapaksínán camaknikoça lactzu camán

¹⁶ Acxni cátzilh rey Herodes pi xakskahuikonit acastacan chixcuhuin, xlá lipeçua lantla tisítzilh, limapaksínalh pi camaknikoça xlipacs lactzu lakkahuasán ti ni xamakatzikoy akatuyún cata, huanti xuilakó c-Belén, chu ti xala c-xquilhapan. Hua chuná litláhualh sampi hua yuma acastacan chixcuhuin litachihuinankolh pi xkalhiy nampala aktuy cata lantla xlacán tiucxilhkolh cstacu Cristo. ¹⁷ Puschí huantu tláhualh rey Herodes lantla mamaknininankolh lactzu camán, chuná likantáxtulh huantu makan quilhtamacú títzokli profeta Jeremías c-xlibro antani namá huan:

¹⁸ “Antá c-xacachiquin Ramá takaxmata lampala huí ti lipeçua putlma, chu tasaxnima xpalachata xtalipuhuán.

Laktasakoy Raquel xlakskatán,
na ni lacásquilh pala tí namakoxumixiy,
namaaktziyaja
sampi huá laktasamakó xcamán huanti aya
maknikocanit.”

¹⁹ Huampi lacatzálalh quilhtamacú, chu acxni nilh rey Herodes, çatum xangel Quimpuchinacán c-xcatamanixni tasiyúnilh José c-Egipto. ²⁰ Namá huánilh: “Catacaxtaqui, catiya actzu kahuasa, chu xtzi, na antá cataspitpalátit

c-mintiyatcan Israel; sampi ch́ aya nikonit xlipacs huanti xpuhuanikoy namaknikoy actzu minkahuasacán.”²¹ Tacaxtáquilh ch́ José, quilhtayapá xtiji, taankolh actzu kahuasa, ch́ xtzi, antá ch́ titaspitpalakolh c-xtiyatcan Israel.²² Huampi acxni ni xachán José káxmatli pi huá Arquelao xmapaksinama c-Judea, pi huá xpalacatanunit xtlat Herodes, tipécualh tzinú naán antá. Huampi cumu stacyahuapalaca catamanixni, huata xatlán xlacán antá tiankolh c-xatiyat Galilea.²³ Acxni tichankolh, antá tiankolh tahuilakoy c-aktum actzu cachiquin huanicán Nazaret. Hua chuná quilítaxtulh laquimpi nakantaxtuy c-xlatamat Jesús huantu tatzoktahuilanit xpalacata c-xlibrocan xpalacachihuinanin Dios pi Nazareno nalitapacuhuy.

3

Juan Bautista liakchihuínán c-desierto pi namín Jesús

(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

¹ Na acxni yama quilhtamacú tímilh matzuquiy xtascújut chatum chixcú huanti alistalh tilimapacuhuca Juan Bautista. Acxni chálh c-desierto, usu antani tzilis çahuán c-xatiyat Judea, antá ch́ tzúculh liakchihuínán aktum xasasti xtamaçatzinín Dios lantla xmalaktaxtiputún tachixcuhuítat.² Cxtakchihuín namá xquilhuama: “Calakpalítit xalixcainit mintalacapastacnicán, chuná calatapátit lantla Dios lacasquin, sampi aya

talacatzuhujma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.”

³ Huatiya chú tama Juan Bautista huanti xamakan quilhtamacú tilichihuinalh profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xlibro:

“Takaxmatachá xtachihuin chatum ti catasay antani tzilis cahuan, namá huan:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani tlan nalacmín Quimpuchinacán,

na camatzajuanítit kantum tiji antani namatlaniy nalactlahuan.’”

⁴ Lhákat huantu xlihlakanán Juan huá xlitatlahuanit xchixit camello chu xlitampulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chinchu huá xlihuat huá xlá xuay lactzu xtuqui, xahua táxcat huantu xlá xtaksa caquihuin.

⁵ Chanchu luhua chixcuhuin xala mákat xmin koy kaxmatnikoy xtachihuin, na chuná huanti xuilakó c-xacachiquin Jerusalén, xahua ti xalanin xlicatlanca c-xatiyat Judea, na chuná chú huanti antá xuilakó xlicatlanca c-xcaquilhtunin kalhtuchoko huanicán Jordán.

⁶ Acxni chú xuilakó huanti maktum xuan koy pi xlicana xlakpaliputunkoy xalixcajnit xtalacapastacnicán, Juan xmunukoy c-kalhtuchoko.

⁷ Huampi acxni Juan xucxilhkoy luhua judíos huanti xuanikocán fariseos, chu laktzokquinanin xlakmin koy pi na natakmunukoy, namá huanikoy: “Luhua xtachuná lapátit la lakoy xcananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkomakó. ¿Tí camasiyunin huixin pala caj la natakmunuyátit tlan nalaktaxtuniyátit tapatín huantu chú ni makas

Dios nacamacaminiyán? ⁸ Huá chú tū tlan nahuán pī akstitum natzucuyátit latapayátit laquimpī chuná nalimasiyuyátit pī xlicana lakpaliputunátit nītlān mintalacapaścnicán. ⁹ Na nialh tilipacxátit pī caj xpālacata xquilhtzucut xamakan kolutzin Abraham huixin, chú nī lay pala tú caticāakspulán. Sampī xlicana pī tamá nī tzinú caticāamaktayán c-xlacatin Dios. Pus lacatancs ccahuaniyán pī pala Dios chuná xlacásquilh, hasta caj catuhua chíhuix, xlá tlan xcalimáxtulh xcaman Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná caliucxilhán xtachuná la quihui tū caj mininikoy tasakni nahuankoy, hasta aya xalanitá huí hacha huantu chipanit laquimpī natancamikoy quihui huantu nialh tú lilacán. Xlipacs caxatucahua quihui huantu nītlān xtahuácat mastay, nacacán, na natamacapucán c-lhcúyat. ¹¹ Xlicana xlá pī caj chúchut quit ccaliakmunumán laquimpī chuná nalīcatzicán pī xlicana lakpaliputunátit xalaclixcajnīt mintalacapaścnicán; huampī chú nachin chatum huanti quit cpulanitilhay, huata xlá nacalimunuyán xlitlihuaka Espiritu Santo. Sampī xlá xalihuača tlanča xlacatzúcut nī xahua quit, huá xpālacata quit hasta nī pala tzinú quimininiy xtasacua naclitaxtuy laquimpī nacxcutniy xatasij xtatuhanu. ¹² Xlá luhua aya lihuana lacapaścnicit lantla namapapitzikoy, luhua xtachuná xlá natlahuakoy lantla yama chatum chixcú huanti xalanitá chipanit xlicujni c-xmacán huantu nalilacsunuy xtrigo c-xpulacpajcán laquimpī namakanīy xapalhma, chu acxnī aya actancs lacsunukonit nahuán xtrigo lihuana namaquiy c-xpumaquicán. Chinchu huá

xapalh̄ma, nalhcuyuy c-lhcúyat antañi niucxnicú catímixli.”

Akmunucán Jesús

(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

¹³ Huanchú Jesús tacaxchá c-xcachiquín huantu xuí c-Galilea, antá chilh c-xakalhtuchoko Jordán antañi xakmununama Juan laquimpi xlá nā naakmunuy. ¹⁴ Huampi acxni xlá lákchilh, Juan ni luhua xakmunuputún, namá huánilh:

—Quit huanti xlasquinca naquiakmunuya, ¿pi huata huix chú ti quilaktana laquimpi quit nacakmunuyán?

¹⁵ Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:

—Luhua xlicana catlahua huantu cuanimán, sampi chuná quincamininiyán namakantaxtiyahū xlipacs huantu Dios lhcahuilini.

Huata tlan titlahuánilh chú. ¹⁶ Chanchu alistalh acxni takmúnulh Jesús, chu aya xtacutma c-chúchut, caj xamaktum talácuilh akapún, chu Jesús úcxilhli cspiritu Dios xtactamachi xtachuná tantum actzu tijtímpu, nā antá títum xlakmima.

¹⁷ Nā luhua acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, namá huá: “Hua yuma Quincam huanti quit luhua cpaxquiy, luhua xlicana clipaxuhuay huantu xpalacata.”

4

Akskahuini matlahuiputún talakalhín Jesús

(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)

¹ Al_ist_alh acxni takmunukolh, yama Xesp_iritu Dios lelh Jesús c-desierto antani tzilis cahuan, laquimpi anta natoklha akskahuini.

² Lantla anta xlamacha, tipuxam quilhtamacu tantacu tantascaca ni huayalh, al_ist_alh chu tzuculha tzinca. ³ Huata akskahuini lacapala lakmilh laquimpi natoklha, chu chuna namatlahuy talakalh_in. Namá huánilh:

—Hua lapi xlicana xCam Dios huix, pus chu calimapaksinanti laquimpi yuma chi_ihuix caxtalanchu nahuán.

⁴ Jesús kálhtilh:

—Xtachihuin Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, namá huan: ‘Ni luhua caj xman xtahua catililatamalh chatum, pus na luhua xlasquinca nalilatamay xtachihuin Dios huantu xla limapaksiy.’

⁵ Al_ist_alh akskahuini talh Jesús c-xacachiquin Jerusalén antani xyá tlanca xtemplocan judíos, tathuacalh c-xakstin, antani ahuatiyá c-xacp_in xapatzaps. ⁶ Anta namá huánilh:

—Hua lapi xlicana xCam Dios huix, catamákuasti unú hasta catutzú pi chuna namá tatzoknit c-xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka:

‘Dios nacalimapaksiy xángeles pi nacuintajtlahuakoyán.

Nalichipapaxtokkoyán xmacancán, laquimpi ni pala aktum chi_ihuix naliakchaxa mintuhuán.’

⁷ Namá kálhtilh Jesús:

—Huampi na luhua milicatzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios na chuna namá huan: ‘Ni caj chunata calikalhakamánanti

Mimpuchinacan Dios laquimp̄i natlahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu ni pala tzinú mininiyán.’

⁸ Pus xaahuatiyá, yama akskahuiní taampá Jesús c-aktum kastín luhua talhmán, antá maucxilhn̄ikolh xlipacs lactlanca cachiquín huantu tataksa catiyatna, na chuná pacs lantla tu kalh̄ikoy xlic̄alilakátit, chu huantu xtapalh tumín.

⁹ Namá huánilh:

—Lapi huix natatzokostaya, chu naquilakataquilhputaya, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, quit nacmaxquiyán pacs huantu ucxilhp̄at.

¹⁰ Chanchu huánilh Jesús:

—Huix akskahuiní, catapanu antani cyá, sampi c-Likalhtahuaka namá tatzoknit: ‘Xman huá Mimpuchinacan Dios nalakataquilhputaya, chu na xman huanti nalakachixcuhuiya.’

¹¹ Puschí titapanúnilh akskahuiní, chanchu tichinkolh ángeles, laquimp̄i namaktakalh̄koy.

*Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)*

¹² Acxni tikáxmatli Jesús pi tamacanuca Juan c-pulachin huata xlá antá tiampá c-Galilea, na antá chalh c-Nazaret. ¹³ Huampi ni makas tamakáxtakli antá, huata antá alh tahuilay c-Capernaum. Yuma cachiquín huí c-xquilhtun takayahuaná, na huí latatzú c-xlipalhcan Zabulón, chu Neftalí. ¹⁴ Chuná likantáxtulh huantu títzokli profeta Isaías c-xlibro antani namá huan:

15 “Huanti antá huilakochá mákat antani huilakó yama aktuy tíyat huanikocán Zabulón, chu Neftalí, antani titaxtuy tlancati nima chan hasta c-takayahuaná, antani tzucumachá xakalhtuchoko Jordán, antá c-xatíyat Galilea antani lhuhua huilakó huanti ni judíos.

16 Hua tachixcuhiútat antá xalanín masqui xlacán capaklhtutá xlamakó, huampi namín quilhtamacú acxni naucxilhkoy tlanca xkakánat; chu huanti huilakó antá c-xacaskakna tíyat xla linín, xlacán nalilacahuankoy tlanca xkakánat.”

17 Hasta acxnitiyá Jesús tzúculh akchihuínán, chu namá xuan: “Calakpalítit xalaclixcajnit milatamatcán, chu chuná calatapátit lantla Dios lacasquín, sampi chú aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapáksit catíyatna.”

Jesús huanikoy kalhatati squitinanín castalanikolh

(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Maktum acxni Jesús xquilhtutlahuama xatakayahuana Galilea, úcxilhli chatuy linatalán, chatum xuanicán Simón huanti alistalh limapaçuhuica Pedro, chinchu achatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xuankonit, chu xmacamakó xtzalhcán c-chúchut. 19 Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín squitinanín, chu tlan catziyátit lantla chipacán squiti, caquistalanítit, chu quit

naccamašiyuniyán tanu mintascujutcán lantla tlan nachipayátit huanti aktzankakonit laquimpi naquilipahuankoy.

²⁰ Acxni chuná huanikolh, hua yuma squitinanín makaxtakkolh tuncán xtzalhcán, stalanikolh.

²¹ Caj akchú titlahuampá, tiucxilhpá chatuy litum chixcuhuín, na linatalán, hua Jacobo, chu Juan xcaman Zebedeo. Xlacán antá xtajumakó c-aktum putacutnu xlacachimakó xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzin Zebedeo huanti xtlatcán. Jesús tasanikolh, chu huanikolh pi castalanikolh.

²² Pus xlacán na tuncán makaxtakkolh xtzalhcán, xahua xtlatcán, chu stalanikolh Jesús.

Jesús liakchihuinanikoy lhuhua tachixcuhuítat lactlan xtalacapastacni Dios

(Lucas 6:17-19)

²³ Jesús xlakatzalatlahuán lactzu cachiqún xlicatlanca c-xatiyat Galilea, xakchihuinanikoy judíos c-xpukalhtahuakacán; antani xchan xlá xlitachihuinanikoy xpalacata yama xasasti xtapáksit huantu Dios xmatzuquiptún catuxáhuat, chu na chuna litum xmapacsakoy caxatucahua tajátat, usu tacatzanájuat tu xkalhikoy tachixcuhuítat.

²⁴ Na ticatzicaj tuncán huantu xtlahuama Jesús lantla xlicatlanca c-xatiyat Siria; chu lhuhua tzucucaj limincán tatatlanín huanti tuhuajcuta tajátat xkalhikoy, chu na chuná huanti xakchipakonit xtalacapastacnicán akskahuiní, chu ti xakuitikoy, chu ti xanín xkalhikoy c-xnujutcán. Pus Jesús pacs timapacsakolh. ²⁵ Na tistalanikolh lhuhua

chixcuhuín xala c-Galilea, chu xala c-Decápolis, chu xala c-Jerusalén, chu xala c-Judea, chu t̄i xala c-xalakaputu Jordán.

5

Jesús akchihuínanikoy tachixcuhuítat c-xmacni aktum kastín

(Lucas 6:20-23)

¹ Maktum acxni úcxilhli Jesús pi luhua lhuhua huanti cstalanimakó, lacapala talacaacxtutahui c-xmacni aktum tlanca kastín; acxni chalh antani caxtum tzinú, antá titahui, xliputum xlimakalhtahuakat tatahuilakochoá, ² xlá tzúculh masiyunikoy yuma lactlan talacapastacni:

³ “Cana laclipaxuhu camakcatzítit huixín huanti catziyátit pi xlicana huí pulactum huantu catzankaniyán c-xlacaṭin Dios, sampi huanti chuná kalhikoy xtalacapastacni xlicana pi hua xlacán t̄i Dios lakatiy maklhtinankoy c-xasasti xtapáksit tu nahuilij çatuxáhuat.

⁴ “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti calanchú lipuhuaxnimakó, sampi namín quilhtamacú acxni namakamaklhtinankoy taktziyani.

⁵ “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti xalacsmalhuán, sampi huá namakamaklhtinankoy tama laklilakatit putáhuilh huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlakskatán.

⁶ “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti calanchú xlipacs xnacucán putzakoy, chu lactzaksakoy lantla akstitum nalatamakoy, sampi xlicana pi huá Dios namaxquikoy huantu xlacán putzakoy.

7 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti xalalhamananin, chu tlan catzinikoy amakapitzin, sampi xlicana pi c-xlacatin Dios nalakchankoy xlacan talakalhaman.

8 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti ni caj xquilhnican lihuankoy huampi xlipacs xnacucan tlahuaputun xtalacasquin Dios, sampi xlicana pi hua xlacan ti naucxilhkoyachá c-akapun.

9 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti takatzankamakó, chu liscujmakó xpalacata pi ankalhin caánalh tatancsni c-xlakstipanacan tachixcuhitat, sampi hua xlacan ti Dios limaxtukoy luhua xlicana xlakskatan.

10 “Laclipaxuhu calimacatzikoca huanti mapatinikocan caj xpalacata pi tlahuaputunkoy huantu tlan xtascujut Dios, sampi xlicana pi hua xlacan huanti luhua nalakchankoy, chu nalipaxuhuakoy huantu Dios namaxquikoy c-xtapaksit c-akapun.

11 “Laclipaxuhu cacalimacatzicantit huixin acxni caj quimpalacat nacaxcajnicanatit, chu lakahuán xcatalatlahuacantit, chu nacasokalicanatit, chu nacamaxtunicanatit taksanin huantu huixin nacaliyahuaicanatit.

12 Yama quilhtamacu huixin calipaxuhuatit huantu caokspulamán, chu ni caj calilipuhuántit, sampi luhua luhua nacalimaskahuicanatit c-akapun; xahuachi na calacapastatit pi na chuna tlahuakocanit xpalacachihuanin Dios huanti xapulanaja quichinkonit.

Litaxtuyahu la xkakánat, chu mátzat c-xlakstipan can tachixcuhuítat

(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

¹³ “Huixín catziyátit pi mátzat luhua tamaclacasquín sampi limaskokanancán, pus chú huixín ccalimextuyán la mátzat c-xlakstipan can tachixcuhuítat huánti namaskokayátit laquimpi ni naaktzankakoy. Huampi pala tama mátzat cspútnilh ixliskoko ¿lántla nalimaskokanancán? Xlicana pi nialh tú xllilacán, huata xatlán cajá namakancán quilhtín laquimpi catihúa nalactayamikoy.

¹⁴ “Na chuna litum huixín c-xlakstipan can tachixcuhuítat litaxtuyátit la xkakánat huantu namaskonikoy catiyatna. Pus aktum chuchutsipi huantu huilachá c-xokspun tlanca kastín xlicana pi ni lay tatzeka lapi ni fuerza naucxilhcán. ¹⁵ Chu na ni pala mapasicán máskot pala c-xstampin pakxu nahuilicán, huampi antá huilicán antani c-xputáhuilh, pacs chí namakaxkakananikoy huánti huilakó c-chiqui. ¹⁶ Na chuná namá camakaxkakánalh mixkakanatcán c-xlacañin tachixcuhuítat laquimpi naucxilhkoy huantu xatlán mintatlahucán, chu nalimaxquikoy cacni Mintlatcán ti huí c-akapún.

Jesús huan huantu atzinu tlak xatlan limapaksin

¹⁷ “Ni tipuhuanátit pala caj cminit lactlahuay huantu timakáxtakli xlimapaksin Moisés, xahuá huantu tiquimasiyuchi xalakmakan xpalacachihuananin Dios: quit nitu caj cminit lactlahuay, huata caj cminit masiyuy huantu

luhua huaniputún. 18 Sampi luhua xlicana ccahuaniyán, pi xlimakua calanchú huijcú catuxáhuat, xahua akapún, ni pala chatum chixcú anán huanti tlan namapanuy cana caj aktum letra, usuchi huantu masqui luhua actzu xtatakatzin letra huantu makan tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, hasta ni lihuaya nakantaxtukoy huantu huan pi xlikantáxtut. 19 Huá xpalacata calihuanian pi caxaticahuá ti kalhakaxmatmakán, chu ni makantaxtiputún c-xlatámat makapitzin ná yuma limapaksin tu nitú xlakasi puhuán, chu malacatijinikoy amakapitzin pi na chuná nakalhakaxmatmakán, xlicana pi na chuná nitú xlakasi catilitaxtuchá antá c-xtapaksit Dios. Huampi hua caxaticahuá ti nakalhakaxmata, chu namakantaxtiy c-xlatámat, chu namasiyunikoy amakapitzin pi na chuná natlahuakoy, hua yumá luhua tlanca nalitapacuhuy antá c-xtapaksit Dios. 20 Sampi luhua xlicana ccahuaniyán pi lapí huixin ni namakantaxtiyátit xlimapaksin Dios, chu na caj chuná natlahuayátit la tlahuakoy laktzokquinanin, xahua fariseos, pus ni pala huixin ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios tu matzuqima.

*Jesús masiyuy pi nítlan caj aklakuá sitzicán
(Lucas 12:57-59)*

21 “Huixin catziyátit lantla huan yama limapaksin huantu makan ticamaxquicántit, namá huan: ‘Ni timakninana, sampi caxaticahuá huanti xmakninalh namactahuacay talakalhín, chu fuerza naxokónán.’ 22 Huampi hua chú

quit, naccahuaniyán huantu atzinú tlak tlan tachihuín, pi caxaticahuá ti masqui caj naxcajniy, chu aklakuá nasitziniy xtalá, masqui caj c-xtalacapastacni, na huatiya talakalhín mactahuacay c-xlacaṭin Dios. Huixín catziyátit pi huanti masqui caj aklakuá natalamakasitziy xtachixcú, chu naaktlakaxakatliy, tamá chixcú mininiy camalacapuça c-xlacaṭincan mapaksinanín laquimpi antá namakalhapalicán xpalacata huantu siyuj huaninit. Huampi quit ccahuaniyán pi caxaticahuá ti masqui caj nahuaniy xtalá, xuánilh: ‘Huix xapala’, na namactahuacay talakalhín huantu mininiy hasta natakastacyahuay c-pupatín c-lhcúyat.

²³ “Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, huá pala pi huix lipímpat milicaxtlahuán c-templo, na antá xlacapástacti pi huí chatum mintalá huanti tzinú talamakasitziníta, ²⁴ pus huata xatlán antá cahuilikaya milicaxtlahuán c-xpaxtun altar antani c-xokspún huiliputuná milicaxtlahuán, chu lacapala capit talamakoxumixiya yama mintalá, chu alistalh chú capimpala c-templo laquimpi xlipacs mintalacapastacni chú nalisahuaniya Dios milicaxtlahuán.

²⁵ “Na chuna litum pala chatum mintachixcú, catziya pi sizziniyán, chu catziya pi aya namalacapuyán c-xlacaṭin mapaksinanín, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla xlimakua ni amalacapuyán c-pumapaksín; laquimpi ni huá pala namakstuntlahuayán c-xmacán juez, chanchu huá juez c-xmacán máyulh namacamastayán pi napatinana c-pulachin.

²⁶ Chu pala antá namanucana, quit lacatancs cuaniyán pi ni catitamacaxtuca hasta nilihuaya naxokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.

Jesús lichihuínán pi nítlán naxakatliya tanuj puscát pala huí mimpuscát

²⁷ “Huixín catziyátit la huan yama limapaksín nima makán quincamaxquicanítán, namá huan: ‘Ni caxakatli tanuj puscát pala huí mimpuscát.’

²⁸ Huampi huá chú quit ccahuaniyán pi huanti masqui caj naucxilha chatum puscát, chu xlá n-puhuán pi tuncán xlá xtláhualh, pus tama chixcú aya tlahuanit talakalhín c-xnacú, sampi quitaxtuy xtachuná pala aya xakátlih.

²⁹ “Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pi lapí huá xala c-mimpakstácat milakastapu matlahuiputunán talakalhín, huata xatlán tuncán calacpimáxtuca, chu mákat camákanti, sampi xalihua cá tlan natzankay tipatu xla mililacahuán, ni xahua huá xlipacs milítlanca natamacapucana c-pupatín. ³⁰ Na chuna litum, lapí huá mimpakstácat fuerza matlahuiputunán talakalhín, xatlán cachucucti, chu mákat camacapi, sampi xalihua cá tlan caj tipatu xla mimacán namaaktzankaya, chu ni milítlanca natamacapucana c-pupatín.

Jesús lichihuínán xpalacata pi nítlán nalamakaxtakoy huanti latapuchuhuy

(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

³¹ “Na chuna litum, max catziyátit lantla huan c-pulactum limapaksín huantu xamakan ticamakaxtaknicántit, namá huan: ‘Lapí chatum chixcú makaxtakputún xpuscát, pus huata

luhua xlacasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat huantu lihuana nacaxtlahuanicán c-puchihuín, laquimpi antá nahuán pi maktum nalamakaxtakkoy.’ ³² Huampi huata chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancs: lapi chatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá nitú tlhuanit huantu nitlán pala xakatlinít atanuj chixcú, pus huata xlá caj namatlahuüy talakalhín lapi naputzapalay huanti natatahuilapalay; chu na chuná yama chixcú huanti natatahuilay yama xatamakan puscat na chuná tlhuay luhua talakalhín c-xlacatín Dios sampi xlá maktum pi lactlahuakoy yama tapuchúhuat.

Jesús huan pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ “Xahuachí na catziyátit lantla huan yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamaxquicántit, namá huan: ‘Fuerza camakántaxti yama mintachihuín huantu malacnuya c-xtucuhuini Mimpuchinacán pi natlahuaya.’ ³⁴ Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán: Niucxnicú tu calitayátit natlahuayátit, chu huá naliquilhanátit masqui pala lantla catucahuá. Niucxnicú caliquilhántit akapún pala tu nalitayayátit, sampi luhua xtachuná quitaxtuy lampala hua Dios liquilhanátit. ³⁵ Chu na ni pala hua catiyatna catiliquilhántit xpalacata tu nalimalacnuyátit, sampi anta unú catiyatna limaxtuy Dios xtachuná antá majaxay xtantún, chu na ni pala hua Jerusalén caliquilhántit pala

tū namalacnuyátit, sampi antá c-Jerusalén huí xpumapaksín tlanca quireycan Dios ccatiyatna. ³⁶ Chu na ni pala huá miakxeka catiliquilhanti pala tu namakantaxtiputuna, sampi huix ni mapaksiya, chu ni lay lakpaliniya lantla xlitzitzaka kantum miacchíxit pala snapapa natlahuaya. ³⁷ Huampi pala tu nalikalhtinana pi natlahuaya, caj xman cahuanti: ‘Tlan, nactlahuay’, usuchí acxni lacatancs catziya pi ni lay catimakántaxti, huata caj xman cahuanti: ‘Ni ctitláhuah.’ Sampi pala huix luhua lihuana macatzinamputuna pi namakantaxtiya tu malacnuya, chu liquilhana huantu huix lipahuana, pus antá chú makatlajayán xalixcajnit talacapastacni.

*Jesús lichihuínán pi nītlán natalamakaxokoya huantu talatlahuayán
(Lucas 6:29-30)*

³⁸ “Huixín catziyátit lantla huampalay yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamakaxtaknicántit: ‘Lapi chaatum nasitziniy, na natalahuiliniy xtachixcú, chu namaxtuniy xlakastapu, usu namaactiniy xtatán, pus na luhua chuná catlahuaca lantla xlá masipaninít achatum laquimpi nalimakaxokocán.’ ³⁹ Huampi hua chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancsua: Ni timakaxokoyátit ti nītlán tu nacatlahuaniyán, chi huampi hua caxaticahuá ti xmasipanín c-milakxtipakstácat, calakxtipini alakxtitu. ⁴⁰ Chu huanti luhua chuná catziy namalacapuyán, chu namaklhtiputunán mincamisa, pus camaxqui,

hasta huata xatlán nā camaxquī talacasquín pī nā nalén mintamaknu. ⁴¹ Chu palapī chaṭum xafuerza namaçuquiyán pī calipinī xtacuca cana caj aktum kilómetro xilakamákat, huata huix camalihuaquini, cana aaktum kilómetro, tlak catlahuani litlán. ⁴² Chu caxaticahuá ti nasquiniyán huantu quitzankaniy, pus camaxquī, chu niucxnicú caj cakaxpatni huanti squiniyán, chu huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya huanti talatlahuayán

(Lucas 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Huixín nā lakapasátit yuma limapaksín huantu maṣan quilhtamacú ticamaxquicántit huantu namá huan: ‘Capaxquī miamigo huanti paxquiyán, chinchu huanti talatlahuayán, nā natalatlahuaya.’ ⁴⁴ Huampi hua chú quit lacatancs ccahuaniyán aktum tachihuín huantu atzinu xatancsua, pī capaxquítit mintalatlahuanacán, chu casquinítit Dios xpalacata huanti ni caucxilhputunán pī xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Hua lapī xlicana chuná natlahuayátit, pus Quintlaticán ti huilachá c-akapún xlá nacalipulhcayán lantla xlicana xcamán. Sampi xlá pacs acxtum tlan catzinikoy, chu liputum maxquikoy cxxakanat chichinī hasta maṣqui hua yama chixcuhuín huanti laclixcajnit xtapuhuancán, nā xahuá huanti lacuan xtapuhuancán, chu nā huá macamín sen c-xokspuncán huanti xatlán, chu huanti nitlan xtáyat. ⁴⁶ Huampi lapī huixín caj xman huá paxquikoyátit huanti nā capaxquiyán, ¿tú

chú ya taskahu namaklht̄inanátit c-xlacat̄in Dios caj xp̄alacata p̄i chuná natlahuayátit? Samp̄i hasta masqui huant̄i lacl̄ixcájn̄it xtapuhuancán na chuná xlacán laṭalākoy. ⁴⁷ Na chuna l̄itum, lap̄i caj xman huá lipaxuhu xakat̄likoyátit huant̄i catziyátit na capaxquiyan, ¿tú chú xlitl̄án tlahuapátit laquimp̄i nacamaškahuicanátit c-xlacat̄in Dios? Samp̄i hasta masqui yama chixcuhuín huant̄i n̄i lakapaskoy Dios na chuná tlahuakoy. ⁴⁸ Ch̄i huamp̄i huantu luhua xlicana akst̄itum cakalh̄itit mintalacapastacnicán, xtachuná lantla Quintlaticán t̄i huilachá c-akapún akst̄itum kalh̄iy xtalacapastacni.

6

Jesús lichihuínán lantla natlahuaya aktum tlan tatlahu

¹ “Cana huixín, cúntaj catlahuátit p̄i nitú titlahuayátit mintalakahamancán c-xlacat̄incan tachixcuhuítat, laquimp̄i caj nal̄itlancanátit, ch̄u tlan nal̄itasiyuyátit. Samp̄i huá lap̄i chuná natlahuayátit, yama mintlatican Dios huant̄i huí c-akapún, cumu xlá pacs lakapasa mintalacapastacnicán, pus nitú caticamaxquín mintatlajancán.

² “Huá xp̄alacata, acxni huix nalakahamankoya limaxkanín huant̄i xlicana talimaxkakoy, pus n̄i cal̄itachihuínankó xlipacs tachixcuhuítat xtachuná lantla tlahuakoy huant̄i lakatikoy aksan̄inankoy, ch̄u antá tzucukoy lichihuínankoy c-mimpukalhtahuakacán, usu antá c-tlancati. Huá chuná litlahuakoy laquimp̄i pacs naliucxilhkocán xtachuná la

lacuan chixcuhuín. Huampí luhua lacatancs ccahuaniyán pī caj huá xpālacata huantu xlacán tlahuakoy, pus chuná chú takskonit huantu luhua xputzamakó xpālacata nacacninanicán, pero pacsá maskahuikocanit nahuán. ³ Huampí huata acxni huix pala tī lakalhamankoya limaxkanín huanti xlicana talimaxkakoy, pus nī pala calitachihuínantī hasta masqui huanti luhua atzinu talipahu miamigo. ⁴ Huata caj xman huix miacstu caj tzēk calicatzi huantu tlan tlahuanita. Chanchu huá Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá pacs catziy huantu caj tzēk tlahuápat, pus huata xlá luhua luhua namaxquiyan huantu nataquiyan.

*Jesús masiyuy lantla natlahuaniyahu xoración
Dios*

(Lucas 11:2-4)

⁵ “Chu nā chuna litum acxni tlahuayátit mioracioncán, nī chuná catlahuátit lantla tlahuakoy huanti caj akskahuiminankoy. Xlacán lakatikoy kalhtahuakatayakoy c-templo, xahuá c-xchastunin tlancati antani luhua luhua tzamacán laquimpi pacs mat naucxilhkoy huantu xlacán tlahuakoy. Huata quit luhua lacatancs ccahuaniyán pī caj xpālacata huantu xlacán tlahuakoy, pus chuná chú pacsá takskonit huantu xputzamakó pī nacacninanikocán, chu aya maskahuikocanit nahuán sampi nialh tú catimakamaklhtinankolh c-xlacatin Dios. ⁶ Huampí acxni huix natlahuaniya oración miDios, huata xatlán miacstu catanu c-mínchic, lihuana camalacchuhua mimálaccha, antá chú catlahua mioración, caxakatlilacapi Quintlaticán

Dios, sampi xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Chú pi Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luhua xlicana pi huá namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

⁷ “Huampi acxni natlahuaya mioración, ni makluhua tihua tu huatiya tachihuín tu ni kalhij xlakasi, xtachuná lantla tlahuakoy huanti ni lakapaskoy Dios, chu xlacán puhuankoy pi Dios nakaxmatnikoy lantla makcatzi chihuínankoy.
⁸ Pus huixín ni chuná catziyátit lantla xlacán, sampi huá Quintlatican Dios, xlá aya catziy huantu huixín catzankaniyán, masqui hasta ni asquiniyátit.
⁹ Chuna namá huixín nahuanátit acxni natlahuayátit mioracioncán:

‘Huix Quintlaticán ti huilapi c-akapún,
 Caj xman huix mininiyán nacacninanicán mintucuhuini.

¹⁰ Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.
 Laquimpi xlicatlanca catiyatna makantaxtimácaj nahuán milimapaksín,
 lantla makantaxtimacanchá c-akapún.

¹¹ Huantu lanchú cmaclacasquinahu quinchujcán caquincamaxqui.

¹² Na caquincamatzankanani xlipacs huantu nitlán ccatlahuaninitán,
 na chuná lantla quin cmatzankananiyahu huanti quincatalahuanitán.

¹³ Ni caquincamakáxtakti laquimpi pala ti naquincamatlahuiyán talakalhín,
 huata caquincamapanuni xlipacs huantu xquincamatlahuín tu nitlán.

Sampī huata huix minīniy namapaksinana
 c-quilatamatcán, chu nítí mataxtuca
 militlihuaka,
 chu huata huix minīniy naccacnīnaniyahū
 xlitlanca milicacnī caxanīlihuayaj xtihua.

Chuná calalh, Amén.’

¹⁴ “Pus lapī namatzankananikoyátit
 amakapitzín huanti camakasitziyán, na
 chuná Mintlaticán huanti huilachá c-akapún
 nacamatzankananiyán xlipacs huantu
 nītlán tlahuanitántit. ¹⁵ Huampi hua lapī
 huixín nī namatzankananikoyátit huanti
 camakasitzín, pus na chuná Mintlaticán huanti
 huilachá c-akapún nī lay caticamatzankananín
 mintalalkalhincán.

*Jesús lichihuínán lantla makalkajnancán
 laquimpī licacnīnanicán Dios*

¹⁶ “Acxni namakalkajnanátit laquimpī
 nacacnīnaniyátit Dios, pus nī calīmasiyútit pala
 luhua lalalipuhuampátit caj c-milacancán, chuná
 lantla tlahuakoy huanti akskahuimīnankoy.
 Huá chuná xlacán litlahuakoy laquimpī pacs
 nacatzicán pī mat makalkajnankoy. Quit
 xlicana ccahuaniyán pī caj xpālacata huantu
 xlacán tlahuakoy c-xlecatīncan amakapitzín,
 pus aya makamakhīnankonit xtaskahucán
 huantu xputzamakó. ¹⁷ Huampi hua huix
 acxni makalkajnana xpālacata nacacnīnaniya
 Dios, lihuana calakachákanti, chu caácxquitti
¹⁸ laquimpī xlihuhua chixcuhuín nī nacatzikoy
 pala huix makalkajnámpat. Huata caj xman hua
 Mintlaticán huanti catziy huantu huix tlahuápat,

chū cumu xlá acxtum talamán, pus namaxquiyán
mintataquín huantu lakchanán.

*Huanti catuhua kalhiy huantu xtapalh tumin
nitú namaktayay c-akapún*

(Lucas 12:33-34)

¹⁹ “Ni cata catuhua camamakstokuilitit huantu
xtapalh tumin laquimpi namatamacuninanátit
unú catiyatna, sampi antá unú catuhua pacs
malaksputuy xaluhua, chū pacs laktzankakoy,
xahuá unú tzamay huanti tlan nakalhankoy.
²⁰ Huata luhua xatlán pi caj luhua luhua huantu
lacuan tatlahu catlahuátit, chū luhua xtachuná
lantla alisok camaakstokuilipi mintumin c-
akapún antani niucxni lay pasay xaluhua,
chū ni malaktzankay, ²¹ Sampi antani huixín
nahuiliyátit mintapaxuhuanacán xtachuná pala
luhua mintumincán namamakstokuiliyátit
c-milatamatcán, pus na antá namakaxtakátit
milistacnacán.

Milakastapucán xtachuná lantla máskot

(Lucas 11:34-36)

²² “Milakastapucán xtachuná lantla máskot
huantu makskolén xlipacs minchatuminica.
Pus lapí huá tlan milakastapu, xlitlanca c-
minchatuminica nakalhiyá xkakánat. ²³ Chí hua
lapí hua milakastapu nitlán lilacahuana, pus
xlitlanca minchatuminica xalapaklhua lílámaj
nahuán. Chuná pi lapí huantu lilacahuana
ni kalhiy huantu tlan xkakánat xlicana pi
xaaktzankán lápat nahuán c-milatamat.

Dios maktakalhkoy xlakskatán

(Lucas 16:13)

24 “Nĭ pala çatum chixcú tlan tascujkoy çatuy malaná aktuma quilhtamacú, sampi acxni nataşcujā, chū nakalhakaxmata çatum, pus huā chú çatum litum fuerza nakalhakaxmatmakán, chū nĭ namaxquiy cacni. Xahuachí nĭ lay catitáscujli sampi nĭ catitláhuah huantu nalimapaksicán. Pus quit clacasquín pi luhua lihuanā caakatákstit huantu cuaniputún: Chatum chixcu nĭ lay lipahuán Dios lantla xpuchiná, chū natlahuay huantu limapaksiy, chū lapĭ nā huatiya yama quilhtamacú nalipahuampalay xtumĭn lantla xpuchiná huanti nakalhakaxmata huantu nalimapaksiy.

*Xman hua Dios ti quilipahuanatcán
(Lucas 12:22-31)*

25 “Pus nā chuna litum luhua clacasquín pi caakatákstit huantu ccahuaniyán: Nĭ ahuan huá tililakaputzayátit pala tu nahuayátit chalĭ chalĭ laquimpĭ tlan nalatapayátit; usu xpālacata milhakātcán huantu nalilhakananátit nĭ taji calilakaputzátit. ¿Tú huá latámat tlak xlicasquinca, nĭ xahuā listakuán? Chū huā macni, ¿tú huá tlak xlicasquinca, nĭ xahuā talhakán?

26 Cauxíltit lactzu spun huantu koskoy caunĭn, nĭ chananankoy, nā nĭ xkanankoy, nā nĭ pala maquikoy xlanānatcán c-xpumaquicán; huampi huata huā Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá chalĭ chalĭ maxquikoy xlihuatcán huantu tlan nalilatamakoy, chū stalanca catziyátit pi huixín xaalihuaca luhua xtápalh huixín nĭ xahuā xlacán. 27 Pus luhua caj caquincahuanítit: ¿Tĭ çatum huixín, huā caj xpālacata xtaklituán tlan

namatlan̄iy namal̄ihuaqūiy can̄a caj aktum hora xlatámat lap̄i aya n̄imajá?

28 “Chu huá xp̄alacata mintalhacán, ¿t̄uhuan ahuan huá lacapastacátit? Cal̄iucx̄ilhtit xánat xala cap̄ucuxt̄ún, lantla stackoy. N̄i scujkoy, chu n̄a n̄i pala sihuinankoy. 29 Huamp̄i luhua ccahuaniyán̄ p̄i hasta n̄i pala hua yama xamakan̄ matamacunu rey Salomón, masqui x̄licanā p̄i luhua cata laclipecua xalacuan lhakat huantū xlá xlhakakoy, niucxnicú matáxtucl̄i laqūimpi chuná nalhakanán̄ luhua lilakátit xtachuná lantla tasiyukoy yama lactzu xaxanat cap̄ucuxt̄ún. 30 Lap̄i Dios chuná lakl̄ilakátit caxyaahuakoy catucahua lactzu tuhuán huantū lanchiyú lilakátit stakuanaya c-p̄ucuxtu, huamp̄i caj chal̄i tuxama naxnakkoy, nacacán, chu natamacapucán̄ clhcúyat, ¿p̄i puhuanátit chú p̄i huata huixín̄ n̄i luhua catical̄itakatzankán? ¿X̄licanā luhua mákat makatzankayátit, samp̄i n̄i lay akst̄itum lip̄ahuanátit! 31 Huá xp̄alacata ccal̄ihuanian̄, n̄i luhua ahuan huá nal̄ilakaputzayátit huantū tlan̄ nal̄ihuayanátit, usu huantū nal̄ilhakananátit chal̄i tuxama. 32 Samp̄i luhua huant̄i n̄i lakapaskoy Dios caj luhua xman̄ huá lilakaputzakoy, huamp̄i n̄i chuná camacastalakótit huantū xlacán tlahuamakó, samp̄i huixín̄ kalhiyátit chatum Mintlaticán huant̄i huilachá c-akapún̄ huant̄i nacamaktakalhan̄, xlá aya catziy huantū huixín̄ caquitzankaniyán̄ chal̄i chal̄i. 33 Huamp̄i huata huixín̄ xatlán̄ huá calakpuhualacapítit lantla huí x̄limapaksin̄ Dios, xahuachí calitzaksátit natlahuayátit huantū xlá lakatiy. Lap̄i

chuná natlahuayátit n̄it̄u capuhuántit, xlá nacamaxquiyán pacs huantu caquitzankaniyán. ³⁴ Chuná p̄i n̄i huá naucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chal̄i quilhtamacú, usu xala tuxama, samp̄i lantla chal̄i chal̄i xkakatilhay acxnicú natasiyuy xatú taklituán limín yuma quilhtamacú.

7

N̄i xankalh̄in caputzanani xtalakalh̄in huantu naliyahwaya mintalá
(Lucas 6:37-38, 41-42)

¹ “Niucxni huix xaankalh̄in putzanani pat nahuán xtalakalh̄in huantu tlan naliyahwaya mintalá, laquimp̄i alistalh̄ n̄a n̄i chuná putzámaj nahuán mintalakalh̄in huantu tlan naliyahwayán, chu chuná chú namaxokoniyán. ² Samp̄i Dios n̄a chuná nacaputzananiyán mintalakalh̄in lantla huix putzanani koyá xtalakalh̄incán amakapitzin minatalancán. N̄a chuná lantla t̄u tlahuaniya mintalá, xlá n̄a chuná natamakapuspitniyán, samp̄i milicatzi t̄cán p̄i: huá l̄ilhca t̄u l̄ilhcananátit, n̄a huá nacalilhca canátit. ³ Chu n̄a chuná chú, ¿lantla p̄i tlan liucxilhniya yama actz̄u pokxni t̄u lacpitanum̄a c-xlakastapu mintalá, pala huata huix n̄i tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacpitanum̄án tzinú tlak tlanca palhma? ⁴ N̄a chuna litum, lap̄i huix n̄i catziya p̄i n̄a talakp̄ixtapun̄ita, ¿lantla chú tlan licatziya nahuaniya mintalá: ‘Cakalh̄ikalh̄ikaya tzinú xlimakua ucmaxtuniyán tama actz̄u pokxni huantu lacpitanum̄án c-milakastapu?’

5 Aksaníná, huata xapulh camaxtu tama tlak tlanca pokxni tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuana, chu luhua tlan chinchu namaxtuniya yama actzu pokxni huantu lacpitanuma mintalá.

6 “Ni timaxquikoyátit chichí huantu xasantujlani líhuat, chimpala xamaktum caj nasitziy, chu natapuspitkoy, chu nacaxcayán. Chu na ni pala huá paxni camacapinikótit xalactapalaxlá, chu lacuan mintapixnu xla perlas laquimpi xlacán caj nalactayamikoy.

*Huanti putzay huantu maclacasquima, taksa
(Lucas 11:9-13; 6:31)*

7 “Ankahlín casquinítit Dios huantu maclacasquinátit, chu xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit, chu nataksátit; calakatláktit málaccha, chu chuná nacamalacquinicanátit. 8 Sampi caxaticahuá ti squin, maxquicán; chu huanti putzay, taksa; chu huanti lakatlaka málaccha, malacquinicán.

9 “Lapi chatum huixín huí actzu minkahuasa, ¿pi huata namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtalanchu? 10 Usu pala squiti csquinín, hua lantla xmaxqui squiti, ¿pi huata luhua namaxquiya? 11 Huixín xala catuxáhuat, chu chuná lismaninítántit tlahuayátit luhua tu ni tlan, huampi masqui chuná, huixín fuerza catziyátit lantla tu tlan xlihuatcán namaxquiyátit mincamancán, pus ¿tu xalihuacá Mintlaticán ti ankahlín tlan catziyachá c-akapún, nacamaxquiyán xalacuan talacapastacni acxni huixín nasquiniyátit?

12 “Chunampi lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín lacasquinátit xlacán xcatlahuanikón litlán. Sampi xlicana pi lantla kampaluhua xlimapaksín huantu tilimapaksínalh Moisés, xahua huantu makán titzokuilikolh c-xlibrocán profetas, caj xman hua yuma kampaum litapulhcay huantu chuná huan: ‘Calakalhámanti xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana’.

*Jesús lichihuínán xatitzu málaccha
(Lucas 13:24)*

13 “Huanti luhua xlicana lakmaxtuputún xlistacna, luhua fuerza catlahuánilh calitzáksalh pi antá nalactanuy c-xatitzu málaccha. Sampi na huí xatitlanca málaccha antani ni pala tzinú tuhua lactanucán, chu na chuná titlanca tiji antani ni tuhua lactlahuancán, chu luhua ti antá lactlahuankoy, huampi huanti antá naankoy pus lacatancs pi caj c-pulaktzankán lacayakolh.
14 Huampi huata titzú málaccha antani luhua tuhua lactanucán, xahuá yama tiji antani luhua calaktzú, chu ni luhua lactlahuankoy sampi antá luhua tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antani namakamaklhtinanátit latámat c-akapún.

*Akatum quihuí litalakapasá xtahuácat
(Lucas 6:43-44)*

15 “Cana huixín, cuintaj cacatlahuacántit pi ni nacakskahuiyán huanti caj ak-skahuimínankoy, xlacán huankoy pi mat huá lichihuínamakó xtachihuín Dios. Luhua

tlān lantla kalhchihuīnankoy xtachuná lantla lacmantzu calhnilu litaxtukoy lantla tasiyukoy laquimpi tlān natalacatzuhūiniyán, huampi c-xpūlacnicán xtachuná lantla xalacūcu lapánit huanti huanankoy. ¹⁶ Huixín hua tuncán nalilakapaskoyátit tū luhua xtayatcán caj xpālacata lixcánit huantu tlahuakoy c-xlatamātcán. Huixín stalanca catziyátit pi ni makalacán uvas calhtucunín, na ni pala hua higo puxcán cakajnin. ¹⁷ Akatum quihui, lapi tlān, huá nalitalakapasa xtahuácat sampi lacuán natahuacay; chu huantu nitlān quihui, pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pi nitlān, sampi ni lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Ni pala akatum quihui anán huantu luhua xlicāna tlān, pala chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; chu ni pala akatum quihui huantu ni xatlān, chú natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ¹⁹ Xlipacs quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat, catancamicán, chu tamacapucán c-lhcúyat laquimpi antá nalacahcutapuy; na chuná yuma chixcuhuín naakspulakoy. ²⁰ Chuná pi huixín huá nalilakapaskoyátit huantu xlacán tlahuakoy, sampi luhua xtachuná lantla akatum quihui hua xtahuácat litalakapasa lapi tlān usu nitlān.

Caj xman huanti natlahuay xtalacasquin Dios nalakmaxtuy xlistacna

(Lucas 13:25-27)

²¹ “Ni xlipacs huanti caj xquilhnicán quilihuanikoy pi quilipahuankoy lantla xpuchinacán natapaksinikoy Dios, huata caj

xman huá huanti xlicana namakantaxtikoy c-xlatamatcán huantu xtalacasquin Quintlat huanti huilachá c-akapún. ²² Yama quilhtamacú acxni natatlahuakocán cuenta tachixcuhuítat c-xlacañin Dios, luhua huanti naquihuanikoy: ‘Quimpuchinacán, quin xaclichihuanahu mintachihuin, caj mintucuhuiní xacliquilhanahu tlan xaclitamacaxtukoyahu cspiritu akskahuiní, xahuá caj mintucuhuiní tlan xaclitlahuakoyahu luhua lactlanca licacni.’ ²³ Huampi quit chuná nackalhtikoy: ‘Caquintapanunítit huixín huanti xlicucupátit huantu nitlán, sampi quit niucxni ccalakapasnitán lapí xlicana xquilpahuanátit.’

*Huanti tzucuy makantaxtiy xlimapaksin Dios
luhua xtachuná ti catziy tlahuay xchic
(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)*

²⁴ “Caxaticahuá ti quinkalhakaxmata, chu tzucuy tlahuay huantu quit cuan luhua xtachuná litaxtuy chatum akskalalh chixcú huanti tláhualh xchic, chu lihuana putzay antani tlanca chíhuix acnuy, usu chihuix lakslamahuilij antani yahuy xtalayahu. ²⁵ Acxni chú milh tlanca sen, stacnánalh c-kalhtuchoko, chu lipecua únalh antani xyá yama chiqui. Pero masqui chuná lalh, yama chiqui ni pala tzinú lálalh, sampi xatalayahu lihuana xmatijucanit c-xlakstipan chíhuix. ²⁶ Huampi na chuna litum, lamapalakó huanti na quinkaxmatnikoy huantu quit cuan, huampi cumu ni tlahuakoy huantu climapaksikoy, pus xlacán luhua xtachuná litaxtukoy lantla chatum chixcú xatuntú, huanti tlahuay xchic c-xokspun cucu, usu caj xliman

tíyat n̄i xapalha. ²⁷ Acxn̄i ch̄ú milh tlanca sen, tlan stac̄li kalhtuchok̄o, ch̄u luhua lipecua lantla ún̄alh, pus como tlan milh un, ¡hua yuma chiqui maakpuspitca, maktum laksputtámalh!”

²⁸ Acxn̄i Jesús chihujinankolh, hua yuma chixcuhuín cacs lacahuankolh caj xp̄alacata xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit. ²⁹ Sampi xlipacs huantu xlimapaksikoy, xuanikoy lantla ti xlicana kalhiy talulóktat, ch̄u limapaksín, ch̄u n̄i caj xtachuná lantla laktzokquinanín.

8

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi.

(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

¹ Acxn̄i titactachi c-kastín, luhua luhua tachixcuhuítat cstalanimakó. ² Chanch̄u antá c-tiji laktalacatzúhuilh chatum chixcú huanti xkalhiy kampatu lixcajnit tzitzi huanicán lepra. Acxn̄i lákchilh lakatatzokóstalh c-xlacatín, ch̄u namá huánilh:

—Lapi huix chuná lacasquina caquimapacsani lantla ckalhiy quintzitzi.

³ Jesús lakalhámalh, lichípalh xmacán c-xmacni, ch̄u namá huánilh:

—Chuná clacasquin, lanchuj tuncán capacsti.

Acxn̄i chuná huankolh, yama tatatlá, tuncán pacslí.

⁴ Aljstalh Jesús namá huánilh:

—Luhua xlicana catlahua litlán nití calitachihuinanti. Huata caj xman calakpimpí chatum pali c-templo, huá camaxqui miofrenda huantu tilimapaksínalh Moisés xamakan

quilhtamacú laquimpī acxnī xlá naucxilhán
namaluloka, chu xliputūm nacatzicán pī huix
aya pacsnīta yama mintajátat huantū xkalhiya.

*Jesús mapacsay cscujni chatum capitán romano
(Lucas 7:1-10)*

⁵ Acxnī Jesús chalh c-aktum cachiquín huanicán
Capernaum lacapala laktalacatzúhuilh chatum
xapuxcu tropa; xlá tzúculh squiniy aktum lītlán.

⁶ Chuná huánilh:

—Quimpuchinacan Jesús, c-quínchic caj má
chatum quiscujni, xanín huanit c-xnújut na
līpecua catzanīma.

⁷ Chanchū Jesús huánilh:

—Quit nacán mapacsay.

⁸ Huampī yama capitán namá kálhtilh:

—Tlati, xlicana pī huix luhua xasantujlani,
cumu nī chuná quit nīmpala tzinú quiminīniy pī
huix natanuyapī c-quínchic. Huata xatlán caj kalh-
tum tachihuín cahuanti, camapaksínanti, chu
yama quiscujni napacsa, sampī clipahuanán, chu
ccatzīy pī huantū huix nalīmapaksinana, chuná
nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán sampī quit sol-
dado, chu na huī huanti quīmapaksikoy lactlanca
quinapuxcún. Xahuá chú quit na huilakó quin-
tropa huanti cmapaksikoy; acxnī cuaniy chatum
pala nī caalh, pus xlá an; chu acxnī cuanipalay
chatum pī camilh, xlá namín; chu acxnī chú
clīmapaksīy quintasacua pala tú catláhualh, xlá
lacapala tlahuay.

¹⁰ Acxnī Jesús káxmatlī huantū xlá huánilh luhua
cacs līlacahua, puschī namá huanikōlh huanti
cstalanimakó:

—Luhua xlicana ccahuanियán pi lantla xlicatlanca c-xatiyat Israel nití quit camanoklhuy huanti luhua xlicana naquilipahuán lantla quilipahuán yuma chixcú. ¹¹ Pus chú luhua lacatancs ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh: lantla xlicatlanca catuxáhuat luhua huanti nitú xlakasicán limaxtukocán sampi ni judíos, huampi huá xlacan tlan nalakchankoy antani huilachá Dios c-akapún; xlacán antá macxtum namaktahuilakoy c-puhuay antani putum natahuayankoyachá xalakmakan quinatlatnacan Abraham, Isaac chu Jacob. ¹² Huampi luhua huanti luhua israelitas huanti xmalacnunikocanit pi nalakmaxtukocán, chu xlitahuilatcán c-xputahuilhacán antá c-xpaxtun Dios, caj xpalacata ni makantaxtikolh c-xlatamatcán huantu xlimapaksikocanit, pus xlacán natamacaxtukocán c-quilhtín antani luhua capaklhtutá. Koxutanín xlacán, sampi antá natasakoy, chu namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata lipecua lantla napañinankoy.

¹³ Acxnitiyá Jesús namá huánilh yamá capitán:

—Capittá c-mínchic, nialh tú capúhuanti, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix canajlanita pi nalay.

Xlicana xlá pi acxnitiyá yama tlancaliya csujni capitán pacslí lantla xtatatlay.

*Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)*

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh c-xchic Pedro, antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xmá c-xputama sampi xilama palha lhcúyat. ¹⁵ Huata

Jesús macachípalh c-xmacán, chū acxnī tuncán makáxtaklī lhcúyat huantu luhua xmaknīma; chū yama puscat lacapala táquilh, tzúculh caxtlahuay xlihuat huantu nataľihuakoy.

Jesús mapacsay luhua tatatlanin
(*Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41*)

¹⁶ Chanchū alīstalh acxnī aya kotánulh, luhua luhua tatatlanin liminica c-chiqui antani xuí Jesús. Huí ti xmaxcajualinikonit xtalacapastacnicán cspiritu akskahuiní, huampi cumu Jesús kalhiy litlihuaka, caj makatunu cxakatlikoy, xputlakaxtukoy yama akskahuinín. Xahua chí pacs mapacsakolh xlikampalhuhua tajátat huantu xkalhikoy tatatlanin huanti antá xliminikocanit. ¹⁷ Jesús chuná mapacsakolh yama tatatlanin, chū limakantáxtilh c-xlatamat huantu xamakan quilhtamacú xlichihuinanittá profeta Isaías acxnī chuná huá: “Pacs mapacsakolh quintajatatcán, chū mapánulh quintacatzanajuatcán.”

Jesús lacasquín castalanica, huampi niucxnī cat-achokocá
(*Lucas 9:57-62*)

¹⁸ Acxnī Jesús úcxilhli pi luhua luhua huanti xchimakó antani xuí xlá, huanikolh xlimakalhtahuákát pi catacaxkolh laquimpi napatacutkoy c-xaquilhtutu takayahuaná. ¹⁹ Chatum saduceo laktalacatzúhuilh, chū namá huánilh:
–Makalhtahuakaná, quit na castalaniputunán lantla chá canicahuá antani napina. ²⁰ Jesús kálhtilh:

—Quit n̄itú ckalh̄iy, n̄i xahuá lantla yama lactzu huekni, xlacán kalh̄ikoy clhucucán antani lh-tatakoy, xahuá yama lactzu spun pacs kalh̄ikoy xmasakacán; huampi quit Xatalacsacni Chixcú, n̄i ckalh̄iy antani cmajaxay quiakxeka acxni ct-lakuán.

²¹ Chatum litum huanti na xlimakalhtahuakat xuamputún chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalaniyán, huampi caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni nan̄iy quintlat laquimpi nacmaacnutaqui, chu nac-stalaniyán.

²² Jesús huánilh:

—Lapi xlicana huix quistalaniputuna, chiyuj tuncán caquistalani, chu camakaxtakó amakapitzín huanti litaxtukoy lantla xan̄in lamakó laquimpi huá camaacnukolh xtan̄incán.

Jesús macacsay un, chu takayahuaná

(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

²³ Jesús lacapala tatajukolh xlimakalhtahuakat c-aktum putacutnu laquimpi antá nachankoy c-xaquilhtutu takayahuaná. ²⁴ N̄i naj pala mákat xankoy c-chúchut acxni lipecua lantla tzúculh unán, chu na chuná lipecua tzúculh takayahuy chúchut; atzinú xuan̄it aya xmaaktzijputuncán putacutnu. Jesús na antá xtajuma c-putacutnu huampi xlá xmá, chu clhtatama. ²⁵ Xlimakalhtahuakat Jesús lacapala mastacnikolh, chu namá huanikolh:

—Quimpuchinacán, icatlahua litlán, caquincamaktaya sampi cmuxtumahu!

²⁶ Huampi huata xlá namá kalhtikolh:

—¿Tú xp̄alacata taji p̄ecuamp̄átit? ¡Xlicana pi huixín ni luhua quilip̄ahuanátit!

Huata xlá lacapala táquilh, limapaksikolh un ch̄u takayahuaná pi catacacs̄kolh, puschí tuncán tacacacs̄kolh. ²⁷ Acxni xlacán ucxilhk̄olh lantla mapaksikolh un, ch̄u takayahuaná, lanaj tilacahuankolh, namá ch̄u tzúculh lakalhasquin̄koy:

—¿Pus tú ya litlihuaka kalhiy yuma chixcú, pi hasta masqui hua un, ch̄u takayahuaná kalhakaxmatkoy acxni xlá mapaksikoy?

Luhua paxni muxtukoy acxni palaktajukoy cspiritu akskahuini

(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

²⁸ Acxni Jesús tacutchá c-xaquilh̄tutu takayahuaná, antá ch̄alh c-aktum t̄iyat huanicán Gadara, puschí c-xtampin sipi antani xmanukocán ninín taxtukochi chatuy lacl̄ixcajn̄it chixcuhuín huanti xmaxcahualin̄ikonit xtalacapastacnican akskahuini sampi xp̄alaktajumakó. Yuma chixcuhuín luhua lacl̄uc̄u xuankonit, ch̄u hasta yama c-tiji nití luhua xlactlahuán sampi xpecuanikoy. ²⁹ Ch̄u lantla xtalacatzuhumakó antá xlá ni xyá Jesús, caj xalán quilhankolh:

—¡Jesús! ¿Tú xp̄alacata quincatalatlahuaya? Caj luhua chuná catziya, al̄isok tanita quincamapat̄iniya sampi huix xCam Dios.

³⁰ Cumu antá lacatzú xputxuanamakó tal̄huhua paxni, ³¹ huata yama cspiritucan akskahuini namá huanikolh Jesús:

—Lapi naquincatlakaxtuya lantla cp̄alaktajumahu yuma chixcuhuín, pus luhua

catlahuā lītlan caquincamaxqui talacasquín
nacpalaktajuyahu yama talhuhua paxni.

³² Jesús huanikolh:

—Pus tlan, antá catanútit.

Cspiritucan akskahuíní makaxtakkolh
chixcuhuín, huata huá palaktajukolh paxni.
Xlipacs yama paxni tlan pecuankolh, tzúculh
kosnankoy hasta chankolh antani luhua c-xuástat,
antá lkan ankolh, hasta c-takayahuaná, pacs antá
jicsuakolh.

³³ Yama chixcuhuín huanti xmakalhmakó
paxni, caj lantla xtapecuacán takosún tzalakolh
hasta chankolh cachiquín, chu acxni antá
chankolh xlacán tzúculh lichihuínankoy
huantu akspulakolh xpaxnicán, chu na chuná
lichihuínankolh huā lantla xpacskonit yama
chixcuhuín huanti xapulh xpalaktajumakó
cspiritu akskahuíní. ³⁴ Xliputum huanti xuilakó
cachiquín lacapala ankolh antani xlamachá Jesús.
Acxni xlacán ucxilhkolh huanikolh pi catláhualh
lītlan catatampúxtulh c-xtiyatcán huantu xlacán
xmapaksikoy, chu mákat caalh.

9

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay
xtlahuán*

(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

¹ Pus huata Jesús tájulh c-putacutnu, tacut-
palachá c-xaquilhtutu takayahuaná, chu antá
chankolh antani luhua xuí xchic c-xacachiquín
Capernaum. ² Antá chú xuilachá acxni lichanica
chatum chixcú huanti xluntunán, yama tatatlá
puchaxna xpulencán. Acxni Jesús ucxilhkolh

pi yama chixcuhuín xlipahuankoy pi tlan xlá namapacsay, namá huánilh tātatlá:

—Tlāti, catahuixcāni, sampi xlipacs mintalākahlín aya cmatzankānaninītān.

³ Huampi makapitzin laktzokquinanín huanti antá xlayakó xlacán tuncán namá acstupuhuankolh: “Yuma chixcú caj xpālacata xtachihuín likalhakamanama, chu talālacataquima Dios.” ⁴ Huampi cumu Jesús cātziilh huantu xlacán xpuhuamakó namá huanikolh:

—¿Túhuan huixín luhua laclixcājnit kalhiyātīt mintalacapaścānicán? ⁵ Pus caquihuanītīt, ¿xatú atzinú nī pala tuhua makantaxticán, pā acxnī nahuaniya chatum tātatlá: ‘Mintalākahlín pacs cmatzankānaniyán’, usuchí lapī nahuaniya: ‘Lacapała cataqui, chu catláhuanti?’ ⁶ Pus chú naccamasiyuniyán pi quit xlicāna ckalhiy litlihuakā unū catiyatna, chu caj quintachihuín tlan cimatzankānán talākahlín.

Xlá xakátlihl yama chixcú huanti xluntunán, namá huánilh:

—Huix cuanimán, lacapała cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capit c-mínchic.

⁷ Yama chixcú huanti xluntunán lacapała táquilh, táxtulh, chu alh c-xchic. ⁸ Acxnī huanti antá xlayakó ucxilhkolh huantu xlá xtlahuanīt tlan pecuankolh caj xpālacata cacnikolh xtascújut, chu tzúculh paxcatcatzīnikoy Dios caj xpālacata cumu xlá xmaxquīnīt tlanca litlihuakā yuma chixcú.

Jesús huaniy chatum chixcú huanicán Mateo, pi castalánih

(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

⁹ Alístalh Jesús táxtulh, alh alacatanu cachiquín, chu maktum acxni xtlahuama c-tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí c-mesa c-xquilhtin oficina antani xmakamaklhtinán xla impuestos huantu xmatajinanimaca Roma. Xlá namá huánih:

—Huix na caquistalani.

Pus yama Mateo lacapala lit táyalh, akxtakuilikh xtasjújut, chu stalánih.

¹⁰ Alístalh Jesús antá alh huayán c-xchic Mateo, chu na luhua luhua chixcuhuín huanti judíos xpuhuanikoy pi pacs xaktzankán xlamakó, xahua xmatajinanin impuestos huanti nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá xankonit makuayankoy; chu na antá quilhpaxtum maktahuilakolh antani xuí Jesús, chu xlimakalhtahuakat. ¹¹ Huampi

makapitzin xanapuxcun judíos huanti xuanikocán fariseos, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtahuilakochá c-mesa, xlacán namá kalhasquinolh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayankoy huanti xmatajinanin impuestos, chu huanti luhua laclixcajnit maklakalhinanin chixcuhuín?

¹² Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, namá huanikolh:

—Nitú limaclacasquín macuchiná huanti tlan lama, chu nitú kalhiy tajátat; huampi huanti tatatlakoy maclacasquimakó pi

namapacsakoy macuchiná. ¹³ Xlicana ccahuanian pi luhua lihuana caakatáksit huantu huamputún xtachihuín Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Quit ni cmatlaniy caj xman naquilicaxtlahuānaniyátit mintakalhincán huantu maknikoyátit c-quilacatín, pus huata quit clacasquín pi na calakalhamankótit amakapitzín huanti na aktzankatayamakó c-xlatamatcán.’ Chu na chuna litum, quit ni huá cminit huanikoy pi nalakpalikoy xtalacapastacnicán huanti luhua xlicana lacuan xtalacapastacnicán kalhikoy, huata huá cminit tasanikoy huanti luhua maklakalhinanín laquimpi quit naclakmaxtukoy.

*Kalhasquincán Jesús xpālacata tamakalhkaína
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)*

¹⁴ Maktum litum makapitzin xlimakalhtahuakat Juan Bautista lakminkolh Jesús, namá huanikolh:

—Quin, chu makapitzin fariseos ankalhín cmakalhkañanahu laquimpi chuná nalicacñinaniyahu Dios, ¿tú chú xpālacata milimakalhtahuakat ni limakalhkañankoy?

¹⁵ Jesús namá kalhtikolh:

—Huanti putzakocanit laquimpi naankoy makpaxuhuakoy c-tapuchuhuaní, ¿pi mininiy xlacán caj talipuhuan antá namak-latahuilakoyachá xlimakua antá talahuilakó yama kahuasa huanti tapuchuhuama? Huampi nalakchán quilhtamacú acxni nasputa putapuchuhu, chu yama kahuasa huanti tapuchúhualh mákat naán, chuná lantla

quit naquiakspulay; acxnicú chū xlacán nalipuhankoy, chū namakalhkañnankoy.

16 “Xlipacs huantū quit ccamasiyunimán pacs xasasti limapaksín, pus huá xpalacata ccalihuaníyán pī nī pala çatum tī mininiy nalaktzapay mactum xalakuan talhakán, chū namahuacaniy títzu xasasti lhákāt, sampī yama xasasti lhákāt acxñi nachakacán natactzuhuy, chū atzinū lihuaca kalhtlanca nahuán antāni nataxtitā nī xahua lantla xapulh xtaxtītñit.

17 “Chū nā chuna litum, nī namaclacasquina púxtoko huantū aya lakuama xmakxuhua calhñilū, pala antā namujuya huantū nī xacatla vino, sampī lapī chuná natlahuacán, yama xmakxuhua calhñilū napanka, chuná la xuhua, chū vino caj páxcat nahuankoy, sampī lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pī lihuaca tlan mujucán nī xacatla vino c-xasasti xmakxuhua calhñilū laquimpī luhua lacxtum nacatlankoy, chū natayanikoy, nitú catilanikolh.”

Chatum puscat tzeq xamaníy xlhakat Jesús

18 Acxñi Jesús chuná xlixakatlimakó yuma tachihuín, çatum chixcú huantī xpuxcunanikoy judíos chilh antāni xlá xlaya, lakatatzokóstalh c-xlacatīn laquimpī namaxquiy cacni, chū namá huánilh:

—Quintzumāt, ucu ñilh, huampī lapī huix nalakpina, chū nalichipaya mimacán c-xmacni xlá luhua nakalhīpalay xlatámat.

19 Puschí tácaxli Jesús, chū lacapala táalh c-xchic, chū nā pacs taankolh xlimakalhtahuákāt.

20 Huampī lantla xama ctiji, nā stalanikolh

chatum puscāt huantī aya xlema xliakcutuy cata lantla xtatatlay, cstajmakama xkalhni. Xlá tzēk laktalacatzúhuilh Jesús c-xkan, tampakstaxamánilh xlhákāt. ²¹ Sampi xlá xacstupuhuán: “Huatiya lapī tlan xacxamánilh tzinú xlhákāt, quit tuncán nacpacsa.” ²² Acxni chú xamanikolh xlhákāt, Jesús lacapala talakáspitli, úcxilhī puscāt, namá huánilh:

—Nana, huix aya pacsnīta, sampi luhua xlicana quilipáhuanti, chu canajlanīta pi quit tlan nacmapacsayán.

Acxnitiyá chú yama puscāt xapacsni huá.

²³ Acxni chú chalh Jesús c-xchic yama xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá ucxilhkolh csununanin xtzucukonit sunukoy xliiskolhcán laquimpī aya naancán maacnunancán, na chuná xliilhuhua lantla acchilij xtanumakó, xtasamakó. ²⁴ Xlá namá huanikolh:

—Catlahuátit litlán lacapala cataxtútit sampi tama tzumāt caj lhtatama, ni xanín lantla huixín puhuanátit.

Huampi pacs caj tzúculh lilitzinkoy huantu xlá huá. ²⁵ Jesús fuerza tlakaxtukolh, alistalh xlá tánulh, chipánilh xmacan, chanchu tzumāt tuncán táquilh. ²⁶ Chanchu lantla xlicatlanca yama c-tíyat canihua tzucúcaj lichihuinancán huantu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzinín

²⁷ Acxni Jesús táxtulh yama cachiqún, chu alhá, chatuy lakatzinín tzúculh stalanikoy xcatasatilhakoy, namá xuanimakó:

—Xquilhtzucut rey David, ¡catlahua lītlán, caquincalakalhámanti!

²⁸ Jesús ñi tachókolh. Acxñi chú chalh c-chiqui antañi xlá nalaktuncuhuiy, huā yuma çatuy lakatzinín, ña tanukolh, chu acxñi laktalacatzuhikolh antañi xlá xuí, namá kalhasquinkolh:

—¿Pi canajlayátit huixín pi quit tlan naactlahuay huantu huixín quisquinipátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin xlicana canajlayahu.

²⁹ Puschí Jesús lacaxamakolh c-xlakastapucán, chu namá huanikolh:

—Lapi chuná, pus cakantáxtulh huantu huixín canajlanítántit.

³⁰ Xlakastapucán yuma chixcuhuín tuncán tatlanikolh, chu tlan lacahuankolh. Aljstalh Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana catlahuátit lītlán, ñití calitachihuínántit laquimpi ñití nacatziy.

³¹ Huampi cajcu puntzú xlacán xtaxtukonit, tuncán tzúculh lichihuínankoy huantu Jesús xtlahuanit c-xlatamatcán, chu lantla xlicatlanca yama c-tíyat pacs catzica.

Jesús mapacsay çatum kōko chixcú

³² Acxñi cajcu xtaxtumakolh chixcuhuín huanti acu xmapacsakocanit, chimpalakolh makapitzin chixcuhuín, liminikolh Jesús çatum chixcú kōko, sampi huā cspiritu akskahuiní huanti xpalaktajuma xmakokonit. ³³ Jesús limapáksilh yama akskahuiní pi capalaktácutli chixcú. Acxñi chu makaxtakolh, yama kōko tlan tzúculh

chihuínán. Lantla xli_lhu_hua huant_i antá xuilakó lanaj l_ilacahuankol_h tu xucxil_hkon_it, chu chuná xuan_koy:

—Niucxnicú xataucxil_ha c-xat_iyat Israel aktum tlanca l_içac_ni tatlahu lant_la chiyú ucxil_hn_itahu.

³⁴ Huamp_i makapitz_in fariseos huant_i c_sitz_in_ikoy namá xuan_koy:

—Yumá chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní samp_i huá lipahuán, chu tascujmá xapuxcu akskahuiní, huá chú maxqu_in_it xlit_lihuaka.

Jesús lakalhamankoy tachixcuhuítat lantla n_it_i anán t_i namaktayakoy

³⁵ Alistal_h Jesús al_h lakapaxialhnankoy xlipacs c-lactzu cachi_quín huantu xuilakó yamá c-tíyat. C-akatunu cachi_quín antan_i xchan, xtanuy c-xpukalhtahuakacan judíos, chu antá xliakchihuinanikoy huant_i xtamakstokkoy. Huá xlichihuinanikoy lant_la Dios xuiliputún xasasti xlimapaksín c-xlatamatcán; xahuá xlá pacs xmapacsay lant_la tuyata tajátat, chu tacatzanájuat xkalh_ikoy. ³⁶ Acxni úcxilh_i lhu_hua tachixcuhuítat lant_la xlacán xlamakó, xlá xliçana kayaj catzanikol_h; samp_i lhu_hua huant_i n_i xkalh_ikoy tapaxuhuán, chu n_it_i xanán huant_i namaktayakoy. Luhua xtachuná xlamakó lant_la kamputum calhn_ilu huant_i lhtuj makaxtakkoçan_it, n_i kalh_ikoy xpuchinacán t_i namaktakalh_koy. ³⁷ Puschí huanikol_h xlimakalhtahuák_{at}:

—Lhu_hua xlacán huant_i xliçana ak-tzankatamak_{on}i_t, chu luhua xtachuná quitaxtuy lant_la lakatum tlanca tachanán antan_i lhu_huacú

huí lixkánat, huampi huá chú scujnín ti xkanamakó, luhua ni pala clhuhucán. ³⁸ Huá xpalacata calihuaniyán pi casquinítit xmalana tachanán, cahuanítit pi camacámilh tlak luhua scujnín laquimpi lacapala namamacxtumikoy huantu limaquitcú lanánat.

10

Xtucuhuinicán kalhacutuy apóstoles, usu xtamalakachán Jesús

(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tasanikolh laquimpi natamacxtumikoy yama kalhacutuy xlimakalhtahuakat huanti luhua ankalhín xtalapulakoy. Xlá maxquikolh litlihuaka laquimpi xtamalakachán nahuankoy huanti tlan natamacxtukoy cspiritucan akskahuiní, chu laquimpi tlan namapacsakoy tatatlanín xahua huanti xkalhikoy tuhuaajcuta tacatzanájuat.

² Hua xtucuhuinicán yuma kalhacutuy tamalakachán, usu xapóstoles, hua yumá:

Simón, huanti xlá limapacúhuilh Pedro, xahua xtala Andrés;

Santiago, xahua Juan, hua yuma xcaman chatum kolutzin xuanicán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé, chu Tomás;

Mateo huanti xapulana xmatajinán impuestos, xahua Santiago huanti xkahuasa Alfeo;

Lebeo huanti na xlimapacuhicán Tadeo;

⁴ Xahua Simón, yuma chixcú xapulh xtatapaksiy kamputum chixcuhuin huanti xuanikoacán zelotes;

xahua Judas Iscariote huanti alistalh
macamastalh Quimpuchinacan Jesús.

*Jesús malakachakoy xapóstoles laquimpi
naliakchihuínankoy xtachihuín*

(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)

⁵ Alistalh Jesús cajcu xmalakachaputunkoy yuma kalhacutuy xatalacsacni xapóstoles; acxni ni xaankoy xla namá huanikolh: “Ni antá capítit xtiyacán huanti ni judíos, na ni natanuyátit antá cachiquín tu tapaksikoy c-Samaria. ⁶ Huata xatlán huá calakpinkótit huanti lantla xataktzankatapulín calhñilu lamakó unú c-xatiyat Israel. ⁷ Huixín huá caliakchihuínantilhátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna. ⁸ Xlipacs tatatlanín camapacsakótit, camalakastakuanítit huanti acu nikonit chixcuhuín, na chuná huanti kalhikoy lixcajnit tzitzi huanicán lepra camapacsakótit, na catamacaxtunikótit huanti palaktajukonit cspiritu akskahuini. Huixín caj chunata maklhtinántit tama litlihuaka, pus na chuná chú huixín acxni nalimapacsayátit huanti tatatlay, na caj litlán calitlahuátit mintascujutcán, ni camatajinántit.

⁹ “Nitú calipítit tumín c-militampachicán, ni pala xla plata, usu xla oro, chu na ni pala xla cobre. ¹⁰ Na ni pala tilipinátit púxtoko c-tiji, na ni calipítit putiyun milhakacán huantu nalilakpalinanátit, huata caj xman huá calipítit huantu lhakanítántit, chu na chuná mintatuhuanuncán. Na ni pala huá calipítit milixtokocán, pacs yuma ni tzankay

tí nacamaxquiyán; sampi huanti xlicana scujma fuerza mininiy pi namahuicán.

11 “Xahuá antani nachipinátit c-aktum cachiquín, caputzátit chatum chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, chu antá chú catamakaxtáktit c-xchic hasta acxni huixín napinátit alacatanu cachiquín. 12 Acxni nataksátit aktum chiqui antani namaklhtatayátit, cahuanikótit huanti xala c-chiqui pi cakalhikolh tapaxuhuán huantu mastay Dios. 13 Alistalh lapi antá yama c-chiqui huilakó huanti tlan catzikoy, chu mininikoy pi nakalhikoy tapaxuhuán, pus casquinítit Dios pi antá catamakaxtakkolh. Huampi lapi huanti huilakó c-chiqui ni mininikoy nakalhikoy tapaxuhuán, pus huixín calactlahuátit tamá mintachihuincán. 14 Lapi c-aktum chiqui, usu c-aktum cachiquín nítlan nacatlahuacanátit, chu na ni pala cakaxpatniputuncanátit yama tachihuín huantu huixín lichihuínampátit, pus huata huixín lacapala cataxtútit c-chiqui, usu cachiquín, chu acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi xlacán naucxilhkoy pi huixín nialh mincuíntajcán lapi nalaktzankakoy tama chixcuhuín. 15 Luhua xlicana ccahuaniyán, pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios naakastacyahuakoy xlipacs tachixcuuítat xpalacata tu nítlan tlahuakonit, huanti xala yama cachiquín atzinú luhua lihuaca lantla napatinankoy ni xahuá laclixcajnit tachixcuuítat huanti xuilakó xamakan quilhtamacú c-chuchutsipi huantu xuanikocán Sodoma, chu Gomorra.

Huanti lichihuinankoy xtachihuin Jesús nasitzinikocán

¹⁶ “¡Luhua lihuana cakaxpáttit! Quit ccamacamán luhua xtachuná lactzu calhñilu c-xlakstipančan laclipecua huananin lapánit. Pus huata huixín luhua skálalh calatapulítit xtachuná lantla latlahuankoy luhua, huampi na chuna litum xacacsua cahuántit lantla lacmantzu paloma. ¹⁷ Cana huixín, cuíntaj catlahuátit sampi caj quimpalacata nacamacamastacanátit c-pumapaksín, huixín nacasnokcanátit c-xpukalhtahuakacan judíos. ¹⁸ Xahuá caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan lactlanca mapaksinanín, usu c-xlacatincan lactlanca napuxcun Reyes. Hua yumá tlan naquilitaxtuy laquimpi tlan naquilichihuinanátit c-xlacatincán huanti ni judíos. ¹⁹ Acxni huixín nacamacamastacanátit c-xlacatincán mapaksinanín, ni luhua tilacapaltnanátit xpalacata lantla nakalhtinanátit, usu lantla nahuanátit acxni natamaktayayátit. Sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla huixín nachihuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuan tachihuin. ²⁰ Sampi xlicana pi ni huixín catichihuinántit, huata hua xEspíritu Quintlaticán huanti nacamachihuiníyán.

²¹ “Acxni yama quilhtamacú, luhua ti nalamakasitzikoy caj quimpalacata, chu hasta nalamacamastakoy huatiya linatalán laquimpi namaknikocán; chinchu na chuná huanti huilakó xcamancán nalacataquikoy xtlacán, na namacamaxquikoy ti namaknikoy. ²² Huixín nacaxcajnikoyán xlipacscan amakapitzín

caj quimpalacata, huant̄i luhua akst̄itum naquil̄ipahuán hasta acxn̄i nat̄itaxtukoy yumā n̄i tlan̄ quilhtamacú, pus huā xlá tamá nalakmaxtuy xlistacna. ²³ Acxn̄i huixín nacaputzastalacanátit c-aktum cachiq̄uín, huata xatlán catzalátit, capítit alacatanū cachiq̄uín. Sampi luhua lacatancs ccahuaniyán pī quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay acxn̄i n̄i amakatsputuyátit nahuán mintascujutcán xlipacs c-akatunu lactzu cachiq̄uín huantū huilakó c-xatayat Israel.

²⁴ “Caakatáks̄tit yumá tū ccahuanimán: n̄i chatum huant̄i caj limakalhtahuákat napuhuán pī atzinú xlá namaxquicán cacni n̄i xahuā xmakalhtahuakaná, chū n̄i pala chatum tī caj tasacuā napuhuán pī atzinú xlá tal̄ipahu n̄i xahuā xmalaná. ²⁵ Huant̄i caj limakalhtahuákat luhuata tlan̄ pī caj xman̄ huā xlá capaxcatcátzil̄h pī stalanimā xmakalhtahuakaná, chū nā chuná huant̄i caj scujnī capaxcatcátzil̄h pī huantū lakchamā xmalaná c-xlatámat fuerzā nā nalakchán. Huá ccalihuaniyán, pala chatum xpuchina chiquī limapaçuhuicán Beelzebú xapuxcu akskahuiní, ¿pī puhuanátit chú huixín pī lihuacá n̄i lixcájn̄it catihuanikoçā amakapitzín tī nā xala c-xchic?

*Huant̄i luhua xlicanā quilipeçuanitcán
(Lucas 12:2-7)*

²⁶ “Huampī huixín n̄i capeçuanikót̄it huantū nacatlahuaniyán amakapitzín caj xpalacata n̄i matlan̄ikoy huantū huixín nahuanátit, sampi n̄i pala actum tachihuín huantū quit ccahuaninítan, caj chunata tzēk catitahuī lapī

n̄i fuerza nacatzicán. ²⁷ Lapi acxni capaklhutá xuanit quit ccahuaninítan aktum tachihuín, pus acxni chú cacuhuíní huixín caliakchihuínampítit, chu na chuná huantu caj tzeq ccahuaninítan, huixín xlicana masqui antá luhua pixtlanca calicatasátit c-xcaakstinin lactalhman chiqui. ²⁸ N̄i capecuanikótit yama huanti masqui tlan nacamakniyán, sampi xlacán n̄i lay mapatinikoy milistacnacán. Huata xatlán huá capecuanítit Dios sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlíhua kalhipalay litlihuaká laquimpi alistalh na tlan namacán milistacna c-pupatín.

²⁹ “Caj luhua caucxilhkótit lantla luhua actujú xtápalh mastakocán tantuy lactzū spun, chu n̄i pala tzinú tapalaxlá listacán, huampi masqui chuná, n̄i pala tantum xanín catitamachá c-tíyat lapi n̄i huá chuná nalacasquín Quintlatcan Dios. ³⁰ Huá chuná ccalihuanimán sampi xlá pacs catziy, chu xahuachí hasta masqui miacchixitcán huantu yakó c-miakxekacán pacs taputlakatayanit lantla kanatunu. ³¹ Chuná pi n̄i capecuántit; Dios nacamaktayayán sampi tlak xalihucá huixín luhua kalhíyátit milakasicán n̄i xahuá pacs yama lactzū spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu
(Lucas 12:8-9)

³² “Caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipan can amakapitzín pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na nackalhmaktayay c-xlacatín Quintlat ti huilachá c-akapún. ³³ Huampi caxaticahuá ti n̄i nalitayay c-xlacatincan amakapitzín pi xlicana

quilipahuán, pus na chuná chū quit na ñi ctikalh-maktáyalh c-xlacatín Quintlat tì huí c-akapún.

*Lhuhua huantì caj nalitapapitzikoy Jesús
(Lucas 12:51-53; 14:26-27)*

³⁴ “Ñi luhua tipuhuanátit huixín pala caj xman huá luhua cminít huiliy tapáxquit unú catiyatna, pus quit ñi luhua xman huá cminít tapáxquit huata na caj cminít huiliy talámakasítzín. ³⁵ Quit caj lampala cminít lamachipiy tachixcuhuítat, huá chuná cliquilhuama sampi caj quimpalacata chatum kahuasa natalámakasítziy xtlat, chatum tzumat natalámakasítziy xtzi, chu chatum puscát natalámakasítziy xputiyatzi. ³⁶ Lantla chatunu chixcuhuín man xlinatalancán xtalamakasítzinacán nahuán, chu ñi catilaucxilhputunkolh.

³⁷ “Na chuna litum, lapì chatum huixín tlak lakcatzán xtlat, usu xtzi ñi xahua quit, laquimpi aktum catziy quilacscujni nahuán, pus huata xlá ñi lakchán quit quintapaksiniy lantla quilimakalhtahuáka; chu na chuna litum yama huantì atzinú lakcatzán xkahuasa, usu xtzumat ñi xahua quit, xlá ñi lay litanuy la xaxlicana quilikalhtahuaka. ³⁸ Chu na chuná huantì ñi aktum catziy la chali chali calelh xcruz, chu caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata, xlá ñi lay quintapaksiniy lantla tì xlicana quilacscujni. ³⁹ Sampi huantì lakmextuputún xlatámat unú catiyatna, huata xlá namakatzankay, huampi huantì

namakatzankay xlatámat caj quimpalacata huata
xlá namaakaputaxtiy c-xlacatín Dios.

*Huanti huixín camakamaklhtinanán, xtachuná
quitaxtuy lampala quit quimakamaklhtinama
(Marcos 9:41)*

⁴⁰ “Huanti huixín tlan nacatlahuayán c-
xchic, chü nacamakamaklhtinanán, pus luhua
xtachunatiyá lampala quit quimakamakl-
htinama; huá chú tì quit tlan quintlahuay, chü
quimakamaklhtinán, pus na luhua chunatiya
quitaxtuy lampala huá makamaklhtinama
Quintlat huanti quimacaminít catiyatna.
⁴¹ Caxatìcahuá tì xtalaktuncúhuilh c-xchic
chatum xprofeta Dios caj cumu catziy pì
huá lacscujnima, xlicana xlá pì na chunata
namaklhtinán xtaskahu c-xlacatín Dios lantla
nalakchán chatum xprofeta Dios. Na chuna litum
huanti natalaktuncuhuiy c-xchic chatum chixcú
huanti luhua tlan xtapuhuán, caj xpalacata pì
lakapasa pì akstítum chixcú, Dios namaxquiy
xtaskahu lantla tu lakchán chatum huanti luhua
tlan xtapuhuán. ⁴² Chü caxatìcahuá tì xmáxquilh
masqui cana caj paktum mákot xaskahuihui
chúchut chatum huanti nì pala tú xlakasi
tasiyuy quilimákalhtahuákat caj xpalacata catziy
quistalaníy, xlicana ccahuaniyán pì nì caj chunata
catitamakáxtaklì pala nì fuerza namaxquicán
xtaskahu c-xlacatín Dios.”

11

Juan Bautista an makalhasquinínán Jesús pala

xlicana huá Cristo
(Lucas 7:18-35)

¹ Acxni chú xuanikonittá lantla natlahuakoy xtascujutcán kalhacutuy xlimakalhtahuakat, xlacán ankolh, chu xlá na lacapala tácaxli, chu na antá alh liakchihuínán xtachihuín Dios c-lactzu cachiqún huantu lacatzú xuilakó.

² Masqui Juan Bautista chunacú xtanuma c-pulachin, huampi antá xlá catzichá lantla Cristo lactlanca licacni xtlahuama. Pus xlá malakáchalh makapitzin xlimakalhtahuakat antani xlamachá.

³ Yama chixcuhuín acxni lakchankolh Jesús chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán lapí xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

⁴ Chanchu Jesús kalhtikolh, huanikolh: “Lacapala calakpimpítit, chu cahuanítit Juan huantu huixín ucxilhpátit ctlahuama, chu huantu kaxpatpátit clichihuinama. ⁵ Na

calitachihuínántit pi huanti lakatzinín xuankonit chú aya tlan lacahuankoy, na chuná huanti ni lay xtayakoy, chú aya tlan tlahuankoy. Xahua huanti xkahlíkyo lixcajnit tzitzi huanicán lepra, chú pacs tatlanimakó, na chuná huanti akatapanín xlamakó, chú aya tlan kaxmatkoy. Chu hasta na chuná makapitzin ti aya xnikonit chú cmalakastakuanikonit calinín, chinchu huanti laklimaxkanín lamakó, pus xlacán taliakchihuínanimakó pulactum xasasti talacapastacni huantu nalakmaxtukoy.

⁶ Huampi na cahuanítit Juan pi luhua cana

lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni chú aya lihuana quilakapasnittä xatí quit.”

⁷ Acxni chú aya ankolh xlacscujni Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan c-xlacañincan lilihuhua, chu namá huanikolh: “Acxni tiqulátit c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit, usu xatú luhua quixcilhputúntit? ¿Pi huá quixcilhputúntit huixín chatum chixcú ti xtachuná lantla kantum kátit tu ni tuhua akxmutyahuama un? ⁸ Pus lapi ni chuná, ¿tú chinchu quixcilhputúntit? ¿Pá quixcilhputúntit chatum chixcú ti luhua lacuan lhakat lilhakananít? Tamá ni chuná sampi huixín stalanca catziyátit pi huanti litacaxtayakonít lacuan lhakat, antá xlacán huilakó c-xchiccan lactlanca puxcunanín. ⁹ Huampi ¿xatí luhua quixcílhtit? ¿Tú huá xquixcilhputunátit chatum profeta? Lapi huá quiputzátit pus lihuaca tlan sampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tama chixcú ti huixín quixcílhtit atzinu tlak tlanca maxquicanít xtascújut ni xahua lantla tu xmaxquicanít xtascujutcan xlipacscan xalakmakan profetas. ¹⁰ Sampi huatiya tama Juan Bautista huanti lichihuínán Dios c-Likalhtahuaka acxni namá huá:

‘Quit cmalakachay quintalakachán huanti napulanian, laquimpi xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.’

¹¹ “Xlicana ccahuaniyán pi lantla xliputum chixcuhuín huanti lacachinkonít catuxáhuat ni pala chatum ti ananít huanti tlak tlanca xtascújut xmaxquicanít xtachuná lantla xla Juan Bautista. Huampi masqui chuná, chú na

milicatzitcán pi catihua chixcú masqui nitú xlakasi xuá, huanti Dios namakamaklhtinán c-xasasti xtapáksit huantu xlichihuínán Juan, pus huata namakatlajapalacán Juan, sampi xlá hasta tlak xalihua cá nakalhiy xtascújut.

¹² “Hasta lantla titzúculh akmunúnán Juan Bautista hasta chú, lhuhua huanti litzaksama pi fuerza namakantaxtiy yama laktáxtut, chu tanumakó c-xtapaksit Dios, sampi xlacán fuerza tlahuanimakó ni tachokokoy hasta pi tlan natanukoyachá. ¹³ Makaan quilhtamacú hasta acxni ni xamín Juan Bautista, xlipacs ti xtixtukonit profetas tzokuilikolh c-xlikalhtahuakacán lantla namín quilhtamacú acxni Dios nahuiliy xasasti xtapáksit unú catuxáhuat, xahua Moisés na títzokli xpalacata c-xlibro antani na tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios. ¹⁴ Masqui huixín ni luhua cacana janiputúntit quintachihuín, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi tama Juan Bautista huatiya yama profeta Elías xuanit huanti tihuanica, usu timalacnuca pi xlá namimpalay amaktum catiyatna. ¹⁵ ¡Lapi huixín kalhiyátit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksáttit huantu ccamaakataksniputunán!

¹⁶ “¿Xatí xtachuná tlan naccatalimáxtuyán huixín huanti lapátit lanchú yuma quilhtamacú? Pus huixín caj luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama lactzu camán huanti kamanantahuilakoy c-tlanca, chu na lacacatasakoy xacamancán. ¹⁷ Namá huankoy: ‘Pus ¿tú luhua lacasquinátit? ¡Quin aya ccaliskolininitán laclipaxuhu tatlakni xlacan tantlinín, huampi huixín ni tantlítit,

chū nā aya ccaliquilhtlinín xla talipuhuán taquilhtlin, huampi nā ni pala chuná tasátit!¹⁸ Luhua xlicana pi chuná litaxtuyátit huixin huanti lanchu yumaquilhtamacu lapátit, sampi aya quíchilh Juan Bautista huanti ni lacxtum xtahuayankoy, chū ni lacxtum xtacatanikoy caj catihua chixcuhuin laquimpi natapaxuhuakoy, huampi huata huixinín kalhtum huántit pi huá xkalhy xtalacapastacni akskahuiní.¹⁹ Chanchū alistalh cmimpá quit Xatalacsacni Chixcú, quit lacxtum ctzúculh tahuayankoy, chū tacatanikoy catihua chixcuhuin laquimpi chuná putum nactapaxuhuakoy, huampi huata huixin huampalayátit pi mat luhua tlanca xakotni, chū luhua xman huá clacapastaca lantla caj nacuayán, xahuá xlipacs quiamigos tlahuakoy huanti matajinankoy impuestos, xahua catihua maklakalhinanin chixcuhuin. Huampi quit cahuaniyán pi lantla hui xliskalala Dios antá lacatancs kantaxtuma, chū litasiyuma xtascújut c-xlatámat huanti xlicana akataksma.”

Huanti ni kaxmatputunkoy xtachihuin Jesús snun napatinankoy

(Lucas 10:13-15)

²⁰ Jesús lantla xakchihuinantlahuán c-akatunu cachiquin, xuí makapitzin cachiquin antani xtlahuay lhuhua lactlanca licacni, huampi masqui chuná, huanti antá xuilakó xlacán ni xlakpaliputunkoy lixcajnit xtalacapastacnicán laquimpi nalipahuankoy Dios. Maktum acxni xlilipuhuankoy yama chixcuhuin, xla luhua tlihuaka tzúculh stacyahuakoy, namá

xuanimakó: ²¹ “¡Koxutanín huixín t̄i huilapítit c-xacachiqūin Corazín, ch̄u n̄a chuná huixín t̄i huilapítit c-Betsaida! Samp̄i lap̄i yama lactlanca l̄icac̄n̄i huantū ctlahuan̄it c-milakstipancán chuná xtitlahuaca aya mincha quilhtamacú c-xacachiqūin Tiro, ch̄u Sidón; pus t̄i antá xuilakó xlacán aya makasa cahuá lantla xtilakpalikolh xalixcajn̄it xtalacapastacnicán, xahuá aya xmasiyukolh p̄i xlicanā lipuhankoy caj xp̄alacata xlihakanankolh xatzitzaka lhakat, ch̄u n̄a xliactlahuapuxtukoça lhcaca. ²² Pus quit lacatancs ccahuaniyán p̄i acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i naakastacyahuakoçán xlipacs tachixcuhuítat, huixín atzinú luhua lipecua lantla nacamaapat̄inicanátit n̄i xahuá yuma huant̄i makán huilakochá c-xacachiqūin Tiro, ch̄u Sidón. ²³ Ch̄inchu huixín xala c-Capernaum, Huixín max puhuanátit p̄i Dios calikalhimán tlanca mimputahuilhacán c-akapún. Pus quit lacatancs ccahuaniyán p̄i n̄i chuná, huata xatlán antan̄i luhua xapulhmán c-pupat̄in nacamacapincanátit laquimpi antá naxokonanátit. Samp̄i lap̄i antá yama c-chuchutsipī t̄u huanicán Sodoma xtitlahuanikolh lactlanca l̄icac̄n̄i huantū tatlahuan̄it c-milakstipancán, yama tlanca cachiqūin n̄i xtimalakspuçuça, luhua tlan cahuá xtahūi hasta chú. ²⁴ Pus huá xp̄alacata ccalihuaniyán, p̄i huant̄i makán xuilakó c-Sodoma, tlak pat̄at nakalhikoy takastacyahuán acxn̄i yama quilhtamacú nachín taputzán, n̄i xahuá huixín.”

*Huanti aya litlakuankonit xlatamatcán calak-
minkolh Cristo laquimpi namajaxakoy
(Lucas 10:21-22)*

²⁵ Acxnitiyá yama quilhtamacú Jesús tzúculh tlahuay xoración, namá xuanima xtlat: “Cmaxquiyán paxcatcatzínit, huix Tata huanti xmalana akapún, chu catiyatna, pi matzekuilinikonita xatlan mintalacapistacni huanti luhua kalhikoy xlakasi, chu laskalalan chixcuhuín puhuankoy; huata huá maakataksnikonita huanti luhua nitu tuncán xlakasicán laquimpi xlacán nakalhaxmatkoyán. ²⁶ Luhua chuná tlan, Tata, sampi huix chuná lacásquinti pi chuná naquitaxtuy.”

²⁷ Alistalh tachihuínampalacolh huanti antá xyakó, tihua: “Xlipacs huantu kalhiy Quintlat, pacs quimacamaxquinit. Quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasá xatí quit huata caj xman huá Dios catziy pi quit xCam. Na chuna litum nití luhua catziy lantla luhua xtalacapistacni Quintlat Dios huata caj xman quiacstu quit ccatziy cumu quit xCam, na caj xman huá nalakapasá huanti quit nacmalakapasniputún.

²⁸ Chinchu huixín huanti scujtamakanitántit, chu aya camakatlakuankonitán milatamatcán, luhua tuhua makcatziyátit lapátit xtachuná pala cucalipimpátit aktum tzinca tacuca; huata xatlan caquilaktántit, laquimpi quit naccamajaxayán.

²⁹ Luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit quintastacyahu huantu quit cmaxtay, chu na akstitum caquiucxilhtinítit quilatamat, sampi quit xlicana luhua xapaxuhá, chu

luhua xalakalhamaná c-quilatámat; lapi chuná nalatapayátit, huixín xlicana namajaxakoyátit milistacnacán. ³⁰ Sampi yama tastacyahu huantu quit ccamaxquiyán ni pala tzinú tuhua chu yuma tacuca huantu quit naccamaxquiyán ni pala tzinú tzinca lencán.”

12

Dios tlahuanit quilhtamacú lijáxat laquimpi namaktayakoy xcamán

(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

¹ Maktum quilhtamacu sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús chu xlimakalhtahuákat huanti cstalanimakó xtipuntaxtumakó lakatum tachanán antani pacs xchancanit trigo. Chanchu xlimakalhtahuákat pi xtzincsmakó, pus tzucukolh puxkoy xatahuacat trigo, xlapkaxkoy, chu xuaninikoy xtalhtzi. ² Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó, xlacán ucxilhkolh huantu xlimakalhtahuákat xtlahuamakó, namá huanikolh Jesús:

—¿Tú xpalacata yuma milimakalhtahuákat nitú liucxilhninankoy, sampi tlahuamakó aktum tascújut huantu lihuancán, xahua chiyú lijaxat quilhtamacú?

³ Jesús namá kalhtikolh:

—¿Lántla pi niucxni alikalhtahuakayátit huixín xaSantujlani Likalhtahuaka antani lichihuínán huantu titláhualh rey David acxni xlá xtatzincsnimakó xcompañeros? ⁴ Antá huan pi tama David tánulh c-xtemplo Dios, chu hualh yama xaticulunatlahu caxtalanhu huantu ni pala tzinú xlihuat xuanit, na ni pala hua

xcompañeros, huampi xlá acxtum tahuakolh, huantu xman huá xlihuatcán xuanit paljni. ⁵ Usu ¿a poco ni alikalhtahuakayátit c-xlibro Moisés antani huan pi hua yuma paljni huanti scujmakó c-xtemplo Dios, xlacán ni jaxkoy masqui lakchanit quilhtamacú sábado lantla jaxcán, huampi yuma ni lihuancán? ⁶ Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy cacni ti huí unú chatum ni xahua xtemplo Dios. ⁷ Luhua xlicana pi huixín ni aakataksátit huantu huamputún xlimapaksin Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Ni clacasquín pi caj xman huá naquililakachixcuhuyátit lantla naquilicaxtlahuaniyátit xalimaknit mintakalhincán, pus huata atzinú luhua tlan nacmatlaniy pi naquililakachixcuhuyátit lantla acxtum nalalakalhamanátit chatunu huixín.’ Lapi xlicana xakatáksitit tu quincahuaniputunán xtachihuín Dios, ni xlihuaniqótit, chu ni xtimakstuntlahuaputunkótit yuma huanti ni kalhikoy talakalhín. ⁸ Chu na chuna litum, luhua milicatzitcán pi quit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhúitat lantla tu tlan natlahuakoy masqui acxni quilhtamacú sábado lijáaxat.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán

(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

⁹ Acxni Jesús chalh c-actzu cachiquín antani xamakó, tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá. ¹⁰ Na antá xmakui chatum chixcú huanti cscacninit kantum xmacán. Na

antá xmakuilakó makapitzín fariseos huantí luhua csitzinikoy Jesús. Cumu ankalhín xtaksniputunkoy huantu tlan naliyahuakoy talakalhín, chu nalístahuakoy, chatum namá kalhásquilh:

—Lantla huix huana, ¿pi mininiy lapí namapacsacán chatum tatatlá acxni quilhtamacu sábado lijáxat?

¹¹ Jesús namá kalhtikolh:

—Chinchu lapí chatum huixín kalhiy tantum calhnilu, na pala xtamákuasli capulhmán, masqui luhua lakchanit quilhtamacú lijáxat, ¿a poco ní lacapala catíalh macutuy? ¹² Pus quit lacatancs cahuaniyán pi tlak kalhiy luhua xtápalh chatum chixcú, ní xahua tantum calhnilu. Pus huá xpalacata caalihuaniyán pi ankalhín mininiy natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacú lantla jaxcán.

¹³ Puschí Jesús huánilh yama chixcú huantí cscacnikonit xmacán:

—Huix cuaniyán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán, xliçana pi lihuana tlan tihua xmacán xtachuná lantla xapakatu.

¹⁴ Yama fariseos sitzikolh, chu acxni taxtukolh tzúculh lalixakatlikoy lantla natlahuakoy laquimpi namaknikoy Jesús.

C-xlatamat Jesús kantáxtulh huantu xlichihuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xlapastacmakó fariseos, huata xlá tatampúxtulh, alh alacatanu. Luhua luhua tachixcuhuítat stalanikolh, chu xlipacs huantí xkalhikoy tajátat xlá

xmapacsamakó. ¹⁶ Acxni xlá xmapacsakoy, luhua lihuana xuanikoy pi ni taji nalichihuínankoy lantla xtlahuay tlanca licacni. ¹⁷ Yuma huantu xquitaxtuma c-xlatamat huá chuná lílalh laquimpi xlikantáxtulh huantu tilichihuínalh makasa quilhtamacú profeta Isaías acxni namá tihua:

¹⁸ “Quit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacni,

luhua cpaxquiy, chu xlicana clipaxuhuay caj xpalacata.

Quit nacmaxquiy xlipacs xlitlihuaka quispíritu, chu quintalacapastacni,

laquimpi xlá chuná lacatancs naliakchihuínankoy huantu luhua xaxlicana xtalacapastacni Dios xlipacs tachixcuhuítat.

¹⁹ Xlá ni catiakluhuátnalh, chu na ni pixtlanca catichihuínalh,

chu ni pixtlanca catiakchihuínantáyalh catijín laquimpi fuerza natlahuaniy pi pacs nakaxmatnikoy.

²⁰ Xlá lipaxuhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihuaka, xtachuná lantla kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit, chu laktzankanit xlatamat;

chu na ni pala catilactlahuánilh xtalacapastacni yama huanti atakalan lipahuán,

huampi fuerza natlahuaniy pi lihuana cat-acaxtahui huantu xatlan xtalacapastacni Dios unú catuxáhuat,

21 chu xahuá xlipacs ti xala canihua
 cachiquinín nalipahuankoy, chu
 nakalikalhitahuilakoy,
 sampi nacatzikoy pi huá nalakmaxtukoy.”

*Liyahuacán Jesús pi huá tascujma akskahuini
 (Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)*

22 Maktum quilhtamacú Jesús liminica
 chatum chixcú koko, chu lakatzín xuanit,
 huá chuná litaxtunít sampi xpalaktajuma
 cspiritu akskahuini. Puschí Jesús timatlánilh;
 acxni chú xlá mapacsakolh yama chixcú, tlan
 lacahuánalh, chu na tlan chihuínalh. 23 Pacs
 lanaj xlacahuankonít lilhuhua huánti ucxilkolh,
 namá xuankoy: “¿Pí huatiya cahuá yuma chixcú
 talipahu xCam Dios huánti xlimínat xuanit?”

24 Huampi acxni fariseos kalhakaxmatkolh
 huantu xlacán xquilhuamakó, chuná huankolh:
 “Yuma chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritu
 akskahuini sampi xlá huá tascujma, chu lipahuán
 Beelzebú huánti xapuxcu akskahuini, chu
 huá maxquinít xlitlihuaka.” 25 Chanchu Jesús
 pi pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó,
 xlá namá huanikolh: “Huixín catziyátit pi
 caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-
 aktum tlanca tíyat, lapí xlacán caj natapapitzikoy
 huánti stalanimakó, chu xacstucán natzucuy
 latalatlahuakoy, pus chuná ni lay tapalhiy yama
 pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy.
 Chu na chuná c-aktum cachiquin, usu c-aktum
 chiqui, lapí caj xankalhin lamakasitzihuilaca,
 ni lay makas catitapalhikolh, huata caj
 nalaclatayakoy. 26 Pus na chuná chú lapí

chatum xlacscujni akskahuiní talaamacaxtuy xtalacscujni, pus caj xacstu lamapapitziy. ¿Lantla chanú chú natapalhiy xpumapaksin akskahuiní? ²⁷ Huixín huántit pi quit ctamacaxtukoy cspiritu akskahuiní sampi mat huá quimaxquinít xlitlihuaka Beelzebú huanti luhua xapuxcu akskahuiní; pus lapí xlicana chuná, chinchu yama huanti milimakalhtahuakatcán, chu huanti catalapulayán, ¿tí camaxquiy litlihuaka laquimpi na tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní? Pus huá yuma naliakataksátit pi huixín xlicana luhua mákat aktzankayátit. ²⁸ Huampi huata quit ctamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní sampi huá Dios quimaxquinít cSpíritu, chu xlitlihuaka, chu na luhua lacatancs litasiyuy pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuilíy unú catiyatna aya tzucunittá kantaxtuy c-milatamátcán.

²⁹ “Na chuna litum, ¿lantla chanú natlahuacán natanucanachá c-xhic chatum tlihuaka chixcú laquimpi namakkalhanancán, huá palapi ni xapulana namakatlajacán, chu lihuana nachihuilicán? Lapí chuná natlahuacán, pus tlan namakkalhancán putum huantu xlá kalhiy. Pus na chuná lantla quit cmakatlajani akskahuiní.

³⁰ “Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit cliscujma, chu na chuná huanti ni acxtum quintamacxtumikoy tachixcuhiitat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá nalaktzankakoy.

³¹ “Pus huá ccalihuanian pi caxaticahuá ti Dios tlan namatzankananiy xlihuhua xtalakalhín, chu na chuná putum caxatucahuá tamaxcajualín

huantu chihuínankonit, huampi huanti makcatzi calahuá nalikalhkamanán huantu lacatancs limalacahuaniṃa Espíritu Santo, pus ni lay catimatzankananiṃa. ³² Na chuná yama chixcú huanti calahuá xquilikalhakamanalh, quit Xatalacsacni Chixcú, fuerza maṃ tlan namatzankananicán xtalakalhín sampi caj ni catziy, huampi huanti makcatzi calahuá lixcajnit tachihuín nalikalhkamanán huantu xlá luhua lacatancs catziy pi huá xtascujut Espíritu Santo, ¿lantla chá namatzankananicán caquilhtamacú, usu huantu mimachá alistalh?

Akatum quihui litalakapasá xtahuácat
(Lucas 6:43-45)

³³ “Huá caliucxíhtit akatum quihui pi lapi tlan quihui, pus tuncán talakapasa sampi luhua lacuán tahuacay xtahuácat; huampi lapi akatum quihui nítlan, na chuná ni lacuán tahuacay xtahuácat; sampi akatum quihui huá litalakapasá xtahuácat. ³⁴ Quit luhua lacatancs ccalakapasán sampi huixín akskahuinanátit. ¡Luhua xtachuná mintayacán lantla laclixcajnit luhua huantu tzeḱ xcanankoy! ¿Lántla chú tlan nalichihuínanátit lacuan tachihuín pala antá c-minacucán luhua xlicana lixcájnít licatziyátit? ¿Sampi chatum chixcú huá lichihuínán c-xquilhni huantu xtalacapastacni kalhiy c-xnacú? ³⁵ Yama chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, huá xlá lichihuínán huantu lacuan tachihuín sampi pacs huá huí c-xnacú. Huampi huanti luhua lixcájnít xtapuhuán, huá xlá lichihuínán huantu laclixcájnít sampi pacs huantu ni

lacuan huí c-xnacú. ³⁶ Huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla nama^xokoni^kocán tachixcu^hítat tu tlahuakonit, xlipacs lantla chatunu namastakoy cuenta lantla caj lakahuán chihuⁿankonit. ³⁷ Sampi caj xp^alacata lantla kalhatunu mintachi-huincán huantu nacama^kalhapalicanátit huixín, naca^liputzananicanátit, chuná chú nacama^catzinicanátit lapⁱ nitú lipinátit cuenta, usu huí tu nalitamakstuntlahuayátit.”

Huí ti ni xlicana xlipahuán Jesús, caj x^lilakastanamputún lactlanca licacni tu tlahuama (Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)

³⁸ Maktum, makapitzin fariseos, chu laktzokquinanin lakminkolh Jesús, chu namá huanikolh:

—Makalhtahuakaná, quin clacasquinahu pi huix xtlahua aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi xacliucxilhui pi xlicana Dios macaminítan.

³⁹ Jesús namá kalhtikolh:

—Luhua xaaktzankán lapátit huixín unú caquilhtamacú, sampi xlicana pi luhua laclixcájnⁱt mintapuhuancán, na xalikaman tlahuananin, huixín lacasquinátit cactláhualh aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi naquilipahuanátit. Huampi quit nitú cacticalimalakastanin huantu huixín ucxilhputunátit, huata xatlán caj huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná huantu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná lantla Jonás xtajuma

aktutu quilhtamacú, chu aktutu tzisní c-xpūlacni tlanca squiti, nā chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú, chu aktutu tzisní ctajuma nahuán c-xtampun tíyat. ⁴¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy xcuentajcán tachixcuhuítat, yama chixcuhuín huanti xamakan quilhtamacú xuilakó c-xacachiquin Ninive, xlacán natayakoy c-xlacatin Dios, chu nacamalacapukoyán huixín, sampi acxni xlá Jonás liakchihuinanikolh xtachihuín Dios, xlacán tilakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán; huá huantu huixín ni lay tlahuayátit, masqui xlicana unú huí çatum huanti tlak tlanca kalhiy xlatzúcut ni xahua Jonás. ⁴² Nā chuná huanti xlihuí puxcuna puscat huanti makan xmapaksinán c-aktum tíyat c-sur huanicán Sheba, xlá nā natayay c-xlacatin Dios acxni nacatlahuacanátit mincuentajcán milipacscán huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, yama reina puscat nā nacamakstuntlahuayán, sampi masqui luhua mákat xuanit c-xtíyat huampi fuerza tímilh laquimpi nakaxmatniy xtachihuín lantla xkalhiy xliiskalala xamakan rey Salomón, huampi huixín ni pala tzinú quinkaxpatniputunátit masqui unú catachihuínaman çatum huanti tlak tlanca xlatzúcut ni xahua lantla yama rey Salomón.

*Huanti xlimaktuy palaktajuy cspiritu
akskahuini tlak luhua lixcájnít huan xtapuhuan
(Lucas 11:24-26)*

⁴³ “Acxni cspiritu akskahuini
mamakxtaknicán çatum chixcú xlá an

putzay alacatanu antani tlan natahuilay, chu an latachokoy antani mákat; huampi huata acxni ni taksa chuná puhuán: ⁴⁴ ‘Huata xatlán nactaspitpalay c-quínchic antani ctaxtunítanchá.’ Acxni chú xlá chimpalay, manoklhuy yama chixcú xtachuná aktum chíqui huantu caj chunata yá, chu nitú huilakó, xahuá lihuana maçaquinancanít, chu palhnancanít. ⁴⁵ Puschí huata xlá lacapala an tiyakoy akalhatujun xtáspíritu huanti atzinú luhua laclixcájnít licatzikoy, chu antá putum ankoy tahuilakoy c-xlatámat yama chixcú. Huá chú yuma chixcú huanti aya xtatlaninít, çax atzinú luhua laclixcájnít huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya. Xlicana ccahuaniyan pi na pacs chuná nacaakspulayan huixin huanti lanchu quilhtamacú unú lapátit, sampi xlicana ni lay quilpahuanátit.”

Xtzi, chu xlinatalán putzakoy laquimpi natachihuinankoy Jesús

(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

⁴⁶ Jesús chunacú cxakatlimakó chixcuhuín c-chiqui antani xuí acxni chinkolh xtzi, chu makapitzin xlinatalán, xlacán xtachihuinamputunkoy, chu antá tayakochá c-quilhtin. ⁴⁷ Çatun chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí, chu makapitzin milinatalán ayakochá c-quilhtin, tachihuinamputunkoyán.

⁴⁸ Huampi huata xlá kálhtilh huanti chuná macatzinilh, huánilh:

—¿Tí yuma quintzí, chu tí yuma luhua quilnatalán?

49 Huata xlá huá laklacankolh xlimakalhtahuákat, chū namá huá:

—Hua yumá quintzí, xahua quilnatalán.

50 Sampi caxaticahuá huanti natlahuakoy xlimapaksin Quintlat huanti huilachá c-akapún xlicana pi hua tamá quintalá, chū na hua quintzí.

13

Xatakalhchihuín xla chatum chananá (*Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8*)

¹ Huatiya yuma quilhtamacú Jesús tácaxli c-chiqui, chū táxtulh alh c-xquilhtun takayahuaná. Antá titahuí laquimpí chuná naliakchihuínanikoy tachixcuhiitat xtachihuín Dios. ² Huampi

cumu luhua luhua lantla tamacxtumikolh antani xlá xuí, huata xatlán tájulh c-aktum putacutnu, antá culucs tahuí, huanchú amakapitzin lantla xiluhua antá tayakolh c-xquilhtun chúchut laquimpí nakaxmatnikoy xtachihuín. ³ Jesús luhua huantu lixakatlikolh

caj takalhchihuín, chū na huanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chán xatalhtzi xlichánat. ⁴ Chanchu

lantla xchananantilhay makapitzin xlichánat tamakochá c-tiji; caj lipuntzú minkochá lactzu spun, chū sacuaquikolh. ⁵ Chinchu makapitzin

xlichánat tamakochá cachihuixni antani nitú xkalhiy tíyat antani namatijukoy xtankáxek. Yama lichánat lacapala pulhli sampi ni luhua xkalhiy tíyat. ⁶ Huampi acxni taxtuchi chichiní, chū

lipucaz tzúculh akchichín, lacapala saccli sampi ni lihuana xmatijunít xtankáxek. ⁷ Makapitzin xlichánat tamakochá calhtucunín; yama lhtucún

lajihuán stac̄li, ch̄u maaklankanukolh. ⁸ Huamp̄i huata makapitz̄in xlichánat tamakochá c-xatlan tíyat, ch̄u acxn̄i stackolh luhua l̄uhua tahuácalh xalíhuat; makapitz̄in tachanán huí tu xkalh̄iy m̄ax pala aktum ciento xtalhtzi caj lantla akatum xaquihui, makapitz̄in pala tutumpuxam, ch̄u makapitz̄in m̄ax pala puxamacahu caj lantla akatunu tachanán. ⁹ ¡Lap̄i huixín kalh̄iyátit milíakahuancán pus l̄ihuana cakaxpáttit laquimp̄i naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!”

Jesús huan xatú xp̄alacata lichihuínankoy lantla lantz̄u takalhchihuín

(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Caj lipuntzú yama x̄limakalhtahuákat Jesús laktalacatzuhikolh antan̄i xlá xuí, ch̄u namá tikalhasquinkolh: “¿Tú xp̄alacata acxn̄i huix masiyunikoya tachixcuhuítat xtachihuín Dios caxatucahuá limaxtunikoya mintachihuín, samp̄i huix catziya p̄i tzinú tuhua naakatakskoy?”

¹¹ Chanch̄u xlá kalhtínalh, huanikolh: “Huixín x̄licana p̄i Dios camacatz̄iniputunán, laquimp̄i naakataksátit lantla xlá lacapastacn̄it nahuil̄iy xasasti xtapáksit unú catiyatna, huamp̄i hua lantla x̄lipacs huant̄i n̄i quistalanikoy, xlacán n̄i lay akatakskoy lantla luhua naquítaxtuy.

¹² Samp̄i huant̄i l̄itzaksay akataksa yuma xatlan talacapastacn̄i, huantu kalh̄iy takataksn̄i atzinú namalihuacanicán, ch̄u atzinú pacs nakalh̄iy; huamp̄i huant̄i n̄i l̄itzaksaputún cacátzilh, p̄i huantu kalh̄iy namaklhticán hasta masqui caj xman huá huantu tzinú takataksn̄i kalh̄iy. ¹³ Pus huachá xp̄alacata

climax̄tunikoy caxat̄ucahuá huant̄u tzinú tuhua
 naliakataks̄koy acxn̄i quit cl̄ixakat̄likoy, laquimp̄i
 mas̄qui kaxmat̄koy quintachiuh̄n chunatiya
 tamakaxtak̄koy lampala nit̄u kaxmat̄kon̄it,
 ch̄u mas̄qui xlacán ucxilh̄makó huant̄u quit
 cmakantax̄t̄ima, chunatiya tamakaxtak̄koy
 lampala nit̄u ucxilh̄kon̄it. ¹⁴ Pus antá ch̄u c-
 xlatamat̄cán yuma chixcuhūn likantax̄tuy
 huant̄u xamakan quilhtamac̄u til̄ichihūnalh
 profeta Isaías acxn̄i namá huá:

‘Yuma tachixcuhūtat mas̄qui cakaxmat̄kolh
 huant̄u lacuan tastacyahu, huamp̄i nit̄u
 catiakataks̄kolh;

mas̄qui n̄ caucxilh̄kolh lactlanca lic̄acni quintat-
 lahu, huamp̄i chunatiya natamakaxtak̄koy
 lampala nit̄u ucxilh̄kon̄it.

¹⁵ Xnacucan yuma tachixcuhūtat luhua xlic̄ana
 tzacatlakon̄it;

mas̄qui xlacán kaxmat̄koy huamp̄i n̄i lay
 akataks̄koy,

mas̄qui luhua kalh̄ikoy xlakastapucán chunatiya
 lant̄la lakatz̄ín lamakó.

Huamp̄i chuná akspulakon̄it samp̄i man
 xlacán chuná lacasquinkon̄it pi n̄i
 calilacahūanankolh xlakastapucán,

ch̄u n̄a n̄i calikaxmat̄kolh xtakancán,

ch̄u n̄a n̄i pala caliakataks̄kolh xnacucán.

Huá xacstucán len̄koy cuinta lapi ta-
 lakaspittayakoy, ch̄u quilipahuankoy

laquimp̄i quit naclakalhamankoy, ch̄u
 nacmapacsakoy xlistacnacán.’

¹⁶ “Huamp̄i luhua cana lipaxuhu huixín samp̄i
 kalhiyátit milakastapucán, ch̄u liucxilh̄átit

huantu ctlahuay, na kalhiyátit mintakancán, chu likaxpatátit quintachihuín. ¹⁷ Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi luhua profetas, chu lacuan chixcuhuín huanti makan quilhtamacú quilatamakochi, hua xlacán na luhua xucxilhputunkoy huantu huixín lanchú ucxilhpátit, huampi xlacán ni ucxilhkolh; na xkaxmatputunkoy huantu huixín lanchú kaxpatpátit huampi huata xlacán ni maxquikoca quilhtamacú nakaxmatkoy.

Jesús maakataksninán xatú luhua huamputún xatakalhchihuín chananá

(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

¹⁸ “Huixín luhua lihuana cakaxpátit, chu caakatáksitit huantu cuanit yuma takalhchihuín xla çatum chananá: ¹⁹ Yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, chu sacuaquikolh lactzu spun, huá climaxtuy caxatícahuá ti kaxmatkoy xtachihuín Dios, chu lantla xlá lacasquín nalatamakoy c-xasasti xtapáksit. Xlacán kaxmatkoy, huampi alistalh minachá akskahuiní chú mapanuniy yama lacuan tachihuín huantu xchancanit c-xnacucán. ²⁰ Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calacchiuixni, huá climaxtuy yama ti kaxmatkoy xtachihuín Dios, xlicana luhua aktum tapaxuhuán canajlakoy, lakatikoy, chu tlan tlahuakoy. ²¹ Huampi cumu ni luhua pulhman xkalhiy xtankáxeka, ni luhua makas makapalakoy, acxni chú min tu nalitalactuhuaikoy, usu huí ti sokalikoy caj xpalacata lipahuankoy xtachihuín Dios, tzucuy lipahuankoy, huata tu xlacán tlahuakoy xatlán

tuncán talacapanukoy. ²² Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calhtucunín xlacán huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy huampi huata atzinú litakatzankakoy catuhuá huantu caj xala catuxáhuat, lantla nakalhikoy luhua tumín, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy, pus chuná litakskahuitamakoy putum huantu xlacán lakatikoy, caj chuná namá limaaklankanukoy tu catzikoy xtapaksit Dios, ni maxquikoy talacasquín mastay xtahuácat c-xlatamátcán. ²³ Huampi yama tachanán huantu tamakochá c-xatlan tiyat, huá xlacán litaxtukoy huanti kaxmakoy, chu na akatakskoy xtachihuín Dios, xlacán tlahuakoy huantu antá limapaksikoy, tapalhínikoy, luhua chú huantu limasiyukoy xatahuácat. Makapitzín xtachuná yama lichánat huantu mastakolh aktum ciento xtalhtzi caj lantlata akatum, chu makapitzín xtachuná lantla ti mastakolh tutumpuxam, chu puxamacahu.”

Xatakalhchihuín lixcajnit lactzu tuhuán c-xlakstipančan xatlan tachanán

²⁴ Jesús na tilixakatlikolh yuma takalhchihuín: “Yuma xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquiputún unú catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla lacuan lichánat huantu chatum chixcú chálh c-xpúcuxtu. ²⁵ Huampi acxni tziusualh pacsá clhtatamakoca, catzisiní tzeke tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná púcuxtu, chu antá xlá tzúculh xpuyumakán catucahuá huantu ni lacuan tachanán c-xlakstipančan trigo; acxni chuná tlahuakolh lacapala alh. ²⁶ Acxni yama trigo stacli, chu

tzúculh tahuacay xtahuácat, na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanima caj xachunata tuhuán.
 27 Cscujnín huantí antá cscujmakó, lacapala ankolh huanikoy xmalanacán: ‘Tlati, lapí caj xlakstu trigo tíchantí yuma c-mipúcuxtu, ¿ní chú minchá yama xalixcajnít lichánat?’
 28 Xpuchiná yama tachanán, namá huanikolh: ‘Huá çatum tí luhua quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.’ Xlacán huanipalakolh: ‘¿Lántla chí Huana? ¿Pí lacasquina pí canahu pulhumakanahu tama lixcájnít tuhuán?’
 29 Huampi xlá huanikolh: ‘Ní chuná catlahuátit, ¿chám Pala xamaktum acxní huixín pulhupátit nahuán tuhuán na napulhuyátit yama trigo?’
 30 Huata xatlán lacxtum castackokalh hasta acxní nalakchán quilhtamacú lantla putum namamacxtumicán quintachanán, acxnicú nacuanikoy scujnín pí xapulh huá napulhukoy huantu ní xatlan tuhuán, na tanuj napachicán laquimpi nalaclhcuyuhuilicán. Alístałh chú namamacxtumicán trigo, lihuana namaquicán xlá.’ ”

*Xatakalhchihuín xalichanat mostaza
 (Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)*

31 Jesús na tilixakatlípalakolh yuma takalhchihuín: “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquima catiyatna, luhua xtachuná quítaxtuy lantla staca yama aktum xalichanat quihuí huantu huanicán mostaza, acxní çatum chixcú chán c-xpúcuxtu. 32 Xlicana pí huá yuma xtalhtzi quihuí huantu tlak luhua actzú, actiná lantla xlipacs amakapitzin tachanán

huantū lactlanca stackoy, huampī masqui chuná, acxni xlá lacapala pun, chu nā lacapala tzucuy staca, hasta tlanca quihuī huan; chu luhua lhuhua kalhiy xpakanín, chu hasta lactzū spun huantū koskoy caunín antá xlacán tlan tlahuay xmasakacán c-xpakanín.”

*Xatakalhchihuīn levadura
(Lucas 13:20-21)*

³³ Na tilixakatlipalakoh yuma aktum litum takalhchihuīn, huanikoh: “Huá xasasti xtapaksit Dios huantū matzuquima unú catiyatna luhua xtachuná natakahuaniy lantla lay actzū levadura acxni chatum puscat talakuilhapaspiā xcaxtalasquítit tū tipúlhalh patutu. Yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni mapaklhakoy xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

*Jesús makantaxtiy huantū titzokuíilh profeta
Isaías
(Marcos 4:33-34)*

³⁴ Chanchū Jesús acxni cxakatlikoy tachixcuhuítat, ankalhín caj catuhuá xlimaxtunikoy xtakalhchihuīn, niucxni tú xlixakatlikoy lapi ni huí tú nalimaxtunikoy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laquimpi namakantaxtiy huantū tilichihuīnalh profeta Isaías acxni chuná tzóknulh c-xlibro: “Acxni quit nacxakatlikoy tachixcuhuítat, catuhuá huantū naclimālacastucnikoy quintachihuīn; lhuhua huantū lacuan talacapastacni nacuán huantū xtaktzektahuilanit hasta lantla Dios timālacatzúquilh catuxáhuat.”

Jesús malacatancsay huantu lichihuínán xalixcajnít tuhuán.

³⁶ Acxni Jesús huanikolh yama chixcuhuín pi caankolhá c-xchiccán, xlá na taankolh xlimakalhtahuákat c-chiqui antani natamakax-takkoy. Acxni chankolh, xlimakalhtahuákat namá huanikolh: “Xtlahua tlanca litlán, xquincahuani huantu maakataksninamputún yama xatakalhchihuín lixcajnít tuhuán huantu xpulhnít c-xlakstipancan xalacsuan lichánat huantu xchancanít c-púcuxtu.”

³⁷ Huata xlá namá huanikolh: “Yama chixcú huanti chalh xatlan lichánat, pus huatiya quit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Chinchu hua púcuxtu, pus huá lantla xlicatlanca catuxáhuat. Yama xatlan lichánat huá litaxtukoy huanti canajlakonít quintachihuín, chu tapaksinikoy Dios; chinchu hua xalixcajnít tuhuán huá xlacán litaxtukoy huanti tapaksinikoy akskahuíni. ³⁹ Chinchu huanti luhua sitziniy xpuchina tachanán, pus huatiya litaxtuy akskahuíni. Yama lixkánat huá huaniputún lantla nasputa xlicatlanca catuxáhuat; chu yuma xkananín huanti namacaminkocán laquimpi namamacxtumikoy huantu yakó xalixkat, pus xlacán hua ángeles. ⁴⁰ Na chuná tu maakspulicán nitlan tuhuán acxni naxkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuaná mamacxtumicán, chu lhucuyucán, pus na chuná chú naquitaxtuy acxni nasputcán catuxáhuat. ⁴¹ Quit Xatalacsacni Chixcú nacmalakachakoy quiángeles laquimpi namamacxtumikoy xlipacs yama chixcuhuín huanti matlahuikoy talakalhín amakapitzín, chu xlipacs huanti luhua laclixcájnít

xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá natamacapukocán c-tlanca lhcúyat laquimpi antá natasakoy, chū namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Chinchū yamá huanti tlahuakonit huantu xatlan tatlahu c-xlatamatcán xlacán lipēcua lantla namacaxkakanankoyachá c-xpumapaksin Quintlatican Dios xtachuná lantla chichiní. ¡Lapi huixín kalhiyátit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!

Xtapaksit Dios xtachuná lantla tlanca tamacún huantu caj xalán taksa chatum

⁴⁴ “Huanti huacu kaxmata pi lichihuincán xasasti xlimapaksin Dios, chū luhua lakatiy, pus xlá luhua xtachuná litaxtuy lantla yamá chixcú huanti taksa aktum luhua tumín, pacs xla oro, huantu xmaacnucanit c-aktum púcuxtu. Acxni cátzilh pi chuná, huata xlá lacapala maacnupalay, chapaxuhuañā taspitā c-xchic, pacs stakoy huantu xkalhiy laquimpi tlan chú natamahuy yamá púcuxtu.

Xtapaksit Dios xtachuná litaxtuy lantla aktum tapalaxla perla

⁴⁵ “Na chuna litum yamá huanti huacu kaxmata lantla lichihuincán xasasti xtapaksit Dios, chū xlá luhua lakatiy, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú huanti stanán, chū tamahuanán, chū putzatlahuán lacuan perlas, huampi huantu luhua xlicana xalacuán. ⁴⁶ Huampi lapi chú naquitaksa aktum huantu luhua xatlán, chū xlá tancs catziy pi huā yumá luhua xatapalaxla, huata lacapala taspitā c-xchic, stakoy pacs lantla

tū kalhiy laquimpi tlan chū natamaḥuay yama xatlan perla.

Xtapaksit Dios na luhua xtachuná lantla tzalh

⁴⁷ “Yama xasasti xtapaksit Dios na luhua xtachuná naquitaxtuy lantla tzalh acxni mujucán c-takayahuaná, chu tipalhuḥua caxatucahuá squiti, pacs puchipacán. ⁴⁸ Acxni chū tatzamay tzalh lantla luhua squiti xtajunitanchá, yama squitinán, xuatacutukoy c-xquilhtun chūchut, antá chū xlacán culucs lakatahuilakoy tzucuy lacsackoy squiti. Huantu xalacuan squiti lihuana pumaquikoy pakxu, chu huantu ni xalacuan, ni lenkoy, huata caj makankoy. ⁴⁹ Pus na chuná naquitaxtuy acxni nasputa catuxáhuat, naminkoyachá ángeles c-akapún laquimpi namapapitzikocán huanti laclixcájnit licatzikoy c-xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán. ⁵⁰ Huá chū yamá huanti luhua laclixcájnit kalhikoy xtapuhuancán, pus huá namacankocán c-lhcúyat laquimpi antá namalacsaniy, usu nalalixcay xtatzancán caj xpalacata yama lipecua tapatín.”

Luhua lipaxuhu huanti pacs akatakskoy xtapaksit Dios

⁵¹ Jesús namá kalhasquinkolh huanti cxakatlimakó:

—¿Pi pacs akataksátit huantu quit ccahuanimán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cakataksahu, tlati.

⁵² Huata xlá namá huanipalakolh:

—Lapí chuná, pus milicatzitcán pì çatum huantì luhua lihuana likalhtahuakanit huantu lantla xuí xamakan xlimapaksin Dios, chù lapí nà lakapasma xlipacs lantla akstitum nalilatamayahu c-xasasti xtapáksit, pus luhua xtachuná litaxtuy lantla çatum matamacunú huantì xpuchina aktum tlanca chiquí antanì maquínit xtalacapastacni, sampì nì xman huá catziy lantla namasiyunikoy amakapitzin huantu xamakan talacapastacni, huampì nà xahuá catziy lantla acxtum tamalacastuca huantu lanchú cmasiyumá xasasti talacapastacni.

*Jesús ampalay c-xcachiquín Nazaret
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)*

⁵³ Acxnì Jesús makatspútulh yuma takalhchihuín tíalh alacatanu. ⁵⁴ Chanchu antá chalh luhua c-xcachiquín antanì xlá cstacnit. Antá chù tzúculh liakchihuínán xtapaksit Dios c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá, chù lantla xlihuhua tì xkaxmatnimakó, caj cacs xliacahuankoy xtachihuín, pus namá xuankoy:

—¿Ní cahuá catzínilh xlipacs tlanca talacapastacni huantu kalhiy yuma Jesús? ¿Lantla cahuá likalhiy litlihuaka pì tlan tlahuakoy lactlanca licacni huantu kalhiy lipecua xlakasi? ⁵⁵ Pus huá yumá huá xkahuasa José tì xuacna xuanit, chinchu xtzi, huanicán María, xahuá nà lakapaskoyahu xnatalán huanikocán Santiago, José, Simón, xahuá Judas. ⁵⁶ Chù nà chuná makapitzin xnatalan lactzumaján, nà antá unú huilakó, luhua lakapaskoyahu. Pus ¿tì

chinchu maxquiniŋ cahuá xliŋskalala huantu xlá quincamaŋiyuniyán?

⁵⁷ Puschí caj xpālacata pi xtāchiquincán ni xlicanajlanikoy. Huata Jesús namá huanikolh:

—Ni chatum xprofeta Dios lantla canicahuá antani an pacs canajlanicán, chu lipahuancán, huampi acxni chan c-xcāchiquin, xahua c-xchic, antá ni pala tzinú canajlanicán huantu xlá lichihuinán.

⁵⁸ Pus caj xpālacata yumá ni lhuhua litlahuakolh lactlanca licacni c-xlakstipancán sampi xlacán ni xlipahuankoy.

14

Juan bautista maknicán

(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

¹ Rey Herodes huanti xlihui ligobernador c-Galilea, acxni xlá lākchalh tachihuin lantla xlichihuinancán Jesús, ² huata xlá namá huanikolh huanti antá xtāscujmakó: “Tamá huanti huanicán Jesús xalán pala huá Juan Bautista, max lakastakuánalh calinín, chu mimpá caquilhtamacú, huachá chuná litlahuakoy lactlanca licacni tatlahu.”

³ Hua chuná xlihuán Herodes sampi huá xmāchipinanit Juan, chu tachin tilenca c-pulachin. Huá chuná litlāhualh caj xpālacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtala Felipe, ⁴ sampi xlá nitlán tlāhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánih Juan: “Nitlán lantla lipimpat milatámat, ni militatahuilat miyastá.”

⁵ Puschí rey Herodes xmakniputún Juan, huampi xlakpecuampalay sampi lantla

xli_lh_uhua judíos xcatzicán p_i Juan huá profeta xuanit. ⁶ Huamp_i acxn_i makátzil_h xca_ta lantla tachixcúhuil_h Herodes, ch_u xlipaxuhua_ma_ca xtucuhuini, huá xtzumat Herodías, xlá alh tantli_y antá c-xlacatincan liputum antani xuayama_ko_ca. Pus luhua lakátil_h Herodes lantla xlá tántli_h. ⁷ Hasta malacnúnil_h p_i namaxqui_y lantla tu xlá nasquini_y. ⁸ Huamp_i cumu yama_z tzumat alh lixakatli_y xtzi, xlá lihuana_z stacyáhu_lh tu nasquín, pus namá alh huani_y Herodes:

—Quit clacasquín p_i lanchuj tuncán xquimaxqui c-paktum pulatu xakxeka Juan Bautista.

⁹ Acxn_i chuná káxmatli_z rey Herodes huantu xlasquín tzumat, xlá luhua talipuhuánil_h. Huamp_i huá xpalacata_z p_i xmalacn_unin_it lantla pala tú csquínil_h, ch_u p_i na pacs xkaxmatkonit t_i xtahuilakó, pus lacapala_z limapaksínal_h p_i namaxquicán, ¹⁰ ch_u na mapaksínal_h p_i capixcaactica_z xakxeka Juan Bautista c-pulachin. ¹¹ Alistal_h chú puliminca paktum pulatu, macamaxquica_z yama_z tzumat, huá ch_u xlá máxquil_h xtzi. ¹² Chanch_u caj lipuntzú chinkol_h huanti xlipahuankoy Juan, lenkol_h xtiyatli_hhua, ch_u maacnukol_h. Alistal_h chú lakankol_h Jesús, macatzinikol_h huantu xakspulanit Juan.

Jesús mahui_koy akquitzis mil_h chixcu_huín
(*Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14*)

¹³ Acxn_i Jesús cátzil_h huantu xakspulanit Juan, huata xlá na tatampúxtul_h antani xlamá, chal_h c-takayahuaná, antá tájul_h c-aktum putacutnu, ch_u táal_h xlimakalhtahuá_kat lacatum antani tzilis cahuán cajá kanuy. Huamp_i luhua_z xala canihua

lactzū cachiqūn calacatzunīn, acxnī catzīkōlh antānī nachān yama putacutnu, xlacán ankōlh putzakoy, huampi caj tuhuanīankōlh. ¹⁴ Acxnī chū Jesús tácutlī c-putacutnu, úcxilhī pī luhua luhua xkalkalhimakó. Xlá lakalhamankōlh, chū mapacsakōlh xlipacs huantī xliminkōnit xtatatlacán. ¹⁵ Huatiya yama quilhtamacú, acxnī kotánulh, xlimakalhtahuakat Jesús lakminkōlh, chū namá huanikōlh:

—Aya kotánulh, chū tzisuamajá, xahuachī nī anán cachiqūn unú lacatzú, Huata xatlán cahuanikó yuma xlipacscán pī caankōlhá c-xchiccán, usu antānī huí aktum cachiqūn laquimpī antá natamaahuakoy xlihuatcán.

¹⁶ Huata Jesús huanikōlh:

—Pus nī luhua xlasquinca pala alacatanu naankoy, huata huixín man camahuikótit.

¹⁷ Xlacán kalhtinankōlh:

—Huampi, ¿lántla chū quin nacmaacchaniyahu nacmahuikoyahu? Sampī nī luhua ckalhiyahu caxtalanchū, caj xman macquitzis, xahuā tantuy squiti.

¹⁸ Jesús huanipalakōlh:

—Pus caquilitanítit huantu kalhiyátit.

¹⁹ Jesús limapaksikōlh xlipacs līlhuhua pī antá catahuilakōlh casakatna. Alistalh acxnī maklhtīnalh yama macquitzis caxtalanchū, xahuā tantuy squiti, xlá talacayáhuah c-akapūn, paxcatatzīnilh Dios xpālacata līhuat. Acxnī lakchakakōlh caxtalanchū, chū maxquikōlh xlimakalhtahuakat laquimpī xlacán namaakpitzinikoy xlipacs. ²⁰ Pacs huayankōlh, chū tlan kalhkaskōlh. Huampi

alístalh xlacán matzamapalakolh paçutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu, xahua squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Huanti tihuayankolh, xkatziy max pala akquitzis milh chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná
(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)

²² Alístalh Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi catajukolh yama c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutkoyachá, chu hasta alístalh xlá nalakchankoy sampi acu xuanimakó tachixcuhuítat pi caankolhá c-xchiccán. ²³ Acxni chú pacs maquilhanukolh tachixcuhuítat, tiaksputtahui kastín antani caj xacstu alh tlahuay xoración. Acxni chú luhua aya lihuana tzisuankolh antacú xlá xlaya xacstu. ²⁴ Chinchu putacutnu huantu xpuamakó xlimakalhtahuákat, antiyá c-xitat takayahuaná xan, huampi caj xamaktum lipecua lantla tzúculh unán, chu yama putacutnu lipecua xmalactzuhuijima lantla xlitlihuaka takayahuaná xtanakama; hasta xmalakspitputún lantla csnokmín un.

²⁵ Acxni chú luhua tzisacú xuanit, ni naj cxkakay, Jesús lakankolh xlimakalhtahuákat xkalhtlahuantilhay chúchut c-takahuaná. ²⁶ Chanchu xlimakalhtahuákat acxni ucxilholh pi xkalhtlahuama chúchut, xlacán lipecua pecuankolh, tzúculh çatasakoy, namá huankoy:

—Tama xlá max caj nin quincamalacapalajuanimán.

²⁷ Huampi tuncán xakatlikolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuaklhántit, ni capecuántit, sampi quit Jesús huanti cçalakamachán.

28 Pedro xakátlihl, chū namá quilhánilh:

—Tlāti, huā palapī xlicānā huix huāntī támpat, pus chū nā caquintasanipī laquimpī nā tlan nactlahuán c-xkahlñi chúchut hasta antānī huix yapi.

29 Chanchū xlá huá:

—Pus caakpúhuanti, catat.

Yamā Pedro lālihuán tácutlī c-pūtacutnu, chū nā chuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laquimpī namín talapaxtokā Jesús. 30 Huāmpī acxnī xlá makcátzilh pī luhua tlihuaka xmimā un, fuerza pécuah, tzúculh laktzankay c-chúchut, namá quilhánilh:

—¡Tlāti Jesús, catlahuā litlán caquimaktaya!

31 Acxnitiyá chū Jesús macachípalh, namá huánilh:

—Pedro, ¿túhuan huix nī lay quilipahuana? ¿Lántlā chū quimacpuhuani pī nī cactimaktayán?

32 Acxnī chū xlacán tajukolh c-pūtacutnu, yamā un tuncán tácacšli. 33 Chinchū amakapitzin xlimakalhtahuakat huāntī antá xtajumakó c-pūtacutnu, lacapalā lakatatzokostakolh, namá huanikolh:

—¡Luhua xlicānā chū ccatziyahu pī huix xCam Dios!

*Jesús mapacsakoy tātatlanín xala c-Genesaret
(Marcos 6:53-56)*

34 Acxnitiyá chū lacapalā tzúculh patacutkoy c-takayahuaná, chū antá chankolh c-xatiyat huanicán Genesaret. 35 Acxnī huāntī antá xalanín lakapaskolh pī huā Jesús huāntī xchinīt, xlacán tuncán lichihuinankolh c-xlicatlanca antānī xuilakó c-xtiyatcán. Tuncán tzúculh liminkoy

xtatatlánin laquimpi namapacsakoy Jesús.
³⁶ Makapitzin squinikolh litlán pi camaxquikolh talacasquin cana caj xtampakstan xlhakat naxamanikoy yama tatatlanin, chu xlipacs huanti xamanikolh xlhakat Jesús pacs tatlanikolh masqui caxatucahuá tajátat xkalhikoy.

15

Tlan lichihuinanahu Dios caj quinquilhnicán, huampi quinacucán ni maxquiyahu

(Marcos 7:1-23)

¹ Maktum laktalacatzuhukolh Jesús makapitzin fariseos, chu laktzokquinanin, xminkonitanchá c-Jerusalén; namá kalhasquinkolh:

² —¿Túhuan tama milimakalhtahuakat caj luhua kalhakaxmatmakankoy huantu lilamahu xtahuilatcan xalakmakan quinatlatnacán? Sampi xlacán ni akstitum cacninanikoy Dios cumu ni tlahuakoy huantu clismaninitahu ctlahuayahu pi luhua lihuana nalimakachakanahu chúchut acxni ni ahuyanahu.

³ Huampi Jesús na chuná kalhasquinkolh aktum tachihuín:

—Chinchu huixin, ¿túhuan chá kalhakaxmatmakanátit huantu Dios calimapaksinitán namakantaxtiyátit, chu huata caj xman huá tlahuayátit huantu caj miacstucán kalhiyátit mintasmanincán? ⁴ Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios namá tihua: ‘Capaxqui, chu calakalhámanti mintlat, chu mintzí, huampi huanti natalalacataquiy xtlat, usu xtzi lantla calahuá nahuaníy, tama chixcú luhua mininiy

p̄i maktum canilh.’ ⁵ Huamp̄i ch̄inchu huixín kalhtum maľulokátit p̄i n̄i tlahuay talakalhín acxn̄i huanátit p̄i chaťum chixcú tlan nahuan̄iy xtlat, usu xtzi: ‘Lanchú n̄i lay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún samp̄i xlipacs huantu ckalh̄iy actzú t̄u xacmaxquín, pacs huatiya chú cmalacn̄unin̄it Dios p̄i nacmaxquiy c-xtemplo.’

⁶ ¿Lántla p̄i n̄i catziyátit p̄i xlipacs huanti namá huankoy luhua lacatancs huamputunkoy p̄i tlan nialh ucxn̄i catimaktayakolh xtlatcán, xahua xtzicán? Acxn̄i huixín tlahuayátit t̄u puhuanátit tlak kalh̄iy xlakasi mintahuilatcán, chuná masiyuyátit p̄i lakmakampátit t̄u calimapaksiyán Dios p̄i pulh calakalhamankótit minatlatnacán.

⁷ ¡Xlicana p̄i huixín luhua xaaksaninanín! Luhua lacatancs maľulokn̄it profeta Isaías acxn̄i namá titzóknulh c-xaSan̄tujlani Likalhtahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ ‘Hua yuma tachixcuhuítat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxn̄i huankoy p̄i mat quilipahuankoy, chu quimaxquikoy cacni,

huamp̄i huata antá c-xnacucán luhua tanuj talacapaťacn̄i huilikon̄it, pus chuná chú quilimalakamakatl̄iniy.

⁹ Luhua xlicana p̄i nitú xtápalh masqui quilimaxquikoy cacni,

samp̄i xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh tachixcuhuítat,

pacs caj xtahuilatcan chixcuhuín, chu n̄i huá huantu quit ccalimapaksikon̄it.’

¹⁰ Al̄istalh chú Jesús pacs tasanikolh t̄i antá xyakó, chu namá huanikolh:

—Cakaxpáttit yuma quintachihuín, chu lihuana caakatáktit: ¹¹ Ni huá huantu quilhtanuy, chu kotuay chatum matlahuüy talakalhín, chu maxcajualiy xlistacna huampi huata huantu taxtuyachi c-xquilhni acxni chihuínán, pus hua xlá maxcajualiy xlistacna, chu ni lakatiy Dios.

¹² Alistalh yama xlimakalhtahuákat laktalacatzuhikolh, chu namá huanikolh:

—Yama fariseos nitlán tlahuakolh acxni kaxmatkolh mintachihuín, huata caj liakasitzikolh.

¹³ Huata xlá namá kalhtikolh:

—Xlipacs tachanán huantu ni huá chanit Quintlat ti huilachá c-akapún, luhua xlicana pi napulhumakancán putum xtankáxek. ¹⁴ Nitú cahuanikótit, calatamakokalh, sampi xlacán caj xtachuná litaxtuy lantla lakatzín huanti pakachipalemakó amakapitzin xtalakatzincán. Pero lapi chatum lakatzín pakachipalemputún huanti na lakatzín, luhua lacatancs ccahuanianyán pi ni pala mákat catitlahuankolh, chu xlacxtumcán xchatuycán natamakuaskoy antani luhua capulhmán.

¹⁵ Pedro namá huánilh Jesús:

—Xtlahua litlán, xquincamalacatancsani huantu huaniputún tamá takalhchihuín.

¹⁶ Chanchu Jesús, huá:

—¿Lántla pi na ni pala huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán? ¹⁷ ¿Lántla pi ni catziyátit pi xlipacs yama lihuat huantu quilhtanuy c-xquilhni chatum antá títum an c-xpoko, chu alistalh chú c-xcajuálat makampalay, chu ni huá matlahuüy talakalhín? ¹⁸ Huampi huantu taxtuyachi c-xquilhni, antá títum

minachá c-xnacú; xlicana chú xlá pi huá matlahuīy talakalhín, chū maxcajuāliy xlatamat. ¹⁹ Sampi antá c-xnacū çatum chixcú minachá xalaclicajnit talacapastacni; antá minachá xtalacapastacni lantla namakniy xtachixcú, antá puhuán lantla naxakatliy tanuj puscāt, usu chixcú, usu lantla nalakamaklhtiy xpuscāt xtachixcú, nā chuná pala takalhán, taquiclhcatza, xahuá lantla namaxtuy taksanín aчатum, chū catuhuá xcajuachihuínat. ²⁰ Xlicana pi huá yuma lixcájnit tlahuanīy xlistacna çatum chixcú, chū nī lakatīy Dios chuná nalatamay. Huampi pala caj nahuayana, chū nī chuná namakantaxtiya huantū huī tasmanín pi lihuana nalimakachakancana chúchut, pus tamá nī huá maxcajuāliy xlatamat çatum, pala napuhuana chú pi Dios nī lakatīy.

Chatum puscāt xala mákat nī israelita na lipahuán Jesús

(Marcos 7:24-30)

²¹ Acxnī chū Jesús taxtupá, luhua mákat alh hasta c-xatīyat Tiro, chū Sidón. ²² Antá xuī çatum puscāt xala mákat huantī nī israelita xuanīt. Xlá takosún lákmilh Jesús, chū namá xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, huix talipahu xCam David, luhua xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Sampi koxutá quintzumāt maxcajuālinīnit xtalacapastacni cspiritu akskahuíní.

²³ Huampi Jesús nītú likálhtilh; pero huata hua xlimakalhtahuákať lacapala laktalacatzuhuiqolh, namá huanikolh:

—Catlahuá litlán, cahuaní tama puscát pi caalhá sampi luhua lipēcua quincakaxculitilhayán.

²⁴ Jesús tachókolh, namá huánilh yama puscát:

—Dios huá quilimacaminít laquimpí xman huá nacmaktayakoy huanti israelitas sampi xlacán xtachuná litaxtukoy lantla xaaktzankán xlak-skatán.

²⁵ Puschí yama puscát laktalacatzúhuilh, lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu namá huánilh:

—¡Quimpuchinacán, catlahua litlán caquimaktaya!

²⁶ Chanchu xlá kalhtínalh, huá:

—Max chuná, huampi nitlán quitaxtuy lapi nacmaklhtikoyahu xlihuatcan lactzu camán laquimpí naclimahuikoyahu lactzu chichixni.

²⁷ Huampi yama puscát akátaksli huantu xuaniputún, chu namá kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni tlán sacuaquikoy lactzu xatalakchakatamán caxtalanchu huantu tamakaxtatahuilay, chu tamakuasa c-xmesacán huanti xpuchiná.

²⁸ Jesús chuná huánilh:

—Puscát, xlicana pi huix luhua quilipahuana xlipacs minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix puhuana.

Pus acxnitiyá yuma tlancaliya hua tzumät huanti xtatatlay, tuncán tatlánilh.

Jesús mapacsakoy luhua tātatlanín

²⁹ Acxni chú titapánulh Jesús yama lacatum, antá tíchalh c-xquilhtun takayahuaná huantu huí c-xatíyat Galilea. Alístalh chú talacaacxtutahuí

c-aktum kastín, chu antá culucs tahuilachá. ³⁰ Pus tilakchinkolh lhu_hua tachixcu_hítat, hu_{an}tí na xtaminkoy lhu_hua xtatatlanín; hu_i tí xlen luntu, lakatzín, k_oko, hu_i tí macastulu xuanít. Antá chú tihuilikoca c-xlaca_tín Jesús, na timapacsakolh. ³¹ Luhua chí lanaj xli_lacahuankoy li_lhu_hua acxni xucxilhkoy kokonín xchihu_{in}ankoy, chu lantla xpacskoy pakastulunín, chu luntunín xtlahuankoy, chu lantla xlacahu_{an}ankoy lakatzínín. Pus acxni yuma quilhtamacú lhu_hua tzúculh paxcatcatzínikoy tlanca talipahu Dios makapitzín israelitas hu_{an}tí xli_pahuankoy caj xp_{al}acata hu_{an}tú xlá xtlahu_{an}ít.

Jesús mahuíkoy aktati milh chixcu_huín
(*Marcos 8:1-10*)

³² Chanchu tasanikolh Jesús xli_makalhtahuák_{at}, huanikolh:

—Luhua kayaj ccatzanikoy tachixcu_hítat, pi aya le_ma xli_{akt}utu quilhtamacú lantla minkonít unú, chu ni pala tú kalhikoy hu_{an}tú nalihu_{ay}ankoy, pus ni clacasquín caj palakchunatá naankoy c-xchiccán, pala chú nalakahuititayakoy c-tiji caj xp_{al}acata aya tzincsnikoy.

³³ Huampi hua xli_makalhtahuák_{at} namá kalhtikolh:

—Huampi quin, ¿ní nactiyakoyahu lhu_hua caxtalanchu hu_{an}tú nacli_mahuí_{koy}ahu yuma tachixcu_hítat, sampi xli_{ca}na luhua clihu_huacán, xahuachí unú lacatzú niní stacán?

³⁴ Jesús kalhasquinkolh:

—Huampi huixín, ¿ní maclit caxtalanchu kalhiyátit?

Kalhtinankolh xlacán:

—Quin ckalhiyahu mactujun caxtalanchu, chu tzinú squiti.

³⁵ Puschí limapaksikolh tachixcuhuítat pi catahuilakolh casakatna. ³⁶ Alistalh tíyalh yama mactujun caxtalanchu, xahua yama squiti, xlá paxcatcatzínih Dios líhuat, alistalh chú macamaxquikolh xlimakalhtahuakat, hua xlacán maakpitzinikolh tachixcuhuítat. ³⁷ Xputumcán pacs huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Alistalh chú na patujún pakxu timatzamakolh huantu tisacquikolh, xakataxtunít apakatzunin caxtalanchu. ³⁸ Max pala aktați mih chixcuhuín huanti huayankolh, tanuj cuenta lacchaján, xahua lactzu camán ³⁹ Alistalh Jesús huanikolh tachixcuhuítat pi caankolhá c-xhiccán, chanchu xlá tajupá c-putacutnu, antá alh c-aktum tíyat tu xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcun judíos ucxilhputunkoy tlanca licaeni xtatlahu Jesús

(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

¹ Makapitzin fariseos, xahua laktzokquinanin ankolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhputzakoy pala tú nalimamakuasikoy. Xlacán squinikolh pi catláhualh aktum tlanca licaeni tatlahu tu man natasiyuy laquimpi xlacán nalucxilhkoy, chu nacanajlakoy pi xlicana hua Dios xmacaminít.

² Pero hua xlá namá kalhtikolh: “Acxni kotanumajá, aya tzankama chichini, chu ucxilhatit pi luhua cahuan tasiyuy c-akapún

huixín huanátit: ‘Chú chālī luhua tlan huij nahuán quilhtamacú, sampi luhua tlan ahuánán.’
 3 Chinchu lapi lacatzisa luhua chichi min un, chu luhua tapoklhñitanchá xlipulhni, huanátit: ‘Chú max ni luhua tlan catichichínalh yuma quilhtamacú sampi luhua caj lipuhuán tasiyuy c-akapún.’ ¡Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit! ¿Lantla chú tlan limalakchipiniyátit, chu akataksátit huantu tasiyuy c-akapún, huampi ni lay akataksátit huantu calanchú calimalacahuanimán Dios yuma quilhtamacú?
 4 ¡Koxutanín huixín tachixcuhuítat huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, sampi xlicana pi luhua lixcájnít mintapuhuancán lantla ni lipahuamputunátit Dios! Huixín ankalhín quisquinipátit pi caccalimalacahuánín aktum tlanca licacni tatlahu, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi nitú cacticalimalacahuánín huantu luhua ucxilhputunátit, huata xatlán huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná lantla tu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás.”

Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyahuakolh, aya tíalh.

*Xtayatcan fariseos xtachuná lantla yama xalimaxcutin levadura
 (Marcos 8:14-21)*

5 Maktum acxni xlimakalhtahuákať Jesús patacutkochá ali quilhtuan chúchut, xlacán patzankakolh nalenkoy caxtalanchu huantu nahuakoyachá acxni nahuayankoy. 6 Na acxnitiyá chú Jesús namá huanikolh:

—Quit ccahuaniyán pi huixín luhua cuñtaj catlahuátit xpālacata nítú nacāmapasiyán xalimāxcuñin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanín.

⁷ Yama limākalhtahuákat namá tzúculh lahuānikoy xacstucán:

—Max huá quincālihuanimán sampi ni limināhu caxtalanchu.

⁸ Jesús tuncán cátzilh huantu xquilhuamakó, huachā namá lihuanikolh:

—¿Tú xpālacata chuná namá lilakaputzayátit caj xman huá pi catzankaniyán caxtalanchu tu nahuayátit? ¡Xlicāna pi ni lay quilipahuanátit, usu canajlayátit huantu quit tlan ctlahuay! ⁹ ¿Túhuan chunacú ni akataksátit chú pi nialh lacapastacátit acxni ctilakchākalh yama macquitzis caxtalanchu tu tiliácchalh nahuayankoy max akquitzis milh chixcuhuin? ¿Ní palit pakxu tisacquítit tu akatáxtulh huantu ni huakolh? ¹⁰ ¿Pi na nialh lacapastacátit xpālacata yama macquitzis caxtalanchu tu tiliácchalh acxni ctimahuikolh yama aktati milh chixcuhuin, chu ni palit pakxu tisacquítit? ¹¹ ¿Túhuan chinchu ni akataksátit pi ni huá xpālacata pala patzankátit nalitanátit mincaxtalanchujcán ccalixakatlin acxni ccahuānín pi cuñtaj nacatlahuacanátit xpālacata xalimāxcuñin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanín?

¹² Puschi acxnicú akatakskolh pi Jesús ni huá xlichihuinama yama limāxcuñin levadura huantu tatlahuacán caxtalanchu; huata huá xlá xlichihuinama xpālacata xtaṁasiyuncan

fariseos, chu saduseos sampi yama xlacán ni luhua akstitum xlemakó xtalacapaścacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo ti namaakaputaxtikoy

(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

¹³ Acxni chú Jesús tachankolh xlimakalhtahuakat c-xatiyat huantu huanicán Cesarea de Filipo xlá namá kalhasquinkolh:

—Acxni tachixcuhuítat quilichihuinankoy, ¿xatí ya chixcú quit quilimaxtukoy?

¹⁴ Chanchu xlacán huankolh:

—Makapitzín huankoy pi mat huix Juan Bautista, huí ti huampalay pi mat huix profeta Elías xuanit, usuchí mat huix yama profeta Jeremías xuanit, usu ačatum talipahu xprofeta Dios huanti quilatamanitanchi makasa quilhtamacú.

¹⁵ Huata xlá namá kalhasquimpalakolh:

—¿Chinchu huixín? ¿Tí luhua puhuanátit quit? ¿Tí quiliquilhpinátit?

¹⁶ Simón Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo xCam Dios huanti xlicana lama xastacná!

¹⁷ Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:

—Luhua cana lipaxuhu calatapa huix Simón xcam Jonás; sampi ni pala caj chatum chixcú macatzininitán huantu huix aya catziya, huampi huá Dios Quintlat ti huilachá c-akapún macatzininitán. ¹⁸ Huampi na lacatancs cuaniyán pi xtachuná lantla huix limapacuhicana Pedro huantu huaniputún tlanca chíhuix, na chuná c-xokspun aktum tlanca sipi tu

nítí lay malacxija nacmaquilhtzuquiy yama kamputum tachixcuhuítat huanti luhua xlicana naquilipahuankoy, chu huantu quit cmaquilhtzuquiy ni pala huá xlitlihuaka calínin catilactláhuah. ¹⁹ Xahuachí quit nacmaxquiyán yama xallave tu nalimalacquiya c-xasasti xtapaksit Dios huantu cmaquilhtzuquima. Quit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya, usu nítlan natlahuaya unú catiyatna, na chuná xatachín, natahuilayachá c-akapún, chu na chuná huantu huix naxcuta, usu tlan natlahuaya unú catiyatna, na xataxcutni nahuán c-akapún.

²⁰ Alistalh lantla tachihuínankolh Pedro, limapaksikolh xlimakalhtahuákat pi ni calichihuínankolh pi xlicana huá Cristo ti namín lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

*Jesús lichihuínán pi namaknicán
(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)*

²¹ Hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú Jesús tzúculh malacatancsanikoy xlimakalhtahuákat huantu naakspulay, xlá huanikolh pi fuerza xliánat xuanit c-xacachiquin Jerusalén antani xanapuxcún palijni, xahua laktzokquinanín, xlacán namapañinikoy. Xlá luhua lacatancs huanikolh pi namaknicán huampi na huanikolh pi caj xliaktutu quilhtamacú nalakastakuanampalay calínin. ²² Huata Pedro lacatanu tatatampúxtulh tzúculh stacyahuay, namá huánilh:

—Quimpuchiná, ini calacásquilh Dios huá lapí chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Sampi nítlan catiquitáxtulh pala tú nalaniya.

23 Huamp̄i huata Jesus talakáspitli, chu namá huánilh Pedro:

—¡Luhua xlicana catlahua litlán catatampuxtu antani quit cyá, sampi huix xtachuná akskahuiní, chu caj quisokaliya! Xlicana pi huix ni chuná kalhiya mintalacapastacni lantla lacuan xtapuhuan Dios, huata huix chuná lacapastacnana lantla xtapuhuan can catihua chixcuhuin.

24 Alistalh xlá putum huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Lapi huí chatum ti luhua xlicana quistalaniputún, chu lantla xaxlicana quilimakalhtahuakat nahuán, pus huata luhua xlicasquinca capatzánkalh huantu caj xacstu lakatiy lipaxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquimpi napatinán caj quimpalacata, chu caquistalanilh canihua. 25 Sampi huanti lakmaxtuputún xlatamat unú catiyatna, huata namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatamat caj quimpalacata, huata xlá luhua lacatancs cacatzilh pi namakamaklhtinampalay c-xlacatin Dios.

26 Sampi ¿tú xtápalh quitaxtuniy chatum, lapi tlan xkálhilh pacs lantla tu anán catiyatna, chu lapi antá c-xlacatin Dios namalaktzankay xlatamat? Usu ¿tú tlan xlixokóxtulh xlatamat chatum laquimpi ni napatinán?

27 Sampi xlicana pi nachán quilhtamacú acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay, chu naclimín xlipacs xlitlanca xlitlihuaka huantu kalhiy Dios Quintlat, chu na pacs nactaminkoy xánges laquimpi quit nacmaxokoniy xcuentajcan

xlipacs tachixcuhuítat, chatunu chatunu nacmakalhapalikoy, chu nacmaxokonikoy hua lantla mininiy tu tlahuakonit catiyatna. ²⁸ Quit lacatancs ccahuaniyan pi makapitzin huanti unu huilako hasta ni anikoy nahuán acxni nalakchan quilhtamacu xlacan naquiucxilhkoy pi nacmin xtachuna lantla chatum tlanca rey huanti luhua xlicana puxcu.

17

*Jesús limalacahuānikoy kalhatutu
xlimakalhtahuákaṭ pi kalhiy litlihuaka
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)*

¹ Aliakchaxan quilhtamacu, Jesús tatacaxkolh Pedro, chu Jacobo, chu xtala Juan, chu anta taksputtahuilakolh lacatum c-aktum kastin. ² Acxni chu aya xchankonit c-xokspun kastin caj xacstucan xlayako, anta chu c-xlacatincan yama kalhatutu xlimakalhtahuákaṭ Jesús luhua caj tanuj tasiyulh, talakpalikolh lantla xtasiyuy ankalhin. Lantla c-xlacan luhua lipecua xmalakachixinan xtachuna lantla chichini, chanchu hua xlhakaṭ huantu xlhakanit Jesús, luhua tlayajua xtasiyuy xtachuna lantla xkakánat. ³ Na acxnitiya chu caj xalan tasiyunikolh Moisés xuanit, xahua profeta Elías huanti makan xlatamakonit; xlacan xtachihuīnamako Jesús. ⁴ Chanchu chihuīnalh Pedro, huānilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalihuaca tlan antiya unu luhua ankalhin xactahuilahu. Lapi huix chuna lacasquina uctlahuayahu aktutu

lactzū puñilhcha chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chū aktum xla Elías.

⁵ Chunacū xchihuinaṃ Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum xasnapapa puclhni, huá chú puṭum maḷakapaṭzeḷkolh. Chū c-xlacni puclhni takáxmatli pi taxtuchi aktum tachihuín huantu namá huá: “Huá yuma Quincam ti quit clac-sacniṭ, chū luhua cpaṣquiṽ, chū xmañ huá luhua cakalhaxpáttit.”

⁶ Acxni xlacán kaxmatkolh yuma tachihuín, lacapala tatzokostakolh, líchahḷ xlacancán hasta caṭiyatna caj xpālacata xpecuaxnimakó. ⁷ Jesús laktalacatzuhuiḷkolh, quitoklhkolh, chū namá huanikolh:

—Lacapala catayátit, chū ni capecuántit.

⁸ Chanchū xlacán acxni talacayahuaḷkolh, tini pala xucxilhkolh huampi xmañ huá Jesús xtastum. ⁹ Chanchū acxni xlimakua xtactamakochi c-kaṣtín, Jesús chuná limapaksikolh:

—Nití pala tí nalixakatliyátit yuma talacahuán huantu huixín ucxilhnitántit, hasta acxnicú quit Xatalacsacni Chixcú clakastakuananiṭ nahuán calín.

¹⁰ Chanchū yama kalhatutu xlimakalhtahuákat, kalhasquinkolh Jesús:

—¿Tú xpālacata lihuankoy laktzokquinanín pi puḷana huá xlimínat profeta Elías xuanit, chū alistalh chū namín maḷkapuṭaxtina Cristo?

¹¹ Chanchū namá kalhtikolh:

—Xlicana pi puḷana huá Elías mima, chū huá xlá namaḷaxkoy tachixcuhuítat laquimpi tlan nalipahuankoy Cristo acxni namín. ¹² Huampi

huā quit lacatancs ccahuaniyán pī profeta Elías aya quīlanītan̄chi, huāmpī tachixcuhuítat nī tzinú lakapaskolh pala huā, huata caj catuhuá tū xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh. Pus nā lixcájn̄it lantla naquimapaṭin̄ikoy acxn̄i naquinchipakoy.

¹³ Acxn̄icú chú akatakskolh yuma limakalhtahuákat pī huā xlá xlixakatlimakó Juan Bautista.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti makatlan̄i cspiritu akskahuin̄i

(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)

¹⁴ Acxn̄i chānkolh antan̄i xtamacxtumikon̄it luhua tachixcuhuítat, chatum chixcú laktalacatzúhuīlh Jesús, lakatatzokóstalh c-xlacat̄in, chu namá huānilh:

¹⁵ —Tlati, catlahua litlān, caquilakalhámanti sampi climín chatum quinkahuasa huant̄i ankalhín lactlahuay n̄itlān un, chu luhua lipecua lantla mapatin̄iy. Lakachun̄in antá tapuyachá c-lhcúyat, usu c-chúchut tajuyachá. ¹⁶ Quit luhua liyajá ctiliminikolh milimakalhtahuákat huāmpī xlacán nī lay matlan̄ikoy.

¹⁷ Jesús namá kalhtínalh:

—Koxutan̄in huixín tachixcuhuítat ti lanchú lapátit, nī lay maktum quilipahuanátit, sampi xlicana luhua aktzankatayan̄itántit, ¿hasta niajcu lihuaya makcatzi nacticapaxuhuanaleniyán, nacticatapatiyán huantū kalhiyátit mintayatcán? Lacapala úhuit calitántit tama kahuasa.

¹⁸ Acxn̄i chú lichincā, Jesús lacaquílhn̄ilh cspiritu akskahuin̄i, chu tlakáxtulh c-xtiyatlihua yama kahuasa, acxn̄itiyá chú luhua lihuana

tatlánih. ¹⁹ Alístal̄h yama xlimakalhtahuákat acstutachihuinankol̄h, namá kalhasquinkol̄h:

—¿Tú xp̄alacatā quin n̄i lay ctlakaxtuhu yama cspiritu akskahuiní?

²⁰ Jesús namá kalht̄ikol̄h:

—Huixín n̄i kalhiyátit litlihuaka c-mintac̄anajlacán laqūimpi lihuana nalip̄ahuanátit Dios. Quit x̄licanā tu ccahuanian̄ p̄i lap̄i xtzucútit kalhiyátit mintac̄anajlacán canā caj xtachuná actz̄u xatalhtzi mostaza, caj xman̄ namá xuanítit yumā kast̄ín: ‘Catakan̄u antá lantla huila, chū capit tahuilayā alacatanū’, x̄licanā xlá p̄i xtakánul̄h. Chū n̄i pala pulactum xtahūi huantū huixín n̄i lay xtlahuátit lap̄i x̄licanā xlip̄ahuántit Dios. ²¹ Huamp̄i tamā cspiritu akskahuiní, tuhuā natlakaxtuyátit samp̄i lipecuā tatlancāniy, xman̄ huá huantī namakalhkajnán lantlā xlipacs xtapuhán nasquiniy Dios xtamaktay tlan natlakaxtuy.

*Xlimaktuy lichihuinán Jesús p̄i namaknicán
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)*

²² Maktum acxnī luhua macxtum xlatlahuankoy c-xatiyat Galilea, Jesús chuná huanikol̄h xlimakalhtahuákat:

—X̄licanā p̄i huí çatum huantī naquimacamastay c-xlacat̄incán huantī quintalatlahuakoy, chū n̄i quiucxil̄hputunkoy. ²³ Xlacán naquimakn̄ikoy, huamp̄i caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanampalay cal̄in̄.

Acxnī xlacán kaxmatkol̄h lantlā namaknicán, lipecuā tzúculh talipuhuan̄ikoy.

Jesús na maklakaxokónán c-tlanca templo xala c-Jerusalén

²⁴ Acxni Jesús, chu xlijmakalhtahuákaṭ chankolh c-xacachiquin Capernaum makapitzin chixcuhuín huanti cata cata xmatajinankoy tumin tu xlixokonancán xla templo tatanoklhkolh Pedro c-tiji, chu namá kalhasquincolh:

—Hua mimakalhtahuakanacán, ¿Tú xpalacata ni makxokónán c-tlanca quintemplocán c-Jerusalén?

²⁵ Chanchu xlá kalhtínalh:

—Na makxokónán xlá.

Acxni chú chalh xlá c-chiqui antani xuilakó, tuncán tánulh laquimpí natachihuínán Jesús, huata pulh namá huánilh:

—Simón, ¿lantla huix puhuana? Yama lactlanca napuxcun mapaksinanin xala c-Roma, ¿pi huá luhua maxokakoy impuestos huanti xtachiquicán, usu huanti tapaksikoy calacatanuj tíyat huantu akchiphauilikonit?

²⁶ Pedro kálhtilh:

—Xlacán huá maxokanikoy huanti mapaksikoy xala alacatanu tíyat.

Jesús huampá:

—Pus xlicana huana pi huata huá chú ti xtachiquicán ni xafuerza naxokonikoy. ²⁷ Huampi huata laquimpí nití naquincalihuanían pi ni makxokonanaḥu, lacapala huix capimpí c-takayahuaná, antá camacapi milimaslokuín, huá chú tu xakasiya squiti napatiy tuncán camacutu. Antá chú c-xquilhni nataksa paktum tumin huantu naacchan nalixokoya tu matajinancán xala c-templo, naxokoya quilá, chu milá.

18

¿Xatí atzinú kalhiy xlakasi, usu talípahu litaxtuy c-xlacatín Dios?

(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

¹ Na acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlimakalhtahuákat Jesús laktalacatzúhuilh, chu namá kalhasquinkolh:

—Lantla quililhuhuacán ti ccalipahuanán, ¿xatí cahuá atzinú tlak nakalhiy xlakasi, usu talípahu nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios tu maquilhtzuquima?

² Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, c-xítat yáhuah, ³ chu namá huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán pi lapí huixín ni nalakpaliyátit mintalacapastacnicán, chu ni nalitaxtuyátit lantla lactzu camán huanti ni kalhiy xlakasi makcatzicán, ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios. ⁴ Huampi huanti atzinú xlakasi nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios huá yumá ti nitú putzama lantla talípahu nahuán, huata kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla yuma huanti nitú xlakasi actzu kahuasa. ⁵ Chinchu huanti paxquiy, chu tlan nacatziniy çatum actzu kahuasa caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus luhua xtachuná climaxtuy pi quit quimpaxquima, chu tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín amakapitzín nalipatinán

(Marcos 9:42-48; Lucas 17:1-2)

⁶ “Na caxaticahuá ti xmalacatiijinikolh c-nitlan tiji na yuma lactzu camán huanti aya quilipahuankoy, huá yuma chixcú huata

xalihuaca tlan xuá xlimakua ni amatlahuián talakalhín, xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuix molino, chu lkan xmacanca c-xtampun chúchut c-takayahuaná. ⁷ Luhua xlicana pi ni pala tzinú tlan lantla lamahu catuxáhuat, sampi catuhuá anán pacs lilaktzankatayacán. Luhua chuná xliankalhín huij nahuán, huampi jkoxutá huá yama chixcú huanti namatzuquiy tu nalilaktzankatayakoy amakapitzín!

⁸ “Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi lapi huá mimacán, usu mintantún namatlahuiyán talakalhín, huata xatlán cacaacti, chu mákat camákanti; sampi atzinu lihuaca tlan tantustulu, usu pakastulu nalakchanachán lipaxuhu latámat huantu xaliankalhín nakalhiya, ni xahua xaacchán nakalhiya kantuy mimacán, chu kantuy mintuhuán namacapincana c-lhcúyat antani niucxni catímixli. ⁹ Chinchu huá lapi huá milakastapu matlahuiyán talakalhín, calacpimaxtuca, na mákat camákanti, sampi xalihuaca tlan caj aktum milakastapu nakalhiya nalakchanachán yama lipaxuhu latámat huantu xaliankalhín nakalhiya, ni xahua acchán nakalhiya aktuy milakastapu lapi antá chú namacapincana c-pupatín c-lhcúyat.

Xatakalhchihuín tantum xatzankan calhnili
(Lucas 15:3-7)

¹⁰ “Cana huixín, niucxni tilakmakanátit na yumá lactzu camán huanti aya quilipahuankonit masqui ni pala tú xlakasicán tasiyukoy, sampi quit lacatanes ccahuaniyán pi xlacán kalhikoy chatunu xángeles huanti maktakalhmakó,

chū antá xlacán c-akapún ankalhín palacachiuhinamakó c-xlacatín Quintlatican Dios. ¹¹ Xahua quit na clakalhamankoy sampi huá climinít nacmalaktaxtikoy huanti aya xaktzankatayakonít unú catuxáhuat.

¹² “Pus lapi huí ti chatum chixcú kalhij aktum ciento xcalhñilū, chū pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿tú huixín puhuaniyátit natlahuay? Quit cpuhuán pi lapi xlicana paxquiy namakaxtakkoy amakapitzín tatipuxamacunajatza pi xacstucán naputxuayankoy catuhuán laquimpi lacapala naán putzay yama koxuta calhñilū huantu makatzankanít, chū ni catitáspitli hasta acxni nataksa. ¹³ Chū lapi fuerza naquitaksa luhua tlak nalipaxuhuay sampi tasiyulh yama tantum xcalhñilū huantu xmakatzankanít, chū ni luhua xtachuná catilipaxuhuakolh amakapitzín xcalhñilū tū nitú xtzankakonít. ¹⁴ Pus na chuná chú Mintlaticán huanti huilachá c-akapún, xlá ni lacasquín ni pala chatum na yuma lactzū camán naaktzankay huanti quit quilipahuankoy masqui luhua nitú xlakasi tasiyuy.

Jesús huan lantla namatzankananiyahu huanti quincatalatlahuayán
(Lucas 17:3)

¹⁵ “Na chuná lapi chatum mintacanajlaní huanti tlahuaninítán huantu nítlán, luhua lacatitum catachihuínanti xacstu, chū cahuaní pi luhua cuíntaj catláhuah sampi nítlán tū tlahuaninítán. Lapi xlá nakaxmatniyán tū huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya tlan nalikalhípalaya

mintalá amaktum. ¹⁶ Chí hua palapí nī cuíntaj natlahuaniyán, chu nī tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lacapala catasanikó çatum usu kalhatutu testigos huantí nā nakaxmatkoy, chu namalulokkoy pí xlicana tu huix nalitachihuinana. ¹⁷ Huampí lapí nī pala chuná nakaxmatnikoy huantu xlacán nalixakatlikoy, pus huata chú, tuncán camacatzinikó mintacanajlanín acxní natatamacxtupikoya laquimpí xlacán huá naxakatlikoy. Chu lapí xlá nā nītlán natlahuanikoy xtachihuinacán, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya xtachuná lantla çatum chixcú huantí nialh luhua lipahuán usu lantla huantí nialh catatapaksiyán.

¹⁸ “Quit lacatancs cahuaniyán pí huantu huixín miliputumcán canajlanín nachiyátit, usu tlan natlahuayátit unú catiyatna, pus nā chuná tachín huilachá nahuán c-akapún; huampí nā chuná huantu huixín naxcutátit, usu nī tlan natlahuayátit unú catiyatna, nā xataxcutni huilachá nahuán c-akapún.

¹⁹ “Quit lacatancs cahuaniyán pí lapí huixín masqui caj minchatuycán luhua lacxtum nalicatziyátit xpalacata pala tú nasquiniyátit Dios acxní natlahuayátit mioracioncán, xlicana pí hua Quintlat tī huilachá c-akapún nacamaxquiyán.

²⁰ Sampí canihua antanī masqui caj lichatuy, usu likalhatutu tamacxtumikoy huantí quilipahuankoy, antá quit c-xítat clakstipahuilakó nahuán.”

²¹ Pedro laktalacatzúhuilh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchu pala chatum quintachixcú ankalhín quintaatlahuay, ¿ní maklīt nactapaṭiy, chu nacmatzankananiy? ¿Pi cahuá hasta pala maktujún?

²² Jesús kálhtilh:

—Quit nítú cuanimán hasta pala maktujún natapaṭiya, chu namatzankananiya, huata huix tlan namatzankananiya pala tú xtlahuanín, chu natapaṭiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacahu pala chuná talacasquín.

Xatakalhchihuín yama scujni ti ni matzankananiputulh xtascujnín

²³ “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima unú cāiyatna, xtachuná quitaxtuy lantla yama chatum rey huanti titatlahuaputunkolh cuenta laquimpi nacatziy ninchulá tapahua lihuilanikolh cscujnín.

²⁴ Aya xtzucunittá tatlahuakoy cuenta acxni tiliminica chatum cscujni huanti lhuhua tumín tapahua xlihui. ²⁵ Huampi cumu yama chixcú nítú xkalhiy huantu nalixokonán, hua yuma Rey limapaksínalh pi castaca xtachuná lantla chatum tachín, xahua xpuscat, chu xcamán, chu putum lantla tu xkalhiy laquimpi pacs chú chuná nalixokonankoy huantu xlá xlahahui. ²⁶ Hua yamá scujni lakatatzokóstalh c-xlacatín xmalaná, chu namá huánilh: ‘Tlati, csquiniyán caquintlahuani tlanca litlán, Caquinkalhini tapaxuhuanalén atzinú. Quit pacs nacxokoniyán tu clén.’ ²⁷ Yama Rey lakalhámalh, matzankanánilh, chu nialh matájilh huantu

xlakahuilánilh, chu alístalh makáxtaklī laquimpī caalhá c-xchic.

²⁸ “Huampī caj lantla taxtuchá c-tijī yama scujnī xlá tatánoklhli chātum xtāscujnī huantī nā xlaclēniy actzū centavo. Xlá māchókolh chu lipixchípalh xmacán, tzúculh pixpitay, chu namá huánilh: ‘Chuj tuncán clacasquín caquilakxokonī yama quintumīn huantu quīlakahuilani, usuchī naquintilakapasacú xatī quit.’ ²⁹ Chanchū yama xtāscujnī, lakatatzokóstalh, csquinima litlān huánilh: ‘Caquinkalhīnī tapaxuhuanalēn, nā pacs nacxokoniyán xlipacs.’ ³⁰ Huampī yama chixcú xlá nī tapátīlh, tuncán matamacanunīnalh c-pulachīn, chu nī makaxtakcā hasta acxnī afuerza māxokonīkolh actzū tumīn huantī xlá xleniy. ³¹ Acxnī amakapitzīn xtāscujnīn catzīkolh huantu xlá xtlahuanit, xlacán luhua xlicanā lisitzīkolh, nā ankolh huanikoy xmalanacán xlipacs huantu xlanit. ³² Acxnī chú huanikōca, huā yuma Rey tuncán matasanīnán chixcú, chu namá huánilh acxnī lacaquílhnīlh: ‘Luhua nītlān mintáyat huix. Xlipacs yamá tū xquilipiniya, pacs cmatzankananīn, xpālacata pī quisquinī caclakalhamán. ³³ Pus huix nā chuná xtilakalhámantī yama koxuta mintāscujnī xtāchuná lantla quit ckalhīnīn talakalhamán.’ ³⁴ Chanchū xmalaná, pī sítzīlh, pus mapaksīnalh pī camapatinīcā hasta nīlihuaya naxokokoy huantu xleniy.”

³⁵ Acxnī Jesús chihuīnankolh, namá huanīkolh:

—Pus nā chuná nacatlahuayán Mintlāticān Dios huantī huilachá c-akapún huā palapī nī luhua

minacucán nalimatzankananiyátit çatunu minatalancán huantū pala calimakasitziyán.

19

Jesús huan pi huantī natapuchuhuakoy, nītlán lapi nalamakaxtakoy

(Marcos 10:1-12; Lucas 16:18)

¹ Acxnī Jesús chuná makatspútluh xtakalhchihuín, táxtulh c-xatiyat Galilea, chū antá chálh antanī c-xtachipa xtiyat Judea huantū huí liquilhtuán c-xakalhtuchokō Jordán. ² Na luhua luhua tachixcuhuítat tistalanikōlh, chū antá xlá timapacsakochá xlipacs tatatlanín tī lakminkōlh. ³ Makapitzin fariseos laktalacatzuhukōlh caj xkalhputzaputunkoy pala tú nī tancs nakalhtinán, chunachī tlan nalimamakuasiyahukoy. Tzúculh kalhputzakoy, namá kalhasquinkōlh:

—¿Lántla huix huana? ¿Pī kalhiy limapaksín namakaxtakā xpuscat çatum chixcū masqui pala caxatucahuá xpalacata?

⁴ Jesús kalhtikōlh:

—¿Lántla pī nī alikalhtahuakayátit huixín huantū tatzoktahuilanit xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka? Antá huan pi acxnī Dios malacatzucúnalh c-xquilhtzúcut, xlá tláhualh çatum chixcū, chū çatum puscat. ⁵ Chū na chuná limapeksínalh: ‘Huachá xpalacata, çatum kahuasa acxnī natapuchuhuay, tlan nalimakaxtakā xtlat, chū xtzi laquimpī xlá natatalakxtumiy xpuscat, chū yama kahuasa, chū tzumat huantī xchatuycán xuankonit, chiyú luhua çatumá nalitaxtukoy.’ ⁶ Pus quitaxtuy pī acxnī natapuchuhuakoy, nīalh xchatuycán

huata chatumá nahuankoy. Huá ccaľihuaniyán, nĭ chatum chixcú minĭniy namapapitziy huantu Dios chatuminica tláhualh.

⁷ Xlacán kalhasquimpalakolh:

—Tlan huana, huampi, çtú xpalacata c-xlimapaksĭn Moisés huan pi chatum chixcú tlan namakaxtaka xpuscat, huampi pulh natalaccaxlay c-puchihuín, chu namacamaxquiy mactum xatalaccaxlan cápsnat, nafirmartlahuanicán, chu antá nahuán huantu xpalacata lalimakaxtakma, tlan chinchú namakaxtaka xpuscat, chu taxapanĭt nahuán xtapuchuhuatcán?

⁸ Jesús huanikolh:

—Moisés matlánĭlh pi nalamakaxtakkoy huanti tapuchuhuakonĭt caj xpalacata pi huixín luhua xalactzacatna, chu nĭ lay akataksátit huantu xatlan talacapastacni; huampi lantla Dios malacatzúquĭlh xapulh chixcu, xahua xapulh puscát, xlá niucxnicú tlan tlahuanĭt nalamakaxtakkoy huanti puchuhuakoy. ⁹ Quit lacatancs ccaľhuaniyán pi lapĭ chatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá yama puscát nitú xakatliy atanuj chixcú, chu yama chixcú natatapuchuhuay tanuj puscát, xlicaña pi luhua luhua talakalhín tlahuay sampĭ xlá caj lactlahuayahuay aktum tapuchúhuat. Na chuná yama chixcú huanti natatapuchuhuay puscát huanti makaxtakcanĭt, xlá na luhua luhua talakalhín tlahuay sampĭ xlá maktum pi lactlahuakoy yama tapuchúhuat huantu Dios tisculunatlahualh.

¹⁰ Xlimakalhtahuákať namá huanikolh:

—Pus palapi xlicana chuná quitaxtuniy chatum chixcú tu huix quilhuámpat, pi ni xlimakaxtákat xpuscat, pus luhua ni pala tzinú litapuchuhuaputu.

¹¹ Jesús huanikolh:

—Xlicana pi huá yuma talacapistacni xpalacata lantla ni natapuchuhuaya, tuhua quitaxtuy sampi ni liputum catimacálahu lapi ni Dios chuná malacapistacakoy. ¹² Huampi unú catuxáhuat lamakó makapitzin chixcuhuín huanti chuná kalhikoy xtiyatlihuacán pi ni lay catitapuchuhuakolh, chu makapitzin huanti kas chuná lactlahuayahuanicanit xlatamatcán laquimpi nialh ucxnicú natapuchuhuakoy, huampi na lamakó makapitzin huanti tlan tapuchuhuakoy, huampi ni tapuchuhuaputunkoy caj xpalacata xlacán catzikoy pi chuná átzinú tlan natlahuakoy huantu Dios lakatiy c-xlatamatcán, chu huantu xlá lilacsackonit. Pus huanti matlaniy pi chuná natalamay lantla ccahuaninitán ucú, pus xlicana pi chuná calitzáksalh.

*Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)*

¹³ Maktum makapitzin liminikolh lactzu xcamacán antani xuí Jesús laquimpi xlá naliacchipakoy xmacán, chu nasquiniy Dios pi nasiculanatlahuakoy. Huampi huata xlimakalhtahuákat tzúculh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó yama lactzu camán. ¹⁴ Huampi Jesús káxmatli, chu huanikolh:

—Ni calihuanikótit tama lactzu camán pi naquilakminkoy antani quit cuí, sampi xlicana pi

caj xman huá huanti kalhiy xtalacapastacni lantla tu kalhikoy lactzu camán, xlá mininiy lipaxuhuay tu Dios quincamaxquiptunán c-xasasti xtapáksit tu maquilhtzuquima.

¹⁵ Alistalh chú xlá liacchipakolh xmacán, chu sicalanatlahuakolh yama lactzu camán. Acxni chu chuná catlahuakolh, Jesús tatampúxtulh, chu alh alacatanu.

Chatum kahuasa luhua matamacunú tachihuínán Jesús

(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

¹⁶ Maktum chatum kahuasa quiláklalh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Maikalhtahuakana, ¿tú luhua tlan tatlahu quilítláhuat huantu naquimaktayay laquimpi tlan nackalhiy lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

¹⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quinkalhasquina xpalacata huantu xlicana tlan tatatlahu? Caj xman huá Dios huanti chuná tlan catziy, chu tlahuay tu xlicana tlan tascújut. Huampi lapí xlicana huix kalhiputuna yama lipaxuhu latámat huantu niucxni laksputa, quit cuaniyán pí calitzaksa catlahua xlimapáksin Dios. ¹⁸ Ama kahuasa huánilh:

—¿Xatú ya limapáksin huantu huix huanípat? Jesús kálhtilh:

—‘Niucxni timakninana, ni caxakatli tanuj puscát lapí huí mimpuscát, nitú tikalhanana, niucxni tí timaxtuniya táksanín, ¹⁹ capaxquikó mintlat, chu mintzí, chu na calakalhamankó

xlipacs amakapitzín chuná lantlatá huix acstulakalhamancana.’

²⁰ Ama kahuasa huánih:

—Xlipacs yuma limapaksín tu huix quihuanípat, pacsá ctlahuanit hasta c-quincataskata. ¿Tu tají quintzankaniy?

²¹ Pus huánih Jesús:

—Hua palapi xlicana luhua akstítum latapaputuna, pus lacapala capimpí c-mínchic, castat xlipacs huantu kalhiya, chu yama mintumín huantu namaklhtinana, camaakpitzinikó huanti laklimaxkanín, chuna chí huix nakalhiya luhua mintamacún antá c-akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya, lacapala natampalaya laquimpí huix na naquistalaníya.

²² Huampi acxni yama kahuasa káxmatli huantu huanica, luhua xlicana chalipuhuana álh sampí xlá luhua matamacunú xuanit.

²³ Alístalh Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pí luhua tuhua xpalacata matamacunanín natanuyachá c-xtapaksit Dios. ²⁴ Catziyátit pí luhua tuhua xuá xpalacata tantum camello natanuy c-tzan xalhucu litzapan, huampi ccahuaniyán pí tlak xatuhua xpalacata chatum tí kalhiy luhua tumín natanuy c-xtapaksit Dios.

²⁵ Acxni xlimakalhtahuákat káxmatli xtachihuín, luhua cacs lilacahuankolh, chu tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán:

—Lapí chuná naquitaxtuy, ¿tí chu tlan nalakmaxtuy xlistacna?

²⁶ Jesús laklacankolh, chu namá huanikolh:

—Xlicana pi huantu xpalachatacan chixcuhuín ni lay matlanikoy huantu quit cquilhuama, huampi huantu xpalachata Dios ni pala pulactum huí huantu napuhuanátit pala ni lay tlahuay.

²⁷ Pedro namá huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin pacs cmakax-takñitahu huantu xackalhiyahu caj xpalachata huix ccastalaninítán, pus ¿xatú ya quintaskahucán naquincamaxquicanán alístalh?

²⁸ Jesús kálhtilh:

—Quit xlicana ccahuaniyán pi antá yamá c-xasasti caquilhtamacú tu naquincamaxquiyán Dios, quit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá c-xalilakatit xlactahuilh Rey huantu huí c-quimpumapaksín, chinchu huixín huanti ankahín quistalanipátit, pus huixín minkalhacutuycán, na nakalhiyátit milactahuilhacán laquimpi chuná huixín naquintamakmapaksiyátit yama pulaccutuy israelitas huanti xmaquilhtzuquikonit xamakan kolutzin Israel. ²⁹ Na caxaticahuá ti makxtakkonit xchiccán, usu xcamán, na chuná lapi makxtakkonit xtíyat caj xpalachata pi quistalanikonit, chu quilipahuankonit, lantla pulacatunu tu makxtakkonit quitaxtuy napuxokonikocán, hasta aakatunu ciento lihuacá, chu na namaklhtinankoy lipaxuhu latámat huantu niucxni laksputa. ³⁰ Pus luhua lactalipahu huanti lanchiyú luhua macapulamakó, acxni yama quilhtamacú huata xlacán ahuatiyá namacastalakoy, chinchu luhua ti lanchiyú nitú xlakasi litaxtukoy luhua ahuatiyá macastalamakó, huampi acxni yama

quilhtamacú huata namacapulakoy, pulh huá namaxquikocán xputahuilhacán.

20

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti catuhua hora putzakolh xtasacua

¹ “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú, xpuchina aktum tlanca púcuxtu, huanti alh putzakoy tzisa xtasacua laquimpi naankoy puxnikoy xachan xugas. ² Xlá quitakskolh makapitzin huanti cscujputunkoy, chu talaccaxlakolh pi namaskahuikoy okxtum tumin huanicán denario caj lantla tantacú nascujkoy, alistalh chú malakachakolh c-xpúcuxtu laquimpi antá nascujkoy. ³ Caj lipuntzú taxtupá yama chixcú, max cumu camaknajatza hora, chu na chuná ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na caj chunata xlahuilakó c-tlancañi, chu nitú xlijscujmakó. ⁴ Pus huanikolh: ‘Amigos, huixín na capimpítit c-quinaucasna, chu antá cascújtít, nitú capuhuántit quit naccamaxquiyán mintaskahucán hua lantla lakchán mitascujutcán.’ Pus xlacán na ankolh scujkoy. ⁵ Yama xpuchina caucasna tacaxpá, max pala tastunut, chu alistalh chú na ampá pala camaktutu hora, chu na chuná quiputzapalakolh xtasacua huanti nascujkoy c-xcaucasna. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lantla aya kotanukoy, xlá ampá c-plaza, chu na chuna litum ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti caj chunata xuilakó. Xlá huanikolh:

‘¿Túhuan caj chunata lahuilátit tantacú, chu nítú liscujpátit?’ ⁷ Xlacán kalhtinankolh: ‘Sampi yuma quilhtamacú nítí quincasacuanítán.’ Yama chixcú namá huanikolh: ‘Lapi luhua xlicana scujputunátit lacapala capimpítit c-quincavasma laquimpi antá nascujátit, chu nítú capuhuántit sampi quit naccamaskahuíyán hua lantla lakchán mintascujtácán.’

⁸ “Acxni kotánulh yuma quilhtamacú, huá xamalaná ti xlá uvas, huánilh xapuxcu xtasacua: ‘Catasanikó scujnín, na camaskahuikó xla xtascujtácán, huampi calimacatzucukó huanti ahuatiyá chinkonit laquimpi chú ahuatá namaskahuikoya huanti aya tantacú scujmakó.’ ⁹ Acxni talacatzuhukolh yama tasacua huanti xtzucukonit scujkoy max pala camakquitzis, pus lantla chatunu tzúculh makhtinankoy akatunu denario tumín huantu xlimaskahuimakó tantacú xpalacata. ¹⁰ Chinchu acxni xaahuatiyá tzúculh talacatzuhukoy yama tasacua huanti tzisaj tuncán xtzucukonit scujkoy, xlacán tzúculh puhuankoy pi max atzinú luhua luhua namaxquikocán xtaskahucán, huampi nítú malihuaquiniqoca, huata na chunatiya akatunu denario maxquikocá xtaskahucán. ¹¹ Acxni chú xlacán makhtinankolh, ucxilholh pi chunatiyá, tzúculh liakluhuatnankoy xmalanacán. ¹² Chuná huankolh: ‘Hua yuma makapitzín huanti ahuatiyá chinkolh, chu caj xman aktum hora scujkolh, ¿tú chú xpalacata na chunatiyá maskahuipakó lantla quincamaskahuípat masqui quin tantacú cmacalahu lhacná, chu chichiní?’

13 Yama xmalanacán namá kálhtilh chatum xtasacua huantu xliakluhuatnama: ‘Amigo, quit nitú caskahuimaklhimán mintaskahu. ¿Lántla pi nialh lacapastaca pi huatiya aktum denario ctalaccaxlanítán nacmaskahuyán?

14 Pus huata xatlán caj cachipatá mintumín, chu capittá c-mínchic. Sampi quit na chuná cmaskahuiputunkoy huanti ahuatiyá chinkolh na chuná lantla huix cmaskahuínítán. ¹⁵ ¿Pi puhua huix pi ni lay clitlahuay quintumín huantu quit tlan cpuhuán? Usu ¿pi caj taskahuiniya mintascujni xpalacata pi tlan ccatzininit’?

16 “Quit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy c-xlcatin Dios, luhua huanti lanchú macapulamakó, huata alistalh xlacán ahuatiyá macastalamakoj nahuán, huampi na chuná luhua huanti lanchú ahuatiyá quitaxtumakó yama quilhtamacú huata xlacán luhua macapulamakoj nahuán.”

*Jesús lichihuínampalay pi namaknicán
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)*

17 Acxni Jesús aya xtlahuama c-tiji, xama c-Jerusalén, xlá tánuj taankolh xliamakalhtahuákat tzinú lakamakát, chu namá huanikolh:

18 –Huixín catziyátit pi amahu c-Jerusalén; pus na luhua cacatzítit pi antá quit naquinchipacán, naquimacamastacán c-xlcatincan xanapuxcun palijni, xahua laktzokquinanín, chuná chú nalitachihuínlikoy lantla naquimaknicán.

19 Alistalh chú xlacán naquimacamastapalakoy c-xlcatincan chixcuhún huanti unú mapaksinankoy huanti ni judíos, huá chú xlacán

naquilkamanankoy, naquihuilínikoy, chu hasta naquimpakaxtokohuacakoy c-cruz laquimpi nacniy; huampi masqui chuná, caj xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanampalay calín.

Xtzi Santiago, chu Juan lisquiniy Jesús catlahuánih aktum litlán
(Marcos 10:35-45)

²⁰ Maktum xpuscat Zebedeo, chu chatuy xcamán talacatzuhikolh antani xyá Jesús. Yama puscát lakatatzokóstalh c-xlacatín laquimpi nasquiniy aktum tlanca litlán. ²¹ Jesús kalhasquinilh:

—¿Tú huix lacasquina xactláhualh mimpalacata?

Xlá namá huánih:

—Catlahua aktum tlanca litlán: acxni huix natzucuya mapaksinana lantla tlanca Rey, calacásquintj pi xtahuj chatum quinkahuasa c-mimpakstácat, chinchu chatum c-mimpakxوقي laquimpi lacxtum natamapaksikoyán.

²² Huata Jesús namá kálhtilh:

—Ni chatum huixín catziyátit tu squinátit. Huixín lakkahuasán cçakalhasquinán: ¿Pi xlicana puhuanátit pi tlan natayaniyátit yama c-tlanca tapatín huantu quit nacpatiy?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahu.

²³ Jesús huanipalakolh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín alistalh fuerza antá natitaxtuyátit lhuhua tapatín xtachuná lantla huantu quit nacpatiy; huampi huá chú lantla huixín lacasquinátit

naccamaxquiyán milactahuilhacán c-quimpaxtún antá c-quimpumapaksín, pus quit lacatancs ccahuaniyán pī nī quilá pala nacmastay, huata xman huá lakchán huantī lacsackonīt Quintlat namaxquiy.

24 Acxni chú hua xakalhaca hu xtalimakalhtahuakacán kaxmatkolh huantu xlacán csquimakó, pus sítzinikolh yama çatuy linatalán. 25 Huampī Jesús tasanikolh, chu namá huanikolh:

—Huixín catziyátit pī huantī puxcunankoy c-aktum cachiqún, xlacán antá mapaksinankoy xtachuna lactlanca xpuchinacán litaxtunikoy huantu antá anán, chu huantī lactlanca lactalipahu mapaksinanín xlacán luhua tlihuaka huilikoy xlimapaksincán. 26 Huampī huantu mimpalacatacán nī chuná catiquitáxtulh, huata catihua huixín tī talipahu mimpuxcucán litaxtuputún, xласquinca pī camatlánilh nalitaxtuy lantla tī caj mintasacuacán. 27 Chu huantī putzama lantla calacatín naán c-milakstipancán, huata caj cakáhlilh xtalacapistacni çatum tī caj lantla milacscujnicán camaktayaputunán. 28 Sampī quit Xatalacsacni Chixcú, nā chuná, nī huá climinīt catuxáhuat laquimpī caj lantla çatum tlanca puxcu naquiscujnicán, huata huá clakminīt laquimpī caj lantla çatum xласcujnicán nacmaktayakoy amakapitzín, chu nā huá climinīt laquimpī nacmacmastay quilatámat laquimpī chuná tlan naclilakmaxtukoy xlatamatcan luhua tachixcuhítat.

*Jesús mapacsakoy chatuy lakatzín
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)*

²⁹ Lantla xtijitlahuamakó, luhua luhua tachixcuhuítat estalanimakó, chu maktum lantla aya xtipuntaxtumakó xacachiquin Jericó, ³⁰ anta tuncán xuilakó chatuy lakatzínin c-xquilhpan tiji. Acxni yama chixcuhuín kaxmatkolh pi hua Jesús ti xtitaxtuma, xlacán tuncán tzúculh catasakoy, namá xuankoy:

—Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, luhua catlahua litlán caquincalakalhámanti.

³¹ Makapitzín tzúculh quilhnikoy laquimpi cakatxtakkolh. Huampi xlacán ni cuintaj tlahuakolh huantu xuanimakoca, huata lihuaca palha tzúculh quilhanikoy Jesús:

—¡Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, catlahua litlán caquincakalhiní talakalhamán!

³² Jesús tachókolh, tasanikolh yama chatuy lakatzín, namá kalhasquinolh:

—¿Tú lacasquinátit nactlahuay mimpalacatacán?

³³ Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin clacasquinahu pi na tlan xaclacahuananahu.

³⁴ Jesús luhua xlicana lakalhamankolh, chu lilacaxamakolh xmacán xlakastapucán, acxnitiyá chú luhua tuncán tatlanilh xlakastapucán, chu tlan lacahuankolh. Alistalh chu xlacán na stalanikolh Jesús.

21

*Jesús chán c-xacachiquin Jerusalén
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)*

¹ Acxni ch́ xtalacatzuhuiḡmakó c-xacachiḡin Jerusalén, puḡh antá chankolḡh c-aktum kastín huantu huanicán Monte de los Olivos, calacatín xuilakó aktuy lactzu cachiḡin huanikocán Betfagé, chu Betania, yuma xtapakstokuilakó Jerusalén. Acxni antá xuilakoḡhá Jesús malakachakolḡh chatuy xliḡmakalhtahuákat, ² chu namá huanikolḡh:

—Huixín capimpítit tamá c-actzu cachiḡin huantu calacatín huí, chu anta tuncán namānoklhuyátit pi chiyahuacanít tantum xatzi axnu c-xtanquilhtin chiqui, chu na antá ch́ taláyaj nahuán cskata yama axnu. Huixín lacapala naxcutátit naquilitaniyátit antá unú. ³ Hua palapi huí ti nacaḡhuaniyán: “¿Tú lilyátit xcutátit?”, huixín caḡhuanítit pi mimpuchinacán maclacasquimputún, huampi lacapalaj tuncán napuspitnipayay.

⁴ Hua yumá chuná tililalh xlipacs laquimpi chuná pacs xlikantáxtulh huantu titzóknuḡh chatum xamakan xprofeta Dios c-xlibro antani namá huan:

⁵ “Cahuanítit xlipacs huanti huilakó c-xacachiḡin Jerusalén:

‘Caucxíłhtit huḡ mireycán, sampi huá ch́ calakmimán,
huampi xlicana pi ni pala tzinú xlá tlanca mak-
catzicán,

sampi caj tantum axnu pumima.

Xlicana pi huá pumima tantum axnu, cskata tantum xatzi cucana axnu.’”

⁶ Xliḡmakalhtahuákat ankolḡh, chu chuná xlacán tlahuakolḡh tu xuanikonít Jesús. ⁷ Caj lipuntzú

liminkolh yama xatzi axnu, xahua cskata. Acxni chū likatlananikolh xtamaknucán, Jesús katahui.

⁸ Luhua luhua tachixcuhuitat xminkonit paxtokkoy, chū makapitzín hasta tzúculh tucxkoy xpakanin quihui, chū na antá xmamikoy c-tiji.

⁹ Xlipacs huanti xpulatilhakoy, xahuá huanti cstalatilhakoy, chuná tzúculh catasakoy:

—¡Camaxquihu cacni yuma xCam xamakan rey David! ¡Dios casiculanatláhuah yuma cscujni huanti quincamalakashaninitán! ¡Camatlanquihu, camaxquihu paxcatcatzínit Dios xpalacata xtalakalhamán!

¹⁰ Acxni Jesús tanuchá c-Jerusalén, xlipacs ti xuilakó antá tzúculh acchilij tamakoy, chū tzu-cukolh lakalhasquinkoy:

—¿Tí hua yuma chixcú minit?

¹¹ Makapitzín namá xkalhtinankoy:

—Hua yumá tlanca xprofeta Dios, huanicán Jesús xala c-Nazaret c-xtapaksin Galilea.

Jesús putlakaxtukoy stanánin c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹² Alistalh chū titánulh Jesús c-tlanca xtemplo Dios tu antá xyá, chū acxni xlá úcxilhli tu nítlán xtlahuamaça, xlá tzúculh putlakakoy huanti antá cstanamakó, chū huanti xtamaahuamakó antá c-xpulacni lipacán xla templo, chū na timaakpuspitnikolh xmesacán huanti xlakpalinanin tumin, chū xlactahuilhacán huanti cstamakó tijtímut. ¹³ Acxni chuná tlahuakolh huanikolh:

—C-xa Santujlani Likalhtahuaka tatzok-tahuilanit pi namá huá Dios: ‘Huá quínchic luhua man huá nalimáxtucán xpūtlahuacan oración, huampi huata huixín aya limáxtunítantit xtachuná lantla xpūtatzeñnican kalhananín.’

¹⁴ Na antá chú c-tlanca templo tuncán tzúculh laktalacatzuhuíkoy antani xyá Jesús makapitzin lakatzinín, chu ti ni lay xtayakoy laquimpi namapacsakoy, chu xlá pacs mapacsakolh.

¹⁵ Huá chú yuma xtascújut huantu tláhuah Jesús, acxni ucxilhkolh xanapuxcún paljni, xahuá xmakalhtahuakanacan judíos, chu na chuná chú xkaxmatkoy lantla lactzu camán pixtlanca xcatasamakó c-templo, namá xuankoy: “¿Camaxquihu cacni hua yuma xCam xamakan rey David huanti minit!”, pus yama xtalatlakuananin Jesús ni pala tzinú matlanikolh, chu luhua lipecua lantla sítzikolh. ¹⁶ Puschí huanikolh Jesús:

—¿Lántla pi ni kaxpátpat huantu yuma lactzu camán quilhuamakó?

Jesús kalhtikolh:

—Huampi, ¿lantla chú ni nackaxmata? ¡Pus ckaxmatma! Huampi na chuna litum, lantla chí huixín ¿pi ni alikalhtahuakayátit tu tatzoktahuilanit xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka antani lichihuínán xpalacata yumá tu quitaxtumá? Chuná huan:

‘Huix chuná maxquikonita talacapastacni huanti cajcu lactzu camán, xahuá huanti hasta tziquikoycú, laquimpi xlacán tlan nalitlinikoyán lilakatit tatlin huantu nalimaxquikoyán cacni.’

17 Acxn̄i chuná huanikolh xlá akxtakya huakolh, chu antá alh c-xacachiqūin Betania laqūimpi antá nalaktuncuhuiyachá yama catzisní.

Jesús maşcaçay akatum xaquihui higo huantu ni xtaksniy xtahuácat

(Marcos 11:12-14, 20-26)

18 Chanchu lichali tzisa, acxn̄i Jesús xamapá c-Jerusalén, xlá tzúculh tzincsa. 19 Lacatzú c-tiji úcxilhli p̄i xyachá pukalhtum xaquihui higo. Lak-talacatzúhuilh, nitú táksnilh xtahuácat, huata caj xman huá xatuhuán katum xtaya. Jesús xakátlih, namá huánilh:

—¡Quit clacasquín p̄i nialh pala maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxn̄i namá huanikolh, yuma quihui tuncán tzúculh scaça. 20 Acxn̄i xlimakalhtahuakat ucxilhkolh huantu xlá tláhuah luhua cacs lilacahuankolh, chu namá kalhasquinkolh Jesús:

—Makalhtahuakaná, ¿lantla tlahua yumá sampi tuncán scaçli xaquihui higo huantu xakatli?

21 Jesús kalhtikolh:

—Quit xlicana lacatancs ccahuaniyán p̄i lap̄i huixín xlicana luhua xlipahuántit Dios, chu ni xmacpuhuántit, pus ni caj xman huá xtlahuátit huantu quit ctlahuaninit xaquihui higo, huata hasta na tlan xuanítit yama kastín: ‘Catapanu antá lantla huila, chu antá capit tahuilaya c-takayahuaná’, luhua xlicana p̄i chuná xquitáxtulh. 22 Na xlipacs huantu nasquiniyátit nacatlahuanian Dios acxn̄i natlahuayátit mioracioncán, luhua lacatancs ccahuaniyán lap̄i lipahuanátit, chu

catziyátit pi xlá nacamaxquiyán, xlicana chuná nacaquitaxtuniyán.

Jesús kalhiy tlanca limapaksín

(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

²³ Alistalh Jesús tanupalachá c-tlanca xtemplō Dios tū xuí c-Jerusalén, chū tzucukōlh makalhtahuakakoy tī antá xtamakstokkonit. Huampi caj lipuntzú lakchinkōlh xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzin judíos huanti xpuxcunanikoy, xlacán namá kalhasquinkōlh:

—¿Tí maxquinitán litlihuaka natlahuaya lantla tū huix lacasquina? Huantu huix tlahua unū c-templo acxni putlakaxtukó stanánin, ¿tí maxquinitán limapaksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús namá kalhtikōlh:

—Quit na uckalhiy aktum tachihuín huantu ccaikalhasquimputunán. Pus lapi huixín tancs naquinkalhtiyátit huantu naccakalhasquinán, na chuná chū quit naccahuaniyán xatí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu ctlahuay. ²⁵ Pus caquihuanítit, ¿tí limapáksilh Juan Bautista pi naakmunukoy tachixcuhuítat? ¿Pi hua Dios, usu hua chixcuhuín?

Xlacán ni naj tuncán kalhtinankōlh, huata caj xacstucán tzúculh lahuanikoy: “Lapi nahuaniyahu pi hua Dios tilimapáksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: ‘¿Tú xpalacata chinchu ni licanjlanítit?’ ²⁶ Chī lapi nahuaniyahu pi hua chixcuhuín limapaksikōlh, nitlán caquintacaquitaxtunín, sampi xlipacs tachixcuhuítat naquincalisitzinikoyán, sampi

cañajlakoy pi hua Juan huá xlichihuinama xtachihuina Dios tu man xmaxquinit.”

²⁷ Pus huata namá huanikolh Jesús:

—Quin ni ccatziyahuh tì limapáksilh Juan pi naakmununán.

Jesús na chuná huanikolh:

—Pus na ni pala quit cacticahuanín tì quimaxquinit limapaksín huantu xpalacata clitlahuay.

Xatakalhchihuina chatuy lakkahuasán

²⁸ Jesús namá huanipalakolh yuma xtalatlakuananín:

—Na cakaxpatpalátit huixín yuma aktum takalhchihuina: Maktum xuí chatum chixcú, xlá xuilakó xlakkahuasán. Chanchu aktum quilhtamacú namá huánilh chatum: ‘Tata, lacapala capimpi scuja c-quimpúcuxtu antani lacchatahuacama uvas.’ ²⁹ Yama kahuasa kalhtinalh: ‘Chú ni camputún scuja.’ Huampi acxni chu alistalh lacapástacli pi nitlán lantla kálhtilh xtlat, pus alh scuja. ³⁰ Alistalh chú yama kolutzín huanipá chatum litum xkahuasa pi na caalh scuja. Yama kahuasa kalhtinalh: ‘Nitú capúhuanti, quit xlá nacán scuja.’ Huampi masqui namá huá, huata xlá ni alh. ³¹ ¿Xatí huixín puhuanátit yuma xlichatuycan lakkahuasán tlahuakolh huantu xласquín xtlatcán?

Chanchu xlacán kalhtinankolh:

—Huanti xakasiya huanica.

Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana na chuná quitaxtumá c-milatamatcán, sampi quit lacatancs ccahuanian

pi huata huanti huixín nitú liucxilhkoyátit, xtachuná lantla yama xpuquinanin impuestos, chu yumá huanti caj xaaktzankatayanin lacchaján, huá xakasiya namakamaklhtinankoy Dios c-xasasti xtapáksit ni xahuá huixín. ³² Sampi acxní milh Juan Bautista laquimpi naca huaniyán lantla Dios lacasquín namaakstitupiyátit milatamatcán, huampi masqui chuná huixín ni canajlanítit xtachihuín. Huampi huá chú ti kaxmatkolh xtachihuín, chu lakpalikolh xalaclixcajnít xlatamatcán, pus huá tama xmatajinanin impuestos, xahuá huanti aya xaktzankatayakonít lacchaján. Masqui huixín na ucxíhtit lantla xlacán xlipuhumakó xpalacata xtalakalhincán, chu xlakpalimakó xlatamatcán, huixín ni pala tzinú talakaspittayátit laquimpi na nacana jlaniyátit Juan.

*Xatakalhchihuín huanti ni xalacuan
xmaktakalhnanin cauvasna
(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)*

³³ “Na cakaxpáttit yuma aktum litum takalhchihuín: Xuí chatum chixcú, xpuchiná aktum tlanca púcuxtu, chálh c-xpuchanán lhuhua xalichanat uvas. Na tistilipacánulh. Antá lacatzú tipuhuaxácnuh xpuchitni huantu napulakchitá xuvas acxní nachay, chu alistalh timapúlhuh aktum tlanca xpulacahuán xla pátzaps laquimpi antá tlan namaktakalhcán xlitlanca xtachanán. Acxní chú lihuana liscujkolh, xlá masacuanikolh makapitzin scujnín laquimpi huá chú naliscujkoy yama tlanca xtachanán, sampi xlá alh mákat alacatanu cachiquín. ³⁴ Chanchu acxní lákchalh

quilhtamacú lantla tzúculh chay xuvas, yama xpuchina púcuxtu malakachakolh makapitzin scujnín laquimpi naankoy tiyakoy xatachitni uvas huantu xlakchán sampi chuná xtalaccaxlakonit. ³⁵ Huampi huá chú yuma scujnín huanti xpuscujmakó xpúcuxtu, chipakolh, makapitzin tlan masipanikolh, chinchu amakapitzin maknikolh, chu amakapitzin tlan liactalakolh chíhuix. ³⁶ Huanti xpuchina yama tachanán xlá malakachapalokolh tlak lhuhua cscujnín, huampi huá yuma nitlan maktakalhnanín, na chuná tlahuakochá xtachuná lantla xtlahuakocanit amakapitzin.

³⁷ “Huata xatlán chú man malakáchalh xkahuasa, sampi xlá chuná xpuhuán: ‘Lapi huá quinkahuasa nacmacán, max fuerza nalacapuhuanikoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nahuanikoy.’ ³⁸ Huampi acxní yuma maktakalhnanín ucxilhkolh pi huá xkahuasa xpuchina púcuxtu xlacán chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Lihuana catziyahu pi huá yuma kahuasa huanti nachipay putum yuma huantu quin liscujmahu, huata xatlán camaknihu laquimpi quin nakalhiyahu huantu xlichípat.’ ³⁹ Pus tuncán chipakolh, mákat c-xquilhapan púcuxtu tamacaxtukolh chu antá maknikolh.

⁴⁰ “Chinchu acxní namín xpuchina púcuxtu, ¿tú huixín puhuanátit natlahuanikoy yuma maktakalhnanín huanti nitlan xtapuhuancán?”

⁴¹ Pus yuma xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzin huanti cxakatlimakoca kalhtikolh:

—Pus quin cpuhuanahu pi ni cati-lakalhamankolh, chu namaknikoy yuma chix-

cuhuín huantí nítlan xtapuhuančan, chu tanu huantí namasacuanikoy namamaktakalhnikoy xtachanan xla uvas laquimpí acxni xquilhtamacú naquilay xatahuácat namaxquikoy huantu lakchán xpuchina púcuxtu.

⁴² Jesús namá huanipalakolh:

—Huixín máx aya líkalhtahuakanítántit huantu tatzoktahuilanít c-xtachihuín Dios lacatum antani namá huan:

‘Yuma chíhuix huantu lakmakankolh xyahuananin chiquí sampí xpuhuankoy pí nítú xlakasi,

alístalh milh lítaxtuy yuma talipahu xapuxcu chíhuix xala c-xchastún antani lítzincasnankonít chiquí.

Huampí huá Quimpuchinacán huantí laclhcanít pí chuná naquitaxtuy, laquimpí quin caj cacs nalilacahuanahu huantu tlahuanít.’

⁴³ Ccalihuaniyán pí pacs nacamaklhticanátit huantu Dios malacnunit nacamaxquiyán antá c-xasasti xtapáksit huantu maquilhtzuquimá laquimpí huá chú namaxquikocán huantí namacamastakoy c-xlacatín Dios huantu akstítum líscujkonít. ⁴⁴ Huá chú xpalacata yuma chíhuix tú xaclíchihuinama, pus ccahuanipalayán pí lapí çatum natamakuasa, natahuacayachá c-xokspún, lactzu lactzú nalay naniy, chinchu lapí huata huá chíhuix xatí naactahuilayachi, luhua xlicana pí nalakchitamíy, chu xtachuná lantla pokxni natlahuakoy.

⁴⁵ Acxni kaxmatkolh yuma takalhchihuín huantu Jesús xlichihuinama, yuma xanapuxcun

palijni, xahua fariseos catzikolh pi caj xpalachacacán masqui chuná xlá xlichihuinanit. 46 Xlacán xchipaputunkoy Jesús laquimpi nachilenkoy huampi ni fuerza tlahuanikolh sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhútat, sampi luhua luhua huanti xcanajlanikoy pi xlicana Jesús huá xlichihuinama xtachihuín Dios c-xtakalhchihuín.

22

Xatakalhchihuín chatum Rey huanti xmapuchuhuama xkahuasa huampi ni lakminkolh xtaputza

(Lucas 14:15-24)

¹ Alistalh Jesús tzucupaj litakalhchihuínankoy tanuj takalhchihuín, chu chuná namá huanikolh:

² “Hua xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum Rey huanti tláhuah aktum tapaxuhuán sampi xmapuchuhuama xkahuasa.

³ Xlá malakachakolh cscujnín laquimpi naankoy huanikoy huanti macatzinikocanit pi caminkolhá c-putapuchuhu sampi aya natapuchuhuay xkahuasa. Huampi huata huá yuma chixcuhuín huanti xmacatzinikocanit natamakpaxuhuakoy, ni mimputunkolh.

⁴ Malakachapalakolh amaktum amakapitzin cscujnín laquimpi namá nahuanikocán: ‘Cahuanikótit yuma quintamacatzinín pi catlahuakolh litlán lacapala caminkolhá c-tacatani, sampi pacsá xalanitá huí. Quit aya cmaknikonit quintero, chu xalakkon quintakalhín, xahuá aya caxtlahuacanit xalacuan líhuat.’ ⁵ Huampi masqui namá

huanikoça, yuma huanti xmacatzinikocanit ni lakachixcuhuinankolh, chu ni ankolh cputapuchuhu. Chatum alh scuja c-xpúcuxtu, chanchu hua achatum pala tú xlacaxtлахuama.

⁶ Chanchu hua amakapitzin, caj lisitzikolh lantla xlakatlahuankocán, huata chipakolh yuma xlacscujnin Rey, tlan huilnikolh, makapitzin hasta maknikolh.

⁷ Acxni yama Rey cátzilh huantu xtlahuanikocanit xlacscujnin, xlá luhua lipēcua lantla sítzilh. Limapaksikolh makapitzin xtropa pi camalakspukolh yuma makninanin, chu na calhcuyunikoca xcachiquincán.

⁸ Alistalh huanikolh makapitzin xlacscujnin: ‘Chú luhua xaacchaná huilahu laquimpi natapuchuhuay quinkahuasa, chu nacataniyahú; huampi hua yumá huanti quit xaclacasquin naquilakminkoy nialh mininikoy naminkoy sampi caj xpalacata, xalixcainit xtapuhuancán lilaktzankatayakonit. ⁹ Pus huá chú tu catlahuátit, capítit catlancañin, camaakpuhuanikótit xlipacs huanti natatanoklhkoyátit, cahuanikótit naminkoy c-tacataní laquimpi namakuayankoy.’

¹⁰ Yama lacscujnin ankolh catlancañin, chu putum mastokkolh catihua ti manoklhukolh, pacs xahuá ti akstitum, chu huanti xaktzankán xlamakó. Puschí acxni yuma xlipascán tanukolh antani xcatanimaça litatzamakolh chiqui.

¹¹ “Acxni yuma Rey tánulh, alh ucxilhkoy tamacaxnin huanti xminkonit c-tacataní, huampi xlá ni pala tzinú matlánilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitú xhakanit yuma xatlan lhakat huantu maxquikoca acxni tanukolh c-putapuchuhu. ¹² Puschí huánilh: ‘Amigo,

¿Lántla tanu unú, na ni chuná lhakananita hua lantla talacasquin c-putapuchuhu?’ Huampi yama chixcú ni cátzilh lantla nakalhtinán, chu cacs lacahua. ¹³ Puschí huanikolh Rey huanti xmacascujnín: ‘Cachipátit, na catantuchítit, chu capakachítit. Na antá quilhtín capaklhtutá catamacaxtútit laquimpi antacú natasay, chu nalalixcay xtatzán caj xpalacata pi napañinán.’ ¹⁴ Sampi lhuhua huanti Dios tasanikonit natanukoy c-xasasti xtapáksit, huampi caj lacsackoy natanukoy huanti xlicana matlanikoy xtamalacnún.”

Kalhasquincán Jesús lapí lakchán makx-okonancán

(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

¹⁵ Alistalh yuma fariseos macxtum tilichihuínankolh pi nakalhasquinkoy Jesús aktum tachihuín laquimpi naliputzananikoy, pala chú huij nahuán huantu nalistahuakoy. ¹⁶ Pus huantu tlahuakolh, malakachakolh makapitzín huanti xlimakalhtahuákat, chu makapitzín huanti xtatayakoy rey Herodes. Acxni xlacán lakchankolh namá kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi huix xlicana lichihuínana huantu talulóktat, chu masiyuya lantla Dios lacasquin nalatamakoy xlakskatan unú catuxáhuat, xahuá huix nití liquilhpuhuana, chu huaniya huantu nitlán tlahuama, chu ni pecuanikoya masqui calaksítzilh, sampi huix nití tlanca c-milacatin.

¹⁷ Pus clacasquinahu pi xquinahuani: ¿Pi

mininiy lantla cmakxokonomahu yuma xapuxcu gobierno xala c-Roma, usu ni mininiy?

¹⁸ Huampi Jesús cátzilh lantla nítlan xtayacán pi caj chunata xlikalhasquimakó laquimpi chuná tlan namamakuasiyahukoy; huata xlá namá huanikolh:

—¡Lakaputiyunanín huixín! ¿Tú xpalacata caj chunatá quinkalhputzayátit huantu tlan naquilimamakuasiyahuyátit? ¹⁹ Aver, caquimasiyunítit yama okxtum tumín xla plata huantu camatajicanátit xpalacata impuestos.

Acxni chú maxquikolh yuma okxtum tumín xla plata huantu xuanicán denario, ²⁰ Jesús namá kalhasquinkolh:

—¿Tí xlapún yumá? Chu ¿tí xtucuhuiní talhcatahuilanít?

²¹ —Hua tamá xlapún tlanca mapaksina gobierno —kalhtinankolh xlacán.

Jesús huanikolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit huantu xlá mapaksiy gobierno sampi huá lakchán, chu huantu tapaksiniy Dios huá camacamaxquítit sampi huá lakchán.

²² Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoça, cacs lachauankolh, chu nialh catzikolh lantla tu nahuanikoy Jesús, huata xatlán caj makax-takolh, chu ankolhá.

Kalhasquincán Jesús lapi lakastakuanankoy ninín

(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

²³ Na acxni yuma quilhtamacú makapitzin chixcuhuin xuanikoçán laktzokquinanín lakankolh antani xuilachá Jesús laquimpi

natachihuínankoy, sampi huá yuma chixcuhuín xlacán xuankoy pi ni xlicana lakastakuanankoy ninín calínín. Pus huá xpalacata namá lihuanikolh:

²⁴ —Makalhtahuakaná, Moisés quincamakaxtakninitán aktum limapaksín antani huan pi lapí chatum chixcú naniy, chu lapí huí xpuscat huanti titatapuchúhualh, huampi ni kalhikolh xcamancán, pus lapí huí chú xtala kahuasa yuma chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laquimpi chuná huij nahuán xcaman yuma xtalá huanti aya ninít. ²⁵ Pus maktum unú c-quilakstipancán xuilakó kalhatujun linatalán. Huanti xapuxcu tapuchúhualh, huampi ni limakas quilhtamacú nilh, chu acstutahuí chú puscát. ²⁶ Huampi huá yuma xlichatuy kahuasa huanti na tatahui yuma puscát xlá na nilh, chu na chuná akspúlalh xlikalhatutu, chu putum litakatzikolh xlikalhatujuncán pacs linatalán, pero pacs nikolh. ²⁷ Chanchu acxni xlipacs nikolh, pus ni makas quilhtamacú na tinilh yuma puscát. ²⁸ Pus chú caquinahuani, acxni chú nalakastakuanankoy ninín calínín, ¿xatí luhua natatapaksiy yuma puscát, sampi xkalhatujuncán pacs titatahuilakolh?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit huantu huaniputún xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka; na ni pala catziyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios. ³⁰ Acxni Dios namalakastakuanikoy ninín calínín, pacs chixcuhuín xahua lacchaján

nialh catitapuchuhuakolh sampi xtachuná nalitaxtukoy lantla ángeles huanti huilakó c-akapún. ³¹ Xahua huixín luhua mákat aktzankayátit pala ni canajlayátit pi Dios malakastakuanikoy ninín calín sampi ni akataksátit huantu huaniputún Likalhtahuaka lacatum antani namá huan Dios: ³² 'Quit xDios Abraham, xDios Isaac, xahua xDios Jacob.' Antá huamputún pi huanti lamakó xastacná catuxáhuat, chu huanti aya nikonit lacxtum tahuankoy xtachuná pala xastacnacú lamakó, sampi Dios ni huá xDioscan ninín huata huanti lamakó xastacná.

³³ Acxni Jesús chihuínankolh, hua yuma lihuhua ti xkaxmatmakó luhua cacs lacahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit, luhua xlicaña cacninanikolh lantla xkalhiy xliiskalala.

Xatú ya xlimapaksin Dios atzinu luhua quilimakantaxtican

(Marcos 12:28-34)

³⁴ Acxni yuma fariseos catzikolh pi xmakatxtakakonit Jesús laktzokquinanín xlacán tamactumikolh. ³⁵ Chu macxtum lakankolh Jesús. Chatum xlacán makalhtahuakaná xuanit huanti tlan xmasiyuy huantu xuamputún xlimapaksin Moisés, xlá xkalhputzaputún Jesús aktum tachihuín laquimpi pala tú nitlán nahuán chuná chú tlan namalacapukoy. Xlá namá kalhásquilh yuma tachihuín:

36 –Ma_kalhtahuak_ana_́, ¿xan_í hu_í xli_mapaks_{in} Dios hu_{an}tu_u tlak xlacasquinca_a namakantaxtiya_hu?

37 Chanchu_u Jesús huánilh:

–Hu_{an}tu_u luhua tlak xlacasquinca_a namakantaxtiya_tit xli_mapaks_{in} Dios chuná huan: ‘Capaxqui, chu calipáhuanti Mimpuchina Dios xlipacs minacú chu xlipacs milistacna, chu xlipacs mintalacapastacni.’³⁸ Hua_a yumá hu_{an}tu_u tlak xli_makantaxti_tcán pacs tachixcuhuítat, chu na hu_{an}tu_u xalihuacá nacamaktayayan_n ni xahua_a amakapitz_{in}.³⁹ Chinchu_u huá xlipulactuy, ayuj xtachuná huamputún, namá huan: ‘Calakalhamankó amakapitz_{in} xtachuná lantla miacstu_u lakalhamancana.’⁴⁰ Hu_{an}tu_u masiyuy yuma_a caj kamputuy li_mapaks_{in} antá hu_í xquilhtzúcut lantla_a xlipacs hu_{an}tu_u huamputún xli_mapaks_{in} Moisés xahua_a hu_{an}tu_u xmasiyuputuncán c-xlibroj_{cán} xalakmakan_n profetas.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni_n namín?

(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

41 Xli_makua antacú xlayakó yuma_a fariseos,

42 Jesús namá kalhasquinkolh:

–Huixín max catziya_tit, xtlahuátit litlán xquincahuanítit, ¿xan_í luhua puhuanátit naminachá Cristo hu_{an}ti nacalakmaxtuyan_n? ¿Xatí xamakán xquilhtzúcut nahuán?

Xlacán kalhtinankolh:

–Quin ccatziya_hu pi acxni_n xlá nalacachín, huá xCam xamakan_n rey David nalitaxtuy.

43 Huata Jesús huanipalakolh:

—Huampì palapì xlicana chuná cahuá, pus ¿tú xpalacata acxni rey David mapuhuanilh Espíritu Santo, xlá na máxquilh cācni lantla limapaćuhuilh xpuchiná? Sampì lacatum c-libro xla Salmos chuná tzokli:

44 ‘Quimpuchina Dios namá huánilh chatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi
naquintamapaksinana,
hasta acxni quit naccamakatlajakoy putum
huan̄ti mintalatlahuanan̄n,
laquimpi pacs nalakachixcuhukoyán.’

45 ¿Pus túhuan chuná puhuan̄tit pi Cristo xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David, lapì huatiya David cāc̄n̄naniy, chū limapaćuhuiy Quimpuchiná?

46 Acxni namá huanikolh yuma chixcuhuin, ni pala tzinú catzikolh lantla nakalhtinankoy, lantla alh quilhtamacú nialh tí pala xpuhua tú makcatzi nakalhasquin.

23

Jesús lichihuinán huantu xtayatcan fariseos

(Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

1 Alistalh chū Jesús tzúculh xakatlikoy xlimakalhtahuakat, xahua xlihuhua ti antá xyakó, namá huanikolh:

2 “Yama laktzokquinan̄n, xahua fariseos, hua xlacán máxquikocan̄it limapaksin namalacatan̄csaniy tachixcuhuitat huantu huamputún xlimapaksin Moisés. 3 Cumu hua xlacán mimakalhtahuakanacán luhua xlicana pi

tlan nakaxpatnikoyátit tu xlacán nacahuaniyán,
 chu camakantaxtítit huantu nacalimapsiyán,
 huampi ni chuná huixín cakantítit xtayatcán
 huantu xlacán tlahuamakó. Sampi tama
 chixcuhuín luhua tlan huantu lichihuínankoy,
 huampi caj alakamakat, antani caj xacstucán,
 tlahuamakó huantu nítlán. ⁴ Xlacán huanikoy
 xtacanjlanín pi fuerza camakantaxtikolh
 lactzu lactzu limapsín huantu xlacán na
 ni makantaxtimakó c-xlatamatcán. Yumá tu
 limapsikoy catlahuakolh tachixcuhítat,
 xtachuná litaxtuy lantla lactzinca tacuca huantu
 macuquikoy amakapitzin hasta masqui nialh
 lay lencán. Huampi hua yuma fariseos ni
 pala tzinú litoklhputunkoy cana caj skantum
 actzu xmacancán. ⁵ Acxni xlacán tlahuakoy
 aktum litlan tamaktay, huata luhua lakatikoy
 ankoy antani tzamacán laquimpi naliucxilhkoy
 amakapitzin pi xlicana lacuan chixcuhuín.
 Xlacán lakatikoy slamahuacanikocán c-xmuncan,
 chu c-xmacxpāncan xlhakat lactitzu xuhua
 antani tatzoknit xtachihuín Dios, chu na chuna
 litum luhua lakatikoy paktlanca tlahuakoy
 xquilhpan xlhakatcán laquimpi naliucxilhcán
 pi xlicana chuná limaxquima cacni Dios.
⁶ Antani pascuajnamaça xlacán lakatikoy hua
 xacalacan lactáhuilh c-pumakcatani, chu na
 chuná licatzikoy acxni ankoy c-pumakcatani,
 lacasquinkoy pi huantu xacalacan lactáhuilh
 namaxquicán sampi luhua lactalípahu,
 chu laskalalan chixcuhuín makcatzikocán,
⁷ chu luhua lacasquinkoy pi namaxquikocán
 cacni acxni naxakatlipaxtokkocán c-tiji, chu

lakat̄ikoy nal̄imap̄acuh̄iḱocán lactlanca makalhtahuakanan̄ín.

⁸ “Huamp̄i huata huā huixín, niucxni tiputzayátit p̄i chuná nal̄icac̄n̄inanicanátit lant̄la nacal̄imap̄acuh̄iḱanátit lactlanca makalhtahuakanan̄ín, huā chuná ccal̄ihuanian̄ȳan samp̄i huixín caj linatalán, ch̄u caj xman̄ çatum kalh̄iyátit t̄i luhua mimakalhtahuakanacán, huā quit, Cristo. ⁹ Ch̄u n̄a chuna litum̄ n̄i pala çatum huixín t̄i capútzalh̄ p̄i nal̄imap̄acuh̄iḱiy tlanca mintlaticán samp̄i caj xman̄ çatum kalh̄iyátit tlanca Mintlaticán, huachá t̄i huilachá c-akapún. ¹⁰ N̄a n̄i pala huā tlan catlahuátit p̄i çatum huixín nahuanicán tlanca Mimpuxcucán, samp̄i caj xman̄ çatum kalh̄iyátit huant̄i luhua Mimpuxcucán, caj xman̄ huā quit, Cristo mimakaputaxtinacán. ¹¹ Huant̄i luhua putzaputún lant̄la xlakasi nal̄itaxtuy c-milakstipancán, pus huata huā camatl̄an̄ilh xlacscujni nal̄itaxtunikoy amakapitzin̄ xtaçanajlan̄ín. ¹² Huā chuná ccal̄ihuanimán samp̄i huant̄i caj xacstu putzama lant̄la xlakasi naacstulim̄axtucán, xalán n̄i makas tamamaxaniy, ch̄u matutzuh̄icán; huata huant̄i nit̄ú putzama masqui caj lant̄la nit̄ú xlakasi litaxtuma, huata huā ch̄u luhua kalh̄iy xac̄ni litaxtuy alistalh̄.

¹³⁻¹⁴ “¡Huamp̄i koxutan̄ín lant̄la aktzankan̄it̄ántit huixín laktzokquinan̄ín, ch̄u huixín fariseos, samp̄i huixín luhua lakaputiyunan̄ín! L̄ipeçua t̄u napaḱinanátit samp̄i huixín malacchuhuanikoyátit málaccha huant̄i tanuputunkoy c-xtapaksit̄ Dios. Huixín n̄i

tanuputunátit, na ñi pala makaxtakkoyátit pi natanukoyachá huantí xlicana tanuputunkoy. Huixín tzēk akskahuimaklhtikoyátit xchiccán huantí ñimakankocanít lacchaján, chu laquimpi ñi nacacatzinicanátit mintayacán luhua lacsuan tachihuín lichihuinantayayátit acxni tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuanían pi luhua tlanca kalhiyátit mintalakalhincán.

15 “¡Koxutanín lantla aktzankanítántit huixín fariseos, chu laktzokquinanín, sampi luhua xaaksaninanín! Xlicana pi canihúa pinátit lakatzalakoyátit luhua cachiqún, chu týat hasta acxni naquítaksátit chatum akmakat chixcú huantí judío natlahuayátit, huampi acxni tzucuyátit makacanajlayátit, chuná lantla huixín canajlayátit, hasta tlak xatzankan latámat maxquiyátit huantu nalichán c-lhcúyat c-pupatín ñi xahua lantla tu huixín kalhiyátit.

16 “¡Koxutanín lantla aktzankanítántit huixín lakatzinín chixcuhuín huantí pulalipimpátit amakapitzín! Huixín huanátit: ‘Acxni pala ti litayay huantu namakantaxtiy, chu lapí caj huá naliquilhán yama tlanca xtemplo Dios, ñitu tlahuay talakalhín masqui ñi camakantáxtilh. Huampi lapí huá naliquilhán oro huantu tanuma c-templo, xlicana pi luhua xlimakantáxtit xtachihuín huantu nalitayay sampi natlahuay talakalhín lapí ñi namakantaxtiy.’”¹⁷ ¡Xlicana pi huixín luhua xalactuntusnu, chu na lakatzinín! Sampi caj caquihuanítit: ¿tú tlak luhua xlasquinca? ¿Pi huá oro usu huá xtemplo Dios? Pus huixín milicatzitcán pi caj huá xpalacata templo masqui chú litasiculunatlahuanít oro.

18 Huixín nā chuná huanátit pī lapī chatum malacnuy xpālacatā tū natlahuay, chū lapī huá nalīquilhán yumā altar huantu huí c-xpūlacni templo, nī tlahuay talakalhín masqui nī camakantáxtīlh huantu xlitāyanit, huampi lapī huá nalīquilhán līcaxtlahuán huantu huí c-xokspun altar luhua fuerza xlimakantáxtit huantu nalitāyay, sampī lapī nī namakantaxtiy aya tlahuanit talakalhín. ¹⁹ ¡Luhua lakatzinín, chū lactzacatnā c-mintalacapastacnicán huixín! Pus caj caquiuanítit, ¿tú tlak kalhiy xlakasi c-xlacatīn Dios? ¿Pī hua līcaxtlahuán, usu hua altar antānī huilicán yumā līcaxtlahuán laquimpī chuná nalītasiculunātlahuay? ²⁰ Quit lacatancs ccahuaniyán pī huanti malacnuy pala tú namakantaxtiy, chū huá līquilhán yumā altar huantu huí c-templo, nī caj xman huá līquilhama altar huata nā pacs līquilhama lantlā tū huí c-xokspun altar. ²¹ Nā chuna litum huanti litāyay pala tú namakantaxtiy, chū līquilhán yumā tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, fuerza nā līquilhama Dios sampī xlá ankalhín antá huí. ²² Chū nā chuná huanti nī makantaxtiy xtachihuín, chū līquilhán akapún, tlak kalhiy talakalhín sampī nā līquilhama Dios sampī xlá antá mapaksinama.

²³ “¡Koxutanín huixín laktzokquinanín, chū huixín fariseos, sampī xlicanā pī luhua xaaksaninanín huixín! Huixín niucxni calacatzalayán pī ankalhín maxquiyátit Dios lantlā midiezmojcán actum huantu accahu yamá tū makalayátit c-mimpucuxtucán, mapapitziyátit lactzū lactzú xtachuná lantlā

milhkajnacán, chū amakapitzín lactzū tuhuán usu caca, huampī huata patzankayátit, chū nī makantaxtipátit yuma xlimapaksin Dios huantu luhua tlak xласquinca milimakantaxtīcán c-milatamatcán, huachá pī nītī nastokopitziyátit lantla acxtum xlalakalhamántit, lantla ankalhín tlan xlacatzinítit, lantla huantu luhua xlilat xlatlahuanítit, chū lantla luhua aktuma talacapastacni xkalhítit lantla nalipahuanátit Dios. Quit nītū ccahuanimán pala niālh camastátit lactzū midiezmojcán huantu mastayátit, huampī ccahuaniputunán pī luhua xласquinca pī pulh huá namakantaxtiyátit huantu tlak xласquinca xtapaksit Dios.

²⁴ ¡Koxutanín huixín sampī lampala lakatzín litaxtuyátit! Huixín huata lakapuxtu tlahuayátit acxni xtachuná pala luhua cuintaj tlahuayátit pī nī natahuayátit tantum actzū simahua yama chúchut huantu likotnanátit, chū luhua lihuana lactziquiyátit, huampī nī pala tzinú catziyátit acxni huayátit tantum tlanca camello.

²⁵ “Koxutanín huixín laktzokquinanín, chū fariseos, sampī luhua xaaksaninanín huixín. Huixín luhua litakatzankayátit lihuana lakchakapiyátit caj xman huá xla c-xmacni mimpulatucán, chū mivasocán huantu puhuyanátit, chū huantu pukotnanátit, huampī huata huá c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua lhuua huí huantu nītlán, sampī chuná limaakstokuilīnitántit lantla catuhua huantu kalhanitántit, chū mintaksanincán liakskahuinanitántit huantu nī milacán.

²⁶ Lakatzinín huixín fariseos, tlak mininiy

pulana c-xpulacni, antani ni tasiyuy, cachakanitit mimpuhuaycan, chu acxni chu nalakchakayatit c-xmacni luhua xlicana xatachakan nahuán.

²⁷ “Koxutanin huixin laktzokquinanin, chu fariseos, sampi milatamacan luhua xtachuna quitaxtuy lantla yama xpatzaps ninin xatamacasán huantu huilako c-putacnun. Xlicana pi luhua laklilakátit tasiyuy c-xmacnicán sampi manikocanit, huampi huá chu c-xpulacni luhua laclixcajnít xlaclucut nin tajuma. ²⁸ Xlicana pi chuna huixin tasiyuyátit c-xlacatincan tachixcuhuítat, caj lantla c-mimacnicán lampala luhua lacuan chixcuhuín tasiyuyátit, chu chuna litaxtuyátit huampi huá chu c-minacucán luhua lixcájnít xtáyat sampi luhua huantu nitlan talacapastacni kalhijátit.

²⁹ “Koxutanin huixin laktzokquinanin, chu fariseos, sampi luhua lakaputiyunanin huixin. Hua yuma xlacan xprofeta Dios, chu akstitum chixcuhuín xuankonit, huanti timaknikolh xalakmakan minatlatnacán, huixin chu mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuanikoyátit xalaklilakatit xpatzapsacán c-putacnun antani acnukoy. ³⁰ Acxni chu likalhchihuinanátit huanátit: ‘Huá lapí na acxni xactilatamahu yama makan quilhtamacú acxni xlamako xalakmakan quinatlatacán huanti timaknikolh profetas, quin ni xactimaktanuhu laquimpi nacmaknikoyahu yama profetas huanti maknikoca.’ ³¹ Acxni chuna huanátit luhua man lacatancs litayayátit pi xlicana huixin huá minquilhtzucutcan huanti timaknikolh profetas huanti xlamako xamakan quilhtamacú. ³² Pus luhua xlicana pi hua

yama xamakan minatlatnacán xuançonit, pus tzapu catlahuátit, camatasputútit xtalakalhincán huantu xlacán timaquilhtzuquikolh makan quilhtamacú.

³³ “Huixín luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama xalacucú luhua huantu tzeq xcanankoy. Pus caj tzinú cakalhhítit, ¿lantla chú nalayátit puhuanátit pi tlan nalaktaxtuniyátit yama tlanca tapatín huantu talacatzuhuima xala c-pupatín?

³⁴ Pus cumu huixín ni luhua canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamalakachaniyán lhuhua profetas, xahua lakskalalan makalhtahuakananín, huampi huata huixín namaknikoyátit, makapitzín napakaxtokohuacayátit c-cruz, na chuná makapitzín nasnokkoyátit c-mimpukalhtahuakacán, chu hasta naputzastalakoyátit lantla canicahua cachiqún xlacán natahuilaputunkoy. ³⁵ Huampi lacatancs ccahuanian pi antá chú c-mintiyatcán nacalakchanán xlipacs yama liakastacyahuán huantu luhua xlihlakchanat xuanit xalakmakan minatlatnacán caj xpalacata huantu tlahuakonit lantla makninankonit, acxni maknikocanit yama lacuan canajlanin chixcuhuin, hasta lantla ti pulh timaknica xamakan, huachá xakasiya chatum xakstitum chixcú huanti xuanicán Abel, chu na xlipacs huanti timaknikoca hasta acxni xlama yama akchihuina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua yumá ti maknikolh minatlatnacán lacatzú c-altar huantu huí unú c-tlanca templo. ³⁶ Luhua xlicana ccahuanian pi pacs huá nacamactahuacakoyachán xlipacs huixín judíos

huant̄i lapátit lanchu quilhtamacú laquimpi nacamaxokōnicanátit.”

*Jesús laktasay tlanca cāchiquin Jerusalén
(Lucas 13:34-35)*

³⁷ Alistalh Jesús chuná chihuīnampá: “¡Jerusalén, koxutá huix quincāchiquin Jerusalén! Anta unú maknikōcanit huant̄i lactlanca xpālacachihuīnanin Dios, na antá actalamaknikōca lhuhua xlacscujnin Dios huant̄i timacaminkolh. Quit cana maklhuhua ctzaksanit cmamacxtumiputún xlipacs huant̄i unú huilakó, xtachuná lantla lactzu xalaxskata xtīlan mamacxtumikoy xtzi, chu luhua lihuana puskokay tampitanukoy c-xtampin xpakán, huampi huata huixín niucxni tlan tlahuátit. ³⁸ Huampi lacatancs cacatzitit pi aya laktzankakonit huant̄i antá huilakó c-Jerusalén, sampi talacatzuhuima quilhtamacú acxni xlipacs akatunu chiqui huantu antá tlahuakōcanit, cata caj chunata natayakoy sampi nialh tí catitahui xpuchiná. ³⁹ Hua chuná ccalihuanimán huixín xala c-Jerusalén sampi chú nialh caquintiucxíltit huixín huant̄i unú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni nilihuaya huixín nahuanátit: ‘¡Luhua cana lipaxuhu cmakamaklhtimahu huant̄i Quimpuchinacan Dios quincamacaminimán!’ ”

24

*Jesús huan nalakchán quilhtamacú acxni tlanca templo xala c-Jerusalén nalactilhmikōcán
(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)*

¹ Alistalh Jesús táxtulh c-tlanca xtemplo Dios, aya xamakó acxni xlimakalhtahuákat tzúculh litachihuínankoy pi caucxilhkólh yuma laklilakatit chíhuix huantu lacsuán licaxtlahuakočanit xapatzaps templo. ² Huampi Jesús huanikólh:

—Huixín ucxilhpátit lantla xililacsuán caxyahuacanit xapatzaps tama templo, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni nialh pala aktum chíhuix catitahui antani xuilikocanit sampi pacs nalactilmikocán, chu nialh tú catiánalh.

Jesús lichihuínán lantla natsiyuy acxni nasputcán catuxáhuat

(Marcos 13:3-23; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

³ Acxni chú chankólh c-xakastín huantu huanicán Cerro de los Olivos, Jesús culucs titahuí, chu laktalacatzuhikólh xlimakalhtahuákat, chuná tzek kalhasquinólh:

—Quin clacasquinahu pi xquinahuani xatú quilhtamacú luhua nalakchán acxni nakantaxtuy huantu huix quincalítakalhchihuínámpat acxni nalactilmikocán tlanca templo xala c-Jerusalén. Chu na chuna litum. ¿Tú liucxilhtit natsiyuy laquimpi naccatziyahu quin pi aya miliminattá nahuán unú catuxáhuat, chu na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús kalhtikólh:

—Luhua xlicana cuintaj catlahuátit pi nití nacaakskahuimiyán. ⁵ Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi luhua ti xtachuná nalitaxtuputunkoy lantla quit,

xahuachí nahuankoy: ‘Quit Cristo huanti nacalakmaxtuyán’, luhua luhua huanti naakskahuimikoy. ⁶ Huampi huixín acxni yuma quilhtamacú nakaxpatátit lantla nalichihuinancán pi lipecua lantla lama guerra usu latalatlahu lacatzú, chu na chuná lama latalatlahu alacatanu mákat, huampi huixín ni capecuántit sampi luhua xlasquinca pi chuná pulh nalay, huampi ni naj alakchán nahuán quilhtamacú lantla nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán yuma quilhtamacú, lantla xlihuhua tu huilakó cachiquín natzucuy lalacataquikoy, natlahuakoy guerra, chu lactlanca tíyat na nalamakasitziy, chu natlahuakoy guerra. Xahua luhua lipecua nalay tatzincstat, chu lacaxtum natachiquiy tíyat hasta huí antani nalaktzankanán. ⁸ Huampi acxni chuná nalay cajcu luhua quilhtzucúmaj nahuán lantla namín xlihuhua tacatzanájuat.

⁹ “Huixín nacamacamastacanátit laquimpi nacamasipanicanátit, hasta makapitzin huixín nacamaknicanátit, xlihuhua tachixcuhúitat nacaxcajnīkoyán caj xpālacata quilipahuanátit. ¹⁰ Acxni nalakchán yuma quilhtamacú luhua luhua ti natachokokoy, chu nialh caquintilipahuankolh, hasta xalán natzucukoy laquiclhcatzanikoy, chu nalastamacamastakoy chatunu amakapitzín, laquimpi namapañinacán c-xmacan mapaksiná. ¹¹ Luhua aksaninanín natzucukoy huankoy pi hua xtachihuin Dios lichihuinamakó, chu luhua luhua huanti naakskahuikoy. ¹² Caj xpālacata pi canihua nalhuhuankoy huanti nitlan xtapuhuancán

lhuhua t̄i natzucuy makstalakoy, chu nialh t̄i catilalakalhamankolh. ¹³ Huampi pacs huanti natayaniy, ni natachokoy, chunatiya akstitum naquilipahuán hasta acxni natitaxtuy yuma nitlan quilhtamacú, pus huá tamá namaakaputaxtiy xlistacna. ¹⁴ Huampi hua yuma tlan tamacatzinín lantla Dios namalacatzuqui y xasasti xtapáksit, xlasquinca pi pulh namaakahuanicán xlicatlanca catuxáhuat laquimpi pacs nalakapaskoy, pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán, na acxnitiyá nasputcán catuxáhuat.

¹⁵ “Namín quilhtamacú acxni huixín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu xamakan quilhtamacú tilichihuínalh profeta Daniel, acxni tzokli lantla nalikamanancán tu huí c-xpúlacni yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén — huanti likalhtahuakay yuma libro caakátaksli huantu lichihuinama Jesús —. ¹⁶ Pus acxni chuná catziyátit pi akspulama, cahuaniyán pi huanti huilakocho nahuán c-Judea huata xatlán catzalakolh, casipijni caankolh. ¹⁷ Chu huanti lahuacachá nahuán c-xakstín xchic, nialh calacapástacli pala tú namín tamacaxtuy c-xchic, huata xatlán caj catzálalh. ¹⁸ Chinchu huanti anit nahuán c-xpúcuxtu, nialh catapúspitli c-xchic pala namín tiyay xlhakat, huata xatlán na caj catzálalh. ¹⁹ ¡Lilakalhamánat yuma lacchaján huanti kalhkalhinamako nahuán, chu luhua acxni yama quilhtamacú aya natatatlakoy, usu huanti matziquikoy nahuán cskatacán! ²⁰ Casquinítit Dios c-mioracioncán pi hua mintatzalancán ni acxni nahuán calonkni, chu

na n̄i pala acxn̄i quilhtamacu sábadō samp̄i lijáxat. ²¹ Samp̄i yuma quilhtamacú luhua xlicana hūij nahuán tlanca tacatzanájuat, lantla niucxn̄icu alay xtachuná, hasta acxn̄i Dios timalacatzúquilh catuxáhuat, chu nialh ucn̄i pala chuná catianampá alistalh. ²² Huamp̄i Dios catziy tu tlahuama, samp̄i aya limactzuhuin̄it quilhtamacú, chu n̄i luhua makas catimakapálah, samp̄i lap̄i xlá n̄i chuná xtláhuah nialh pala chatum xakatáxtulh, huamp̄i huá xlá chuná litlahuan̄it laquimp̄i tlan naakaputaxtukoy huant̄i lacsackon̄it xcanajlan̄in.

²³ “Acxn̄i yuma quilhtamacú huá pala hūi t̄i nacaḥuaniyán: ‘Anú lamachá mimaakaputaxtinacan Cristo’, usu nahuanicán: ‘Huá yumá Cristo’, huixín n̄i cacanajlátit. ²⁴ Samp̄i luhua luhua huant̄i natzucuy litaxtukoy Cristo, usu mimaakaputaxtinacán, chu na chuná luhua luhua huant̄i naakchihuinankoy, chu nahuankoy p̄i huá xtachihuin̄ Dios lichihuinankoy huamp̄i n̄i xlicana. Xlacán tlan natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu laquimp̄i chuná tlan namakacanajlakoy amakapitzín, chu hasta xlacán naakskahuimiputunkoy huant̄i luhua man Dios lacsackon̄it. ²⁵ Quit alisokcú ccaalihuanimán laquimp̄i huixín aya licatzihuilátit nahuán. ²⁶ Pus huá xpalacata acxn̄i huixín nacaḥuanicanátit: ‘Anú lamachá Cristo c-desierto’, usu nacaḥuanicanátit: ‘Anú tzeḱ tanuma c-chiqui’, huixín n̄i cacanajlátit. ²⁷ Pus ccaḥuaniyán p̄i xtachuná lantla acxn̄i jiliy, chu maklipa, chu xlicatlanca catiyatna macaxkakanankoy, pus na xtachuná canihua

naquiucxilhcán acxni quit nacmimpalay xliḡmaktuy caṡiyatna. ²⁸ Huixín catziyátit pi antani niy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chú acxni nacmimpalay, tuncán canihuá nacatzicán.

Jesús lichihuínán lantla namimpalay xliḡmaktuy caṡuxáhuat

(Marcos 13:24-37; Lucas 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

²⁹ “Acxni chú sputnittä nahuán tacatzanájuat xla yuma quilhtamacú, tuncán natalakapaklhtutiy chichini cacuhini, chu hua papá, ni catimakaxkakánalh catzisni; chinchu stacu natasiyukoy lampala tamakuasma caṡutzú, chu hasta pacs lactlanca stacu tu huilakó c-akapún lacuilhá nalakoy. ³⁰ Acxnitiyá chú yuma quilhtamacú natasiyuy aktum tlanca liucxíltit laquimpi nacatzicán pi quit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquiucxilhátit, quit Xatalacsacni Chixcú, pi cṡactamachi nahuán c-akapún, cmímaj nahuán c-xlacni puclhni, chu cliímaj nahuán xlipacs litlihuaka, chu liṡacni tu ckalhiy. Xlipacs tachixcuhuítat xala caṡiyatna, acxni naquiucxilhkoy cṡactamachi c-akapún natzucuy tasakoy caj xpalacata xtalipuhuancán. ³¹ Alistalh quit naclimapaksikoy quiángeles pi pixtlanca naliskolikoy xtrompeta Dios, laquimpi acxni nakaxmatkoy nalilakminkoy natamacxtumikoy xlipacs xcaman Dios huanti xlá lacsackonit lantla xliṡatlanca caṡuxáhuat.

³² “Huixín luhua catziyátit pi acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzin quihui, chu tzucuy akaskatampalay, pi aya talacatzuhuima

quilhtamacú lantla natzucuy lhcacnán,
³³ Pus na chuna litum acxni chuná huixín
 ucxilhátit pi aya kantaxtuma nahuán huantu
 lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya
 lakchanit quilhtamacú acxni quit nacmimpalay
 catiyatna. ³⁴ Luhua xlicana ccahuaniyán
 pi hua yuma tu ccalitachihuínamán, pacs
 kantaxtunit nahuán masqui acxni ni anikoy
 nahuán xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó
 lanchu quilhtamacú. ³⁵ Lantla xlitlanca
 catuxáhuat, chu akapún nalakspata, huampi
 hua quintachihuín ni catilákspuili hasta acxni
 kantaxtukonit nahuán lantla pulacatuñu huantu
 ccalitakalhchihuínanítán.

³⁶ “Huampi acxni yuma quilhtamacú nalakchán
 pi nakantaxtuy huantu ccahuanimán chú, tamá
 xlá ni pala chatum ti catziy, ni pala hua xángeles
 Dios, na ni pala quit, caj xman xacstu catziy
 Quintlat Dios.

³⁷ “Xtachuná lantla tilalh xamakan quilhtamacú
 acxni xlama Noé, nití xcanajlay pi namín
 sputnánat, pus na chuná chú naquitaxtuy acxni
 quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy
 catiyatna. ³⁸ Yama makan quilhtamacú acxni ni
 xalay muncáclat, chu Noé ni xatanuy c-tlanca
 páklhat huantu huanicán arca, lantla xlihuhua
 tachixcuhuítat ni pala tzinú xlipuhuankoy,
 chunatiya lipaxuhu xuayamakó, xkotnamakó,
 xtapuchuhumakó. ³⁹ Huampi acxni ni pala
 tzinú xliacatzihuilakó, tahuilachi tlanca sen, lalh
 muncáclat, chu putum muxtukolh. Na chuná
 chú naquitaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú
 nacmimpalay. ⁴⁰ Acxni yuma quilhtamacú, lapi

ch̄atuy chixcuh̄uín lacxtum cuxtum̄akoj nahuán c-xpucuxtucán, ch̄atum nalencán, ch̄u ch̄atum namakaxtakcán. ⁴¹ Ch̄atuy lacchaján lacxtum squitim̄akó nahuán, hūa ch̄atum nalencán ch̄inch̄u hūa ach̄atum namakaxtakcán.

⁴² “Caṇa huixín skálalh catahuilátit sampi n̄i tzin̄u catziyátit tú ya quilhtamacú quit Mimpuchinacán naccalakchinán. ⁴³ Xlicana huixín luhua skálalh calatapátit xtachuná lantla ch̄atum chixcú t̄i luhua skálalh tamay, n̄i aktziyaj lhtatay laquimp̄i n̄i nalaktanukoy kalhananín, sampi lap̄i xlá n̄i skálalh natahuilay n̄i pala tzin̄u licatziy acxn̄i nalaktanukoyachá kalhananín, ch̄u namakkalhanokcán pacs lantla t̄u xlá kalh̄iy. ⁴⁴ Pus na chuná ch̄u huixín skálalh catahuilátit, sampi acxn̄i n̄i pala tzin̄u licatzihuilátit nahuán quit nacmimpalay.

Xatakalhchihuin ch̄atum huant̄i tlan scujni ch̄u ch̄atum huant̄i nitlan
(Lucas 12:41-48)

⁴⁵ “Quit clacasquín pi huixín huá xkant̄inítit ch̄atum scujni t̄i tlan xtapuhuan, hūa xmalaná macuintajlij̄ xchic laquimp̄i xlá namaktakalkoy xlipacs huantu kalh̄iy, ch̄u na namahuikoy amakapitzin xtascujnín acxn̄i nalakchán hora lantla nahuayankoy. ⁴⁶ Luhua xlicana hūa xmalaná natzucuy tapaxuhuy cscujni acxn̄i makatunu nalakchín, ch̄u naucxilha pi chuná makantaxt̄ima nahuán tascújut huantu limapaksin̄it. ⁴⁷ Acxn̄i ankalhín namanoqlhucán pi xlicana scujma yuma chixcu, hūa xmalaná nalipahuán huata pacs namacuintajlikoy lantla

tu kalhiy, chuna namá nalakalhamancán huanti tlan xtapuhuán scujni. ⁴⁸ Chi hua lapí hua yuma scujni napuhuán pi ni lacapala catíchilh xmalaná, ⁴⁹ huata natzucuy mapatinikoy amakapitzin xtascujnín, chu caj amigos natalakoy huanti na luhua laclixcajnít xtapuhuancán, chu huá tzucuy takotkoy kotnín; ⁵⁰ hua lapí chuná tlahuay, ni skálalh natahuilay lantla nakalkalhiy xmalaná, pus acxni ni licatzihui nalakchín xmalaná. ⁵¹ Tancs ccahuaniyán pi yama xmalaná tlan namapatiníy, namacancán c-pupatín antani macankocán huanti xaaksaninanín. Antá natasay, chu nalalilacxcay xtatzán.

25

Xatakalhchihuín kalhacahu lactzumaján

¹ “Yama quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna, luhua huanti chuná naakspulay xtachuná lantla tiakspulakolh yuma kalhacahu lactzumaján huanti tililacsackocá pi naankoy makskotkalkalhitikoy yuma kahuasa acxni nachín sampi xtapuchuhuama. ² Kalhaquitzis lactzumaján luhua ni pala tzinú xlitakatzankakoy xpalacata pala nalenkoy huantu namaclacasquinkoyachá, huampi amakapitzin kalhaquitzis, xlacán luhua skálalh xankoy. ³ Yama lactzumaján huanti nitú xlitakatzankakoy pala tú, xlacán lenkolh xlimakskocán huampi caj xman huantu xtajuma gas, nitú tanuj lenkolh gas huantu xmaclacasquinkolh pala xquitzákalh. ⁴ Huampi amakapitzin huanti skálalh xankoy,

xlacán stap matzamakolh xlimakskocán, chu tanuj lumita xpulempalakoy gas huá chú tu namujunikoy xlimakskocán acxni pala xquitzáncalh. ⁵ Huampi cumu hua yuma kahuasa ti xtapuchuhuama luhua makas lantla xmakapalamachá, lactzumaján lhtataputunkolh, pus punchú lhtatakolh. ⁶ Huampi max pala catancánat xuanit acxni chatum chixcú pixtlanca chihuínalh, namá huanikolh: ‘¡Calakastakuanántit tuncán, aya mima kahuasa tapuchuhuani, lacapala catántit paxtokátit!’ ⁷ Yama kalhacahu lactzumaján lacapala tacaxtaquikolh, chu tzúculh mapasikoy xlimakskocán. ⁸ Huampi hua yuma kalhaquitzis lactzumaján huanti nitú tanuj xlenkoy xgascán, xlacán huanikolh amakapitzín huanti xpulen koy lumita gas: ‘Catlahuátit litlán caquincataquítit tzinú migascán sampi aya mixputún quimpumakskocán.’ ⁹ Yama kalhaquitzis lactzumaján chuná kalhtikolh: ‘Lapi naccataquiyán caj tzinín, ni caquinticaacchanín, sampi acxni chú nalhcukoy nialh tú catihúa. Huata caquitamahuaapítit antani stacán laquimpi man natamahuyátit huantu nacaacchaniyán.’ ¹⁰ Yama kalhaquitzis lactzumaján huanti xquitzankanikoy xgascán, lacapala ankolh putzakoy antani stacán laquimpi natamahukoy, huampi ni xaquitaspitkoy acxni chilh yuma kahuasa tapuchuhuani, chu amakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huanti chacatziya xlenkoy gas, xlacán lacapala caxmapasikolh xlimakskocán, chu ankolh makskottiyakoy kahuasa, chu tatanukolh c-xpulacni chiqui antani xpaxuhuamakó, chu alistalh chú lihuana

malacchuhuaca. ¹¹ Caj lipuntzú chinkolh amakapitzin lactzumaján, xlacán tzúculh lakatlakkoy málaccha, chu chuná xuankoy: ‘Tlati, tlati, catlahua litlán caquincamalacquiní.’

¹² Huampi hua yuma kahuasa tapuchuhuani chuná kalhtikolh: ‘Quit lacatancs ccahuaniyán pi ni lay ccamalacquiníyán sampi ni ccalakapasán.’”

¹³ Acxni Jesús chuná likalhchihuínalh yuma takalhchihuín xlá huanipalacolh: “Ccahuaniyán pi luhua skálalh calatapátit sampi ni catziyátit tú ya quilhtamacú, chu tú ya hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy.

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti masacuanikoy xtumín cscujín

(Lucas 19:11-27)

¹⁴ “Xasasti xtapaksit Dios huantu namalacatzuquiy, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum malaná acxni xtacaxma xpalacata nataquilhanuy, mákat naán alacatanu cachiquín. Acxni aya xtacaxma, tasanikolh cscujín, chu chatunu chatunu máxquikolh xtumín laquimpi xlacán namascujunikoy, chu namaskatikoy. ¹⁵ Huá chú xakasiya cscujni máxquilh akquitzis milh tumín xla oro, chu chatum litum máxquilh aktuy milh tumín xla oro, chu tanu huanti máxquilh aktum milh. Huá limáxquikolh laquimpi xlacán namascujukoy, chu namaskatikoy yuma tumín sampi xlá aya xlakapaskoy lantla xliiskalalacan chatunu chatunu. Acxni chú chuná talaccaxlakolh yama malaná fuerza alh paxialhnán mákat lantla

chunata xlacapastacñit. ¹⁶ Hua yuma cscujni ti maxquica akquitzis milh tumin xla oro, xla tzúculh tamahuanán, chu tláhuah negocio, chuná chú matlájilh akquitzis milh caj lantla mascújulh.

¹⁷ Na chuná yuma scujni ti maklhtínalh aktuy milh, xla na mascújulh tumin, chu lihuaca aktuy milh caj lantla tu maskátilh. ¹⁸ Huampi huata huanti caj aktum milh maklhtínalh, xla ni mascújulh yuma tumin, huata caj cáhuaxli catiyatna, antá máacnulh xtumin xmalaná laquimpi ni natzankay.

¹⁹ “Acxni chú xlimakas quilhtamacú, caj xamaktum chilh xmalanacán yuma scujnin. Xla quitáspitli lantla mákat quipaxiáhlhnalh, chu tuncán tasanikolh cscujnin laquimpi natatlahuakoy cuintaj lantla xmaskatinit xtumin.

²⁰ Pulh huá chilh huanti xmaklhtinanit akquitzis milh tumin xla oro, chu macamástalh akquitzis milh huantu maskátilh lantla xmascujuma. Pus chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, huix quintimaxqui akquitzis milh, chinchu caj xpalacata pi quit cscujli lantla huix quintilimapaksi, pus uhuí chú aakquitzis milh huantu quit cmatlajinit mintumin.’ ²¹ Chanchu xmalaná huánilh: ‘Xlicana luhua clakatiy mintascújut. Caj xpalacata cumu huix cuintajtlahua masqui ni luhua luhua tu ctimaxquin, pus huata chú nacmacuintajliyan tu tlak luhua laquimpi namaktakalha. Huampi lacapala catanu laquimpi luhua lacxtum lipaxuhu nacataniyahu xpalacata mintascújut huantu makantaxtinja.’ ²² Caj lipuntzú chilh yuma cscujni ti xmaklhtinanit aktuy milh. Acxni xla chilh chuná huánilh xmalaná: ‘Huix

quintimacuintajli aktuy milh mintumin xla oro, huampi uhuilapá chú aktum milh huantu quit cmaskatinít mintumin caj lantla xacmascujuma.’
²³ Pus huánilh xmalaná: ‘Xlicana pi na luhua clakatiy mintascújut, huix luhua talipahu scujni, pus cumu huix luhua cuintajtlahua masqui ni luhua luhua tu xacmaxquinitán lanchú nacmaxquiyán huantu tlak luhua laquimpi huix naquimascujuniya. Huampi na lacapala catanu c-quínchic, chu lacxtum nalicataniyahu xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtiníta.’

²⁴ “Huampi acxni chú chilh yuma cscujni ti xmacuintajlicanít aktum milh xpalacata na namascujuy, xlá chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, quit aya makasá ccátzilh pi luhua scalajua mintáyat, huix akchipahuiliya, chu milá tlahuaya huantu ni huix liscujnita, chu masqui pala xactimascújuh mintumin xlipacs huantu xactimaskátihl, huix pacs xquimaklhtikó.
²⁵ Huampi na chuna litum quit cpécualh pala nacmakatzankay, huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimáacnulh c-xtampin tíyat. Huampi ni calipúhuanti, uhuí mintumin tu huix quintimaxqui.’ ²⁶ Huampi hua malaná namá kálhtihl: ‘Huampi huix luhua ni talipahu scujni, chu luhua xalhquítit huix. Pus lapi xlicana xcatziya pi quit cakchipahuiliy, chu quilá tlahuay huantu ni quit cliscujnit, ²⁷ ¿tú chinchu xpalacata ni pit lihuiliya quintumin c-banco laquimpi acxni quit xactíchilh antá xactíalh maklhtinán quintumin sampi antá fuerza xquintiakxokonicá?’ ²⁸ Pus hua yuma malaná

l̄imapak̄sikol̄h huant̄i ant̄á xlayakó: ‘Camakl̄ht̄ítit yumā chixcú tum̄in tu xlá lim̄ín aktum m̄ilh, chu huá camaxquítit huant̄i kal̄hiy akcahu m̄ilh. ²⁹ Samp̄i huant̄i lhuhua kal̄hiy huantu maclacasquín, atzinú namaxquicán laquimpi naakataxtuniy, huamp̄i huant̄i nitú kal̄hiy huantu maclacasquín, hasta namakl̄ht̄ikocán masqui caj xman huá tu xkal̄hiy. ³⁰ Chinchu yumā ni talipahu scujni, huant̄i nitú liscujputún, lacapala catamacaxtútit c-quilht̄ín capakl̄htutá, laquimpi ant̄á naxokónán caj xp̄alacata luhua ni talipahu scujni; ant̄á nalalixcay xtatzán caj xp̄alacata tlanca tapat̄ín huantu namakcatziy.’

Namín quilhtamacú acxni Jesús natatlahuay cuenta chatunu caj xp̄alacata tu tlahuanit

³¹ “Acxni yumā quilhtamacú quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy catuxáhuat, quit nactahuilay c-quimpumapak̄sín xtachuná lantla chatum tlanca Rey, xahua xlipacs quilicacni, chu xlipacs ángeles nactaminkoy. ³² Na naquilitamacxtumikoy xlipacs tachixcuhuítat xala caxanicahua tíyat. Quit nactzucuy mapapitzikoy xtachuná lantla xmaputxuaniná acxni mapapitziy xtakalhín, tánuj yahukoy calhñilū, chu lacatanu tintzun. ³³ Xlipacs huant̄i xkaxmatkoy quintachihuín, chu xlitzaksamakó xp̄alacata namakantaxtikoy, pus ant̄á nacuilikoy c-quimpakstácat; chu amakapitzín huant̄i caj chunata xkaxmatmakankoy quintachihuín, chu ni litzaksakol̄h, pus ant̄á nacuilikoy c-quimpakxuqui. ³⁴ Al̄istalh quit nacuanikoy huant̄i huilakol̄h nahuán c-quimpakstácat:

‘¡Luhua xlicana capaxuhuátit huixín huanti calacsacnitán quintlat! Lacapala catahuilatit c-mimputahuilhacán huantu xlá calikalhimán hasta lantla timalacatzúquilh catuxáhuat. ³⁵ Sampi acxni quit xactzincsnima huixín quintimahuítit, acxni quit xackalhputixnima huixín quintimakotnitit, xaclapulay c-mincachiquin, nitú xackalhij quinchic, huixín quimalacquinítit minchicán laquimpi antá naclaktuncuhuiy. ³⁶ Acxni xaclama, nitú xuanit quilhakat, huixín quintitaquíit huantu naclhakay, acxni xactatlay, chu acxni xactanuma c-pulachin, huixín quintiquilakatayátit.’ ³⁷ Hua yumá huanti Dios nalakmaxtukoy nakalhasquininankoy: ‘Tlati huampi ¿Ní lihuayajá xkalhputixnípat, chu quin cticamaxotnín? ³⁸ Usuchi ¿ní lihuayajá xlapulaya c-quincachiquincán pala niní xlaktuncuhuiya, chu quin cticatáclaktuncuhuin c-quinchicán, usu nitú xuanit milhakat, chu quin cticamaxquin? ³⁹ Usu ¿Ní maklit pala xtatatlaya, usu xtanúpat c-pulachin, chu quin cticaquilakatayán?’ ⁴⁰ Huata quit chuná nackalhtikoy: ‘Xlicana quit ccahuaniyán pi lantla caxatucahua litlán tu huixín tlahuanikótit, pala c-xcatalimaxkacán hua yumá huanti quit climaxtukoy quinatalanín, masqui ni pala tzinú tu xlakasicán litasiyukoy, quitaxtuy xtachuná lantla pala quit quintlahuanítit.’

⁴¹ “Aljstalh na naclaktalakaspitkoy huanti yakó nahuán c-quimpakxuqui, chu chuná nacuanikoy: ‘Catlahuátit litlán, caquintapanunítit chú huixín huanti aya napatinanátit caj xpalacata huantu

n̄itl̄án tlahuanin̄it̄ántit. Huata ant̄á capimp̄ítit
 c-lhcúyat ant̄anī niucxnī catímixli, huantū
 ticaxtlahuanic̄a akskahuiní, chū xlipacs yamā
 n̄itl̄án xángeles, usu csp̄íritu huant̄i xt̄ascujmakó.
⁴² Samp̄i acxnī quit xactitzincstamakamā, huixín
 n̄i quim̄ahuítit, acxnī xackalhput̄ixn̄imā, huixín
 n̄i quim̄akotn̄ítit. ⁴³ Acxnī xaclap̄ulay, chū
 n̄in̄ī xaclaktuncuhuiy, huixín n̄i pala tzin̄ú
 xpuhuántit pala naquint̄alaktuncuhuiyátit c-
 minchiccán. Acxnī laksp̄utkolh quilhák̄at huantū
 xaclhakan̄it huixín n̄it̄ú quim̄axquítit huantū
 naclhak̄ay. Acxnī ctamach̄á c̄ataj̄átat, usu
 quintitamacanūc̄a c-pul̄ach̄in, huixín n̄i pala
 xpuhuántit pala naquilakat̄ayayátit.’ ⁴⁴ Hua
 xlacán naquinkalhasquinkoy: ‘Quimpuchinacán,
 huamp̄i quin n̄i pala maktum xaccaucxilhn̄i
 pala xt̄zincsn̄ip̄at, chū n̄i c̄atahuayán, usu
 pala xkalhput̄ixn̄ip̄at, chū n̄i c̄atakotn̄án,
 pala xlap̄ulaya, n̄in̄ī xlaktuncuhuiya, usu
 pala xt̄zankaniyán milhák̄at, chun̄á pala
 xt̄atatl̄aya, usu xt̄an̄úpat c-pul̄ach̄in, chū quin
 n̄it̄ú ctic̄alimaktayán.’ ⁴⁵ Huamp̄i quit chun̄á
 nackalht̄ikoy: ‘Quit lacatancs c̄ahuaniyán p̄i
 lan̄tla makatun̄u n̄i maktayakótit yamā caj
 xachunata tasiyukoy quinalán acxnī xlacán
 cat̄uhuā xt̄zankanimakó, pus luhua chun̄á
 cl̄im̄axtuy p̄i quit quilakmakan̄it̄ántit, chū n̄i
 quimaktayátit.’ ⁴⁶ Pus huá xlacán huant̄i n̄i lacuan
 xtapuhuancán ant̄á nach̄ankoy lacatum ant̄anī
 pātinamakó nahuán caxan̄il̄ihuayaj xt̄ihuā;
 ch̄inchū huant̄i tlahuakon̄it huantū lakat̄iy Dios,
 huá xlacán ant̄á nach̄ankoy lacatum ant̄anī

paxuhuamakoꝝ nahuán caxanilihuayaj xtihua.”

26

*Litachihuiniłicán pi nachipacán Jesús
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)*

¹ Acxni maakaspútulh yuma tachihuín, Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákaꝝ:

² –Huixín catziyátit pi huatiya lantla tuxama natzucuy paꝝcuá xla takspuntzalín, na acxnitiya yuma quilhtamacú naquinchipacán, chu naquimacamastacán c-xlacatincán huanti quintalatlahuakoy laquimpi naquimpakaxtoko-huacacán c-cruz.

³ Luhua xlicana huantu Jesús xlichihuinama, sampi na huatiya yuma quilhtamacú xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti xpuxcunanikoy judíos, antá xtamacxtumikonit c-xchic Caifás sampi xlá xapuxcu pali huanti xmapaksikoy pacs amakapitzín xtapalijni. ⁴ Xlacán lilaťachihuinankolh, lalistacyahuakolh pi maꝝqui caj taksanín namaxtunikoy Jesús laquimpi tlan nachipacán, chu namaknicán. ⁵ Huampi huata xacstucán xlahuanipalakoy:

–Huata xatlán ni chipamahu acxni luhua xquilhtamacu paꝝcuá, sampi nasitzikoy huanti lipahuankoy.

*Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)*

⁶ Acxni Jesús antá xuí c-xchic Simón c-xacachiquin Betania, hua yuma chixcú huanti pacslí acxni xkalhiy aktum lixcajnit tzitzi huantu

huanicán lepra. ⁷ Luhua acxni Jesús xuayama, chilh chaṭum puscāṭ, xlá laktalacatzúhuilh c-mesa antañi macahuácaj xuí; xlá xliminiṭ paṭum lumita xatlān perfume huantu luhua xatapalaxlá. Acxni chú láchalh acmahuácalh c-xakxeka Jesús. ⁸ Acxni yuma xlimakalhtahuákaṭ ucxilhkōlh, xlacán tzúculh siṭzikoy chu namá lahuanikōlh:

—¿Túhuan caj páxcat lactlahuamica yuma xatapalaxla perfume? ⁹ Huata xatlān caj luhua lhuhua tumin xtilistaça, chu huantu xtitástokli xatumin xlimaktayakoça limaxkanín.

¹⁰ Jesús kalhakaxmatkōlh huantu xlacán xlahuanimako, chu xlá namá huanikōlh:

—¿Túhuan lilacasitzinipátit yuma koxuta puscāṭ? Ni calacasitzinítit sampi huantu xlá tlahuanit xlicaña pi luhua tlan. ¹¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi yama huanti laklimaxkanín, ankalhín lamakoj nahuán c-milakstipancán, huampi quit ni ankalhín ccatalamán c-milakstipancán. ¹² Xahúa, hua yuma perfume huantu quiacmahuacanit naquimaktayay alistalh, sampi chuná alisokcú quimamucsiniṭ quintiyatlihua laquimpi aya caxlanit nahuán xpalacata acxni naquimaacnucán c-quimputacnún. ¹³ Quit lacatancs ccahuaniyán pi caxanicahuá xlicatlanca catuxáhuat antañi naquilichihuinancán lantla cminiṭ lakmaxtukoy tachixcuhiṭat, na chuná nalichihuinancán huantu xlá quintlahuaniniṭ yuma puscāṭ acxni quililáhualh perfume, chu chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

*Judas talaccaxlakoy huanti sitzinikoy Jesús
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)*

¹⁴ Lantla kalhacutuy xcalacsacnit xlimakalhtahuakat Jesús, chatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote. Xlá quilaklakolh xanapuxcun palijni, ¹⁵ chu namá huanikolh:

—Lapi quit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nintla naquimaskahuyátit?

Xlacán maxquikolh puxamacahu tumin lantla xaokxutunu, pacs xla plata. ¹⁶ Pus hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú judas tzúculh putzay lantla namacamastay Jesús.

*Jesús tahuayankoy xlimakalhtahuakat huantu xaahuatiyá
(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30;
1 Corintios 11:23-26)*

¹⁷ Acxni yama xakasiya quilhtamacú xapascua takspuntzalín, luhua acxni xlipacs judíos xlicacninanikoy Dios lantla xuakoy caxtalanchu tu nitú kalhiy limaxcutín, xlimakalhtahuakat laktalacatzuhukolh Jesús, chu chuna namá huanikolh:

—¿Ní lacasquina nacanahu caxtlahuayahu quilihuatcán laquimpi nalihuayanahu catánit xla takspuntzalín?

¹⁸ Chanchu xlá huanikolh:

—Capimpítit c-Jerusalén, antá nachipinátit c-xhic chatum chixcú huanti quit aya ctalaccaxlanit, chu chuná namá nahuaniyátit: ‘Huán quimakalhtahuakanacán: Chú aya talacatzuhuma quilhtamacú nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata clitaamakochá

quilimakalhtahuákat laquimpi antá c-mínchic nacuayahú līhuat huá tú huacán acxnī pascua xla takspuntzalín.’

¹⁹ Puschí chuná tlahuakolh xlimakalhtahuákat huá lantla Jesús xlimapaksikonit, chu antá caxtlahuakochá xlihuatcán tú nahuakoy yama cakotanún.

²⁰ Acxnī chú tzísualh, Jesús aya xtachankonit, antá chú macxtum xtahuilakó kalhacutuy xlimakalhtahuákat c-puhuay. ²¹ Acxnī chú xuayamakó, tihua Jesús:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pi lantla milikalhacutuycán chatum nataxtuyachá huanti naquimacamastay c-xmacancán ti quimakniputunkoy.

²² Xlacán lipēcua talipuhuanikolh, chu chatunu tzúculh kalhasquinkoy:

—Quimpuchinacán, ¿pi quit? Ni catílah.

²³ Huata Jesús kalhtikolh:

—Huá naquimacamastay huanti lanchú lacxtum quintatamakajuma c-pulatu. ²⁴ Quit Xatalacsacni Chixcú fuerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka caj quimpalacata, huampi jkoxutá yama chixcú huanti naquiliakskahuinán, chu naquimacamastay! Huata luhua xatlán xtihua pi ni xtachixcuhuilanit unú catuxáhuat.

²⁵ Hua chú Judas huanti xliakskahuinama Jesús chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿max quit huanti huix lichihuinámpat?

Jesús kálhtilh:

—Max chuná lantla puhuana.

²⁶ Acxni chū luhua xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paꝑcatcatzínilh Dios, lakchákalh, chū maꝑquikolh xliṃakalhtahuákaꝑ, chū chuná huanikolh:

—Macxtum cahuátit yuma caxtalanchu, sampi caj xtachuná litaxtuy quintiyatlíhua.

²⁷ Alístalh tiyapá patum vaso, paꝑcatcatzínilh Dios xpálacata, na chuná maꝑquikolh, chū chuná huanikolh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma c-vaso. ²⁸ Sampi quit lacatanes ccahuaniyán pi hua yuma quinkalhní huantu namaluloka pi Dios tatlahuakonit tachixcuhuítat aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaꝑtukoy. Nastajtamakán laquimpi chuná lhuhua xlacán tlan nalimatzanakanicán xtalakalhincán. ²⁹ Xahuá quit lacatanes ccahuaniyán pi nialh pala maktum cactilikótnalh xchuchut uva, hasta acxni antá c-xasasti xtapaksit Quintlat quit putum naccatakotnanachán tanu xasasti xchuchut uva ni xtachuná lantla yumá.

Jesús lichihuinán pi Pedro nakalhtatzeka pi lakapasa

(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

³⁰ Alístalh chū acxni xlacán litlikolh aktum tatlín xla tapaxcatcatzín ankolh c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chuná huanikolh:

—Yuma tzisní xlipacs huixín naquililaclatayayátit, chū naquintzalamakanátit; sampi chū nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani namá huan: ‘Quit

nacmāstay quilhtamacú pi camakñica
xmaktakalhná, chu kampūtum calhnīlū,
pacs natakahuanikoy.’ ³² Huampi acxñi
clakastakuananittá nahuán calínin, huata pulh
naccapulaniyán, nacán c-Galilea laquimpi antá
natanoklhachahu.

³³ Puschí Pedro chuná huánilh:

—Masqui xlipacs yumā xlacán calaclatayakolh,
quit ñi cactitzalamakán huata chunacú
naclipahuanán.

³⁴ Jesús kálhtilh:

—Pedro, ñi pala tzinú catziya huantu huix
quilhuámpat, sampi quit lacatanacs cuaniyán pi
huatiya yumā tzisní, acxñi ñi atasay nahuán
puyū huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ñi
quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Hasta masqui lapí xlílat nactaniyán, huampi
niucxñi nacuán pala ñi clakapasán.

Xlipacs xamakapitzin xlimakalhtahuákat, pacs
na chuná huankolh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios c-Getsemaní

(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

³⁶ Pus aya titachinkolh Jesús lacatum caquihuín
antani huanicán Getsemaní. Acxñi antá
xuilakochá, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Unú catahuilátit xlimakua ucán anú tlahuay
quioración.

³⁷ Xman huá taankolh Pedro, chu yamá chatuy
xlakkahuasan Zebedeo, Santiago, chu Juan.
Caj xamaktum tzúculh makcatziy talipuhuán,
chu xtalipuhuanima, xlakpecuán caj xpalacata

tu naakspulay. ³⁸ Huata chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Nialh lay cpatiy yuma talipuhuán c-quincuxmún, luhua lipecua lantla patima quinacú, lampala aya cnima cmakcatziy. Huata unú huixín catamakaxtátit, chu ñi calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh líchah xlacán hasta catiyatna, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tata, huá lapí xlílat, catlahua lítlán ñi xquilákchah yama tlanca tapatín huantu naquiakspulay, huampi ñi huá calalh huantu caj quit quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.

⁴⁰ Alistalh chú táspitli antani xuilakó xlimakalhtahuákat, huampi acxni xlá lakchankolh xlacán clhtatamakó. Huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lántla pi luhua lhtataputuxniyátit? ¿Tú lay macalayátit ñi nalhtatayátit cana pi caj hua aktum hora? ⁴¹ Ñi calhtatátit, skálalh catahuilátit xahuá caxakatlítit Dios laquimpi ñi nacamakatlajayán akskahuini. Sampi masqui tlihuaka kalhiyátit mintalacapastacnicán, hua mintiyatlihuacán xlicana xaxlajuani, ñi kalhiy litlihuaka.

⁴² Xlimaktuy ampaj tlahuaníy oración Dios, chu chuná huanipá: “Tata, hua palapi ñi lay puhuana pi ñi xacpátílh xlipacs yama tapatín huantu naquiakspulay, pus caj xman huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

⁴³ Acxni quitaspitpá, pi chuna litum xalhtatán manoklhupalakolh xlimakalhtahuákat sampi nialh lay xmacalakoy xlakastapucán caj xpalacata talhtata, lhuuatá xlakpitlakuankonit.

44 Antá xlá makaxtakpá, chu ampaj tlahuay xoración xlimaktutu. Chunatiya huanipá na lantla xuaninít xapulh. 45 Pus acxní chú lakchinpalkolh antani xlacán xuilakó namá huanikolh:

—¿Lántla pi chunacú huixín lhtatapátit, chu jaxpátit? Pus castacnántit sampi chú aya lakchanít hora acxní quit Xatalacsacni Chixcú naquimacamastacán c-xlacatincán huanti luhua ni lacuan xtapuhuancan chixcuhuín. 46 Lacapala cataquítit, caahuá chú, sampi chú aya talacatzuhuima huanti quimacamastama.

Chilencán Jesús

(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

47 Chunacú xchihuinama Jesús acxní Judas, huachá chatum xlikalhacutuyacán, putum tachinkolh luhua chixcuhuín, xlacán xliminkoy xmachitacán, chu quihui. Yuma chixcuhuín xmalakachakonítanchá xanapuxcun pali, xahua lakkolutzin judíos huanti xpuxcunankoy. 48 Judas xuanikonít pi xmakalhtahuakaná huanti xmacamastama, pulh nalacatzuca laquimpi chuná nalakapaskoy, chu nachipacán. 49 Pus acxní lihuana laktalacatzúhuilh antani xyá Jesús, chuná huánilh:

—¡Skalhín, makalhtahuakaná, hasta acu clakchimán!

Acxní chuná huanikolh, lacátzuclic. 50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lacapala catlahua.

Huá chū xalhuhua lacapala laktalacatzuhui_{kolh}, chipak_{olh} Jesús, chu chik_{olh}.

⁵¹ Chanchu chatum huanti xtahuilakó Jesús, xtatláhuah xmachiti, chu caactinilh xtakan chatum cscujni xapuxcu pali. ⁵² Huampi Jesús limapáksilh:

—Catamacanupala mimachiti c-xputanún, sampi xlipacs huanti machiti limaknicán, na huá machiti nalimaknicán. ⁵³ ¿Lántla pi ni catziya huix pi lapí quit xaclisquinilh Quintlat pi xquimacaminilh lhuhua ángeles laquimpi naquimaktayay, xlá tlan chuj tuncán xtláhuah? ⁵⁴ Huampi lapí chuná xactláhualh, ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka, antani huan pi fuerza chuná xlikantáxtut huantu quit naquiakspulay.

⁵⁵ Acxni chuná huánilh Jesús, alistalh namá huanik_{olh} ti xminkonit chipakoy:

—¿Pi chatum tlanca maknina chixcú quit quiliucxilhátit huachá lilitanátit machiti, chu quihui huantu naquilichipayátit? Quit ankalhín, chu chali chali xacmakalhtahuakamakó tachixcuhúitat c-milakstipanacán antá c-tlanca xtempló Dios, huampi ni pala maktum xuántit pala naquinchipayátit. ⁵⁶ Huampi huá chuná litlahuapátit laquimpi makantaxtipátit huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas acxni chuná tzokkolh pi chuná nalay.

Acxni xlá chuná xuanimakó,
xlimakalhtahuakat pacs tzalamakankolh,
chu cata caj xacstu akxtakyahuakolh
xmakalhtahuakanacán.

Jesús lichancán c-xlacinan xanapuxcun palijni

(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Yama chixcuhuín huanti chilenkilh Jesús antá titum lichankolh c-xchic xapuxcu palij Caifás xuanicán, antani pacs xtamakstokkonit xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin mapaksinanín. ⁵⁸ Chanchu Pedro tzeke cstalanitilhanit hasta lichanca Jesús c-xchic Caifás. Xlá tánulh c-lipacán, chu chalh c-xtanquilhtin chiqui antani xuilakó policías, antá tahuí laquimpi pacs naucxilha huantu nalay.

⁵⁹ Yama chixcuhuín huanti xtamacxtumikonit, antá xuilakó xanapuxcún palijni, xahua ti xkahlíkoy xlakasican chixcuhuín huanti putum xlimapaçuhükocán La Junta Suprema. Xlacán xmakniputunkoy Jesús, huachá xliputzamakó ti nalimaxtuniputún taksanín lantla tu naliyahukoy Jesús, laquimpi chuná tlan nalimacamaxquikoy ti xkahlíkoy limapaksín namaknikoy. ⁶⁰ Huampi masqui luhua ti xliyahumakó, nitu lay xmaluloknikoy, xahuachí luhua ti talacnukolh pi namaxtunikoy taksanín, huampi masqui luhua chuná tlahuakolh nitú matlanikolh. ⁶¹ Huampi alistalh chinkolh chatuy chixcuhuín huanti luhua xmalulokmakó acxni chuná xquilhuamakó:

—Maktum quin ckaxmatnitahu pi yuma chixcú namá xquilhuama: ‘Quit tlan naclactlahuay tlanca xtemplo Dios huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclahuapalay tanu xasasti.’

⁶² Xapuxcu palī tuncán táyalh, chu kalhásquilh Jesús:

—¿Túhuan nitú kalhtinana laquimpi natakalmaktayaya? ¿Tú kaxpátpat huantu malulokkoy yuma chixcuhuín c-mimpalacata?

⁶³ Huampi huata Jesús caj huá cacs táyalh xtachuná lampala ni káxmatli, chu yama xapuxcu palī kalhasquimpá:

—Dios xastacná calhcuyuyahuán lapi naquincāakskahuiya, clīmapaksiyán pi naquincāhuanīya lapi xlicana pi huix Cristo, xCam Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtilh:

—Xlicana xlá pi quit Cristo, huampi na luhua lacatanacs cāhuanīyán pi huixín naquiucxilhátit acxni quit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpakstacat xpumapaksin Dios huanti huilachá c-akapún, chu na naquiucxilhátit acxni antá nacmimpalayachá xlimaktuy, antá cmímaj nahuán c-xlacni puclhni.

⁶⁵ Yama xapuxcu palī acxni káxmatli yumá, xtīt lactláhualh xlhákāt caj xtasīzi, chu chuná namá huanikōlh amakapitzín:

—Xlicana pi caj xpalacata huantu chihuanit yuma chixcú talalacataquinīt Dios. ¿Tú taji tililacasquinahu maluloknanín? Pus huixiná man kaxpatnitántit lantla caj tamaxcajuañin xtachihuín litalalacataquinīt Dios. ⁶⁶ ¿Lá huixín puhuanátit? ¿Tú natlahuanīyahu?

Chanchu xlacán kalhtinankōlh, huankōlh:

—Tama chixcú fuerza minīniy pi naniy sampi kalhiy xtalakalhín.

⁶⁷ Alistal̄h caj tzúculh likamanankoy, lacachu-jmanikol̄h, chū lipecua masipanikol̄h. Na xuí makapitzin̄ t̄i tzúculh lakalaskoy, ⁶⁸ namá xuanikoy:

—Hua lap̄i xlicana huix Cristo, pus cahuant̄i lap̄i lakapasa t̄i huil̄inimán.

Pedro huan pī n̄i lakapasa Jesús

(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Chanchū Pedro, antá caj cacs xuí c-xtanquilht̄in chiqūi c-xp̄ulacni lipacán, antiyá n̄i xtamakaxtaknit̄ acxn̄i antá chálh. Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh chatum tzumat maksquit̄i, huánih:

—Clakapasán, samp̄i na xa huix t̄i xtalapulaya tama Jesús xala c-Galilea.

⁷⁰ Huamp̄i cumu luhua luhua xtzamacán Pedro kalhtátzekli, n̄i litáyalh, namá chū kálht̄ilh:

—Max takskahuípat, samp̄i quit n̄i ccatziy huant̄u huix quil̄iyahuápat.

⁷¹ Alistal̄h táxtulh quilht̄ín, luhua xchamajá c-xamalaccha lipacán acxn̄i chatum tanu maksquit̄i úcxilhli, chū chuná huanikol̄h huant̄i antá lacatzú xyakó:

—Xlicana xlá pī yuma chixcú na huá xtalapulay Jesús xala c-Nazaret.

⁷² Huata Pedro kalhtatzekpá, catuhua tachihuín tzúculh liquilhán laquimp̄i chuná mat nacanajlanicán huant̄u xlá xquilhuama, chū chuná huánih:

—Tancs cuaniyán pī n̄i clakapasa tama chixcú huant̄i huix mapacuhuípat.

⁷³ Caj tzinú alistalh, yama chixcuhuín huantí antá xlayakó xlacán tilaktalacatzuhuikōlh Pedro, chū chuná huanikōlh:

—Luhua maktum xlicana pī nā huix chaṭum xlacán tī xṭalamakó tama chixcú, sampī caj mintachihuín litalakapasa pī luhua xṭachuná chihuinanā lantla chihuínán xlá.

⁷⁴ Puschí tzúculh aklhuhuaṭnán, hasta Dios xliquilhán laquimpī cacanaɟlanica pī tancs xchihuinama, huá:

—Tancs cuaniyán pī nī clakapasa tama chixcú huantí huixín mapacuhuiṭatit.

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyū.

⁷⁵ Chanchū Pedro nā acxnicú lacapástacli xtachihuín Jesús huantū xuaninī: ‘Acxnī nī atasay nahuán puyū huix aya xlimaktutu huanita nahuán pī nī quilakapasa.’ Acxnī chú lacapástackōlh lacapala táxtulh c-quilhtín c-tiji, chū antá tzúculh tasay caj xtalipuhán.

27

Jesús macamastacán c-xlacaṭin Pilato

(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)

¹ Acxnī chú tituncúhuilh, tamakstokkōlh xlipacscan xanapuxcun palijni, chū lakkolún huantí xpuxcunanikoy judíos, luhua lacxtum licatzikōlh xatú naliyahuakoy Jesús acxnī namacamastakoy c-xlacaṭin gobernador romano laquimpī xlá namakniy. ² Xlacán tlan macachikōlh, antá lenikōlh c-xlacaṭin gobernador huantí xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³ Chanchu Judas huanti xmacamastanit, acxni úcxilhli pi xtamakstuntlahuanit Jesús, aya xlihcaçanit pi namaknicán, huata atuyá tipuhua, tzúculh lipuhuán; lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, na antá xuilakó lakkolun mapaksinanín, xmapuspitniputunkoy tumin puxamacahu xla plata. ⁴ Acxni lakchankolh chuná huanikolh:

—Quit ccalakmimán, cmimán capuspitniyan mintumin, sampi ctlahuanit talakalhín pi ccamacamaxquinítán chatum chixcú huanti nitú len xtalakalhín laquimpi huixín namakniyatit.

Huampi huata xlacán chuná kalhtikolh:

—Hua pala tú nalaniya, tamá quin ni quin-cuintajcán, huix ti tú caactulaccaxtlahua.

⁵ Judas xputzama talaccaxlán xpalacata xtalakalhín huantu tlahuanit, maktum lhkan makósulh yama tumin c-xpulacni templo, chu tuncán taquilhánulh alh antani xacstu tapixchitahuácalh.

⁶ Chanchu xanapuxcun palijni sacquikolh yama tumin xla plata, chu chuná lahuanikolh:

—Yuma tumin xtápalh tu litaxokonit xlatamat chatum chixcú laquimpi namaknicán, huá xpalacata ni lakchán namujuyahu c-xpumaquican ofrenda.

⁷ Huata xatlán lacxtum laccaxlakolh pi namaktamahukoy xpucuxtu chatum chixcú tlahuana xalu, laquimpi antá namaacnuçocán huanti caj antá nanitamakán, chu huanti ni antá xalanín, caj xamini. ⁸ Pus huá xpalacata, yuma pucuxtu limapaçuhuicán hasta lanchú Campo de Sangre. ⁹ Puschí chuná xlacán limakantaxtikolh huantu makan quilhtamacú títzokli profeta

Jeremías c-Likalhtahuakā antāni chuná huan: “Tiyacā yamā puxamacāhu tumīn xla plata, huā xtápalh tū xliḷaccaxlakonit makapitzín xala c-Israel pi nalimacamaścacán çatum chixcú, ¹⁰ nā huā lixokocā xpucuxtu xtlahuana xalu xtachuná lantla quilimapáksilh Quimpuchinacán pi nactzokā c-quilibro.”

Pilato makalhapiy Jesús

(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)

¹¹ Acxniyá antá xyá Jesús antāni xlichāncanit c-xlacatīn gobernador, chū xlá kalhásquilh:

—¿Pi xliçana huix xReycan judíos?

—Xliçana xlá, luhua lacatancs la huana — kalhtínalh Jesús.

¹² Huampi alistalh acxni xanapuxcun palijni, chū lakkolun mapaksinānīn catuhuá tū tzúculh liyahuakoy taksanīn, Jesús ni pala kalhtum tachi-huīn xkalhtínalh tū xliyahuamācā. ¹³ Pus huā xpālacata Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Tú kaxpata pi catuhuá liyahuamakón yuma chixcuhuīn?

¹⁴ Huampi huata Jesús atzinú luhua caj cacs táyalh, chū nitú kalhtínalh. Chunampi gobernador Pilato luhua lanaj lilacahuā acxni úcxilhli pi yama chixcú nitú xkalhtínán.

Lilhacacán Jesús pi namaknicán

(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

¹⁵ Xliankalhín Pilato xliśmaninīt pi cata cata xmakaxtaknikoy judíos çatum tachín acxni xlakchaná xpascuajcán xla takspuntzalín, lantla chá xatí nalacsackoy. ¹⁶ Pus luhua

acxn̄i yamā quilhtamacú xtanumā c-pulach̄in chaṭum tlanca lu긗uj chixcú, luhua xatalakapasn̄i huant̄i xuanicán Barrabás. ¹⁷ Chuná p̄i Pilato acxn̄i úcxilh̄i p̄i aya macxtum xyakó luhua tachixcuhuítat, pus kalhasquinkolh:

—¿Xatí huixín lacasquinátit naccamacamaxquiyán yuma cata, ¿p̄i hua Barrabás, usu yuma Jesús huant̄i nā litapa긗cuhuȳi Cristo?

¹⁸ Huá chuná lihuanikolh Pilato sampi xlá lacatancs xcatziy p̄i cumu caj xquiclhcatzanikoy Jesús huá xlimacamastakonit c-xlacaṭin xpumapaksín.

¹⁹ Acxn̄i Pilato nitú xalaccaxtlahuay yuma talakapútzit, xlá xuí c-xlactahuilh xla mapaksiná acxn̄i chilh chaṭum chixcú huant̄i xmima huaniy xtachihuin xpuscat huantu xmacaminima, chu chuna namá xuanima: “¡Luhua xlicana catlahua litlán, nitú tilipaktanuya huix tama chixcú huant̄i nitú xtalakalhín pala tu naliyahua! Sampi yuma tzisní quit luhua lipecua lantla cliṃaníxnalh caj xpalacata.”

²⁰ Pus acxn̄i yama xanapuxcun palijni, xahua lakkolun mapaksinanín kaxmatkolh huantu xmalacnūnimakó Pilato, xlacán chiḥuinamaxquikolh xliḥuhua chixcuhuin p̄i huá casquinkolh camakaxtakca Barrabás, chu nā cahuankolh p̄i maktum camaknica Jesús. ²¹ Gobernador Pilato kalhasquimpalakolh xlimaktuy:

—¿Xatí yumá luhua lacasquinátit naccamakaxtakniyán, pá hua Barrabás, usu hua Jesús?

Xlacán kalht̄inankolh:

—¡Huá camakáxtakt̄i Barrabás!

22 Pilato kalhasquimpalakolh:

—Huampi chinchu yuma Jesús huanti limaxtuputuncán Cristo mimalaktaxtinacán, ¿tú chú quit naclahuaniy?

L̄imacxtum kalht̄inankolh:

—¡Capakaxtokohuac̄a c-cruz!

23 Xlá huanipalakolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú tlahuanit huantu n̄itlán?

Huata xlacán caj tzucupaj quilhanikoy:

—¡Capakaxtokohuac̄a c-cruz!

24 Acxnicú Pilato luhua lihuana cátzilh p̄i n̄i lay xmatlan̄iy xp̄alacata namakaxtak̄a Jesús, huampi x̄lilhuhua huata caj cax xcatasamakó p̄i namaknicán, pus huá xp̄alacat' limatiyinalh paktum actzu bandeja chúchut, chu acxn̄i tzúculh makachakán c-xlacat̄incán chuná huanikolh:

—¡Hua lap̄i tú natlahuaniyátit tama chixcú, quit n̄i quincūinta! Xahuach̄i huixín naxokonanátit xp̄alacata p̄i namakniyátit, samp̄i n̄itú cl̄imalacapuy quit, xlá n̄i kalhiy xtalakalh̄in.

25 Huata x̄lilhuhua chixcuhūin quilhminkochá, chu namá kalht̄inankolh:

—¡Pus masqui quin xahua quincamancán caquincatahuacanichán talakalh̄in, chu lixokón xp̄alacata p̄i nacmakniyah̄u yuma chixcú!

26 Pusch̄i Pilato makaxtaknikolh Barrabás, chu x̄limapaksinalh p̄i casnokc̄a Jesús. Alist̄alh chú macamaxquikolh xtropa laquimpi xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz.

27 Chanchu yama xtropa mapaksiná lenkolh Jesús c-xtanquilhtin xpumapaksin gobernador, chu ná antá tamacxtumikolh xamakapitzin xtatropacán, chu litamakstilikolh Jesús xlipacs kamputum tropa. 28 Xlacán malakxtukolh xhakat Jesús, chu malhakakolh mactum luhua tzutzoko lila lhakat. 29 Chatum tropa huilínilh c-xakxeka aktum corona tu xlikatstilinít lhtucún, ná machipikolh kantum lasasa quihuí c-xpakstacat xmacán. Alistalh chú tzucukolh likamanankoy, lakatatzokostakolh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—¡Caxanilihuayá calatapa huix xreycan judíos!

30 Makapitzin xchujmanimakó, maklhtikolh yama lasasa quihuí tu xmachipikonít, chu pi huatiya xlit xliaksnokkoy c-xakxeka. 31 Acxni chú litlakuankolh lantla xlikamanamakó tropa, pus malakxtupalakolh xatzutzoko lhakat huantu xmalhakakonít, chu huá malhakapalakolh xlhakat Jesús. Acxnitiyá chú lenca laquimpi napakaxtokohuacakoy c-aktum cruz.

Jesús xtokohuacacán c-cruz laquimpi naniy

(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

32 Yama tropa macuquikolh Jesús kantum cruz, chu antá xlemekó antani napakaxtokohuacakoy. Xpuntaxtumakolhá cachiquín acxni paxtokkolh chatum chixcú xuanicán Simón, xala c-Ćirene xuanít. Acxni xlacán ucxilhkolh, chipakolh, chu fuerza malenikolh xcruz Jesús.

33 Acxni chú chankolh lacatum antani huanicán Gólgota (yumá tachihuín huamputún: “Xaclucut Nin”), 34 antá timahuiputunkolh vinagre huantu

xlakmacancanĭt xun lícuchun, huampi acxni Jesús kalhuánalh xlá ni huapútulh.

³⁵ Acxni chú xpakaxtokohuacacaniĭttá c-cruz yama tropa maakpitzikolh xlhákat, caj tilimacankolh suerte xatí tlan nalakchán.

³⁶ Alĭstalh caj tahuilakolh laquimpi namaktalkoy. ³⁷ Yama tropa na xtokokolh c-xacpūn xcruz Jesús paktum tama antani chuná namá xtatzokniĭt: “Huá yumá Jesús xReycan judíos.”

³⁸ Chu na luhua lacxtum titapakaxtokohuacakoçā çatuy kalhananĭn, çatum huacā c-xpakstácat, chu huā achatum c-xpakxuqui.

³⁹ Makapitzĭn huanti antá xtĭtaxtutĭlhakoy c-tiji xmaxcajualĭkoy, chu na xlitacchiquikoy.

⁴⁰ Xuanikoy:

—¡Chinchu cumu huix huana pi tlan nalactlahuaya tlanca xtemplo Dios, chu caj xliaktutu quilhtamacú naliyahupalaya tanu xasasti, pus chú cataçtā c-cruz lapĭ cana huana laquimpi quin naccatziyahu lapĭ xlicana huix xCam Dios!

⁴¹ Pus na chuná xlikalhkañankoy huā xanapuxcun palijni, xahuā laktzokquinanĭn, chu lakkolun mapaksinanĭn huanti na antá xlayakó, xuanikoy:

⁴² —¡Xlicana luhua tlan xlá malaktaxtikolh xamakapitzĭn, huampi xacstu ni lay malaktaxtĭcán! Pus lapĭ xlicana huá chú Rey xala c-Israel, pus lacapala cataactalh c-cruz laquimpi quin na nalipahuanahu, chu nacanajlayahu pi huá quimalaktaxtĭnacán. ⁴³ Xlá huan pi mat xlicana lipahuán Dios sampĭ mat huá xCam, pus chú camilh maktayay lapĭ xlicana xlá luhua

lakalhamán, sampi chuná quincahuaninítan pi xlicanā huá xCam Dios.

⁴⁴ Chu hasta na chuná xlacamahucakoy kalhananín huantí xtapakaxtokohuacakoçanít.

Jesús acñitahuacay c-cruz

(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-

30)

⁴⁵ Yama quilhtamacú, max lampala catástunut xuanít, acxni chunata lantla titapaklhtutikolh lantla xlicatlanca yama tíyat, chu hasta camaktutu hora xala çakotanún acu çaxkacapá. ⁴⁶ Na luhua acxnitiyá chú yama hora Jesús luhua palhá chuná catásalh: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Yuma tachihuín huamputún: “Tata Dios, ¿túhuan lhtuj quimakaxtaknita?”) ⁴⁷ Makapitzín chixcuhuín huantí antá xlayakó kaxmatkolh tu Jesús xquilhuama, chu chuná huankolh:

—Yuma chixcú tasanimā xamakan profeta Elías xuanít.

⁴⁸ Chatum lacapala alh putzay actzu panámac, xlá lihuana lilupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh c-kantum lasasa, çanchu huá chú licháxnilh hasta c-xquilhni Jesús laquimpí nahuay.

⁴⁹ Huampi huata xamakapitzín xuankoy:

—¡Ni chuná catlaha lantamá! Catahuacakah, calakah chú pala namín lakmaxtuy profeta Elías xuanít.

⁵⁰ Jesús amaktum palhá catásalh, chu acxnitiyá nilh. ⁵¹ Na luhua acxni chú yama lilakatlapán huantu xlikatlapanancán c-tlanca templo xala c-Jerusalén, pumakatuy tihua lantla xacstu taláxtitli, tzucuchá talhmán hasta tutzú. Xlicatlanca tíyat tachiquikolh, chu na

chuná lactlanca chíhuix pumakatuy huá lantla taskakolh. ⁵² Lhuhua tahuaxni, usu lhucu c-putacnún talacquiokolh antani xmaacnuḱocaniḱ huanti xamakan quilhtamacú xlipahuankoniḱ Dios, chu huanti aya xniḱoniḱtá, pus xlacán lakastakuanankolh calínin. ⁵³ Alistalh acxni Jesús lakastakuanánalh calínin xlacán titaxtukolh c-putacnún, chu titanukolh c-Jerusalén, na lhuhua ti ucxilhkolh pi xlakastakuanankoniḱ.

⁵⁴ Yama capitán, xahua makapitzin tropa ti xmaktakalhmakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtachiquima tíyat, chu xlaktzankama, xlacán lipecua tipecuankolh, chu chuná huankolh:

—¡Xlicana hua yuma çatum chixcú xCam Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xlayakó makapitzin lacchaján huanti ahuatá cstalanikoniḱtanchá Jesús c-Galilea, chu xmaktayakoniḱ acxni xlá xlichihuinama xtachihuin Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanti xtzi Santiago, chu José; chu na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús maacnucán

(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

⁵⁷ Acxni kotánulh yama quilhtamacú, çatum chixcú matamacunú, xuanicán José xala c-Arimatea, huanti na xlipahuán Jesús, ⁵⁸ xlá alh tachihuínán gobernador Pilato, huánilh pi camáxquilh talacasquín laquimpi namaactiy, chu namaacnuy xtiyatlihua. Pilato tlan tláhualh huantu huanica, chu mapaksínalh pi

camaxquica xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lacapala alh, chu máactilh Jesús; xlá lihuana lipumáksuitli mactum xachakani sábana. ⁶⁰ Chanchu antá chú máacnulh c-aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit c-xlacan sipi. Acxni chú caxmamikolh Jesús c-xpulacni yama lhucu, lihuana lilakatalalh antani xlactanucán c-lhucu aktum tlanca chíhuix. ⁶¹ Huampi huata yama chatuy lacchaján María Magdalena, chu chatum litum María, antá xlacán xuilakó lacatzú c-tahuaxni, chu pacs xucxilhmaqó.

Makapitzin tropa maktakalnankoy antani acny Jesús

⁶² Lichaí chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú lantla jaxcán, yama xanapuxcun palijni, xahua fariseos macxtum lakankolh Pilato, ⁶³ chu chuná huanikolh:

—Señor gobernador, yama aksanina chixcú huanti makninitahu, xlá xlitakalhchihuinankoy tachixcuhiitat acxni xlamajcú pi xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calinín. ⁶⁴ Huá cmimán calihuanियán pi xmapaksikó mintropa laquimpi xankolh maktakalnankoy aktutu quilhtamacú, ni xahua xamaktum nascacaminkoy xlimakalhtahuakat, alistalh chú naquilhtzucupalakoy c-xlacatincán xlihuhua tachixcuhiitat pi lakastakuánalh calinín. Pus alistalh chú yuma taksanín luhua tlanca naquitaxtuy ni xahua lantla xlikalhchihuinancán xapulana.

⁶⁵ Pilato kalhtikolh:

—Pus lacapala camacaxkótit tropa, chu huixín man cacaxtlahuátit lantla lacasquinátit

namaktakalhnankoy laquimpī nītú nakalhancán c-putacnūn.

⁶⁶ Yama chixcuhuín quīlakolh c-lhucu antānī xmaacnūcanīt Jesús, luhua lihuana sellartlahuakolh xlacán yama tahuaxnī antānī xuí tlanca chíhuix huantu xlīlakatalacanīt, chū antá makaxtakkoça tropa laquimpī xlacán namaktakalhnankoy tantacú, chū tantascaca.

28

Jesús lakastakuanán calinín

(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ Acxnī xtītaxtunittá sábadō xlijaxatcan judíos, chū aya xcaxkakama lacatzīsa domingo, María Magdalena, chū chaṭum tī nā María xuanicán quīlakolh antānī xmaacnūcanīt Jesús. ² Huampī acxnī nī xachankoy caj xamaktum lipecua tzúculh tachiquiy tiyat sampī chaṭum xángel Dios taṭtachī caṭiyatna, chū antá chilh c-lhucu antānī xmaacnūcanīt Jesús. Xlá talacatzúhuīlh c-tahuaxni, chū mapánulh yuma tlanca chíhuix huantu xlīlakatalacanīt. Alistalh chū antá culucs lactahūi c-xokspún. ³ Luhua tlayajua xtasiyuy xtaṭhuná lantla maklīpit, chinchū xlhákaṭ luhua snapapa xtasiyuy xtaṭhuná lantla miq̄ui, usu xaseda lhákaṭ. ⁴ Acxnī yama tropa ucxilhkolh, xlicana luhua pecuankolh caj xpālacataṭa tū xucxilhmaṭó, hasta caj xtapecuacán tzucukolh lhpipikoy, chū lampala xtaṭhuná xanín tamaṭkolh. ⁵ Yama ángel chuná huanīkolh lacchaján:

—Nī capecuántit, quit ccaṭziy pī huixín huá putzayátit Jesús huantī tipakaxtokohuacaca c-cruz. ⁶ Huampī unú nialh tī tanuma,

huata xlá lakastakuánalh calínín chuná lantla ticañuanín nalay. Lapi nī canajlayátit hasta masqui catántit ucxilhátit antāni xmañicanīt. ⁷ Chū huata lacapala capítit, camacatzinikótit xlimakalhtahuákat pi lakastakuananīt, chu lama xastacná, chu xlá capulanimán, chu aya amajá c-Galilea laquimpi na napinátit huixín, chu antá man naucxilhapítit. Xman huá yuma tachihuín huantu quit xacminítan cahuaniyán.

⁸ Yama lacchaján caj xtapecuacán, chu xtapaxuhuancán takosún ankolh macatzininkoy huantu xkantaxtunīt. ⁹ Huampi acxni nī xachankoy, chunacú xkosnamakó c-tiji, caj xamaktum antá tasiyunikolh Jesús, chu xakatlíkolh. Xlacán lacapala laktalacatzuhuíkolh, lakatatzokostakolh c-xlacaín, chu snat tlahuakolh c-xtantún, chu tzúculh cacñinankoy. ¹⁰ Chanchu Jesús chuná huaníkolh:

—Catatlihuáklhtit, nī capecuántit, huata caquihuanipítit tama natañalanín pi antá cama c-Galilea laquimpi antá putum naquiucxilhkoyachá.

Xamaktakalhnaniñ tropa lichihuínankoy huantu kantaxtunīt

¹¹ Xlimakuá cajcu c-tiji xankoy lacchaján, yama makapitzin tropa ti xmaktakalhnamakó c-tahuaxni chankolh cachiquín, chu acxni lakchankolh xanapuxcun palijni, tzúculh litachihuínankoy xpalacata xlipacs tu xlanīt. ¹² Huata yama palijni lacapala mamacxtumíkolh lakkolun mapaksinanín, chu lacxtum litachihuínílikolh tú xatlán natlahuakoy. Pus

lacxtum licatzikolh pi namaxquikoy luhua tumin yama tropa. ¹³ Chuna namá huanikoça:

—Huixín kalhtum cahuántit pi acxní aclh-tatahuilátit catzísni, chinkolh xlimakalhtahuakat Jesús, chu tzek kalhalenkolh xtiyatlihua. ¹⁴ Na lapi xamaktum nacatziy gobernador yuma tachihuín, huixín ni calipuhuántit sampi quin nacmaakatancsayahu, huampi huixín nitú caticalakchán talakapútzit.

¹⁵ Chanchu xlacán maklhtinankolh tumin, chuná tlahuakolh huá lantla cstacyahuakoçanit. Pus caj huá yumá xpalacata masqui hasta lanchu quilhtamacú pacs judíos chuná xlacán huankoy. Pus huá yuma tahuán, titakahuaninikolh judíos hasta chú.

Jesús ahuatá xakatlikoy xlimakalhtahuakat, chu huanikoy pi calichihuínankolh xtachihuín

(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁶ Chanchu huá xkalhacahuitucán limakalhtahuakat, tiankolh c-Galilea chu çankolh c-aktum kastín antani xuanikonit Jesús. ¹⁷ Acxní xlacán ucxilhkolh, çacninankolh; masqui makapitzín xlacán ni luhua lay xçanajlakoy lapi luhua xlicana huantu xucx-ilmakó. ¹⁸ Acxní chú Jesús laktalacatzuhukolh antani xtamakstokkonit, xakatlikolh, chuná huanikolh:

—Dios quimaxquinít xlipacs xlimapaksín laquimpi quit nacmapaksikoy lantla caxatucahuá tu anán c-akapún xahuá tu anán çatuxáhuat. ¹⁹ Chunampi ccalimapaksiyan pi capítit xlicatlança çatuxáhuat, xlipacs

caxat̄icahuá calit̄achihuiṅankót̄it lant̄la
 luhua xlicana akst̄itum naquilipahuankoy.
 Chu naliakmunukoyát̄it c-xtucuhuini Xatlat̄
 Dios, c-xtucuhuini xaCam, chu c-xtucuhuini
 Espíritu Santo. ²⁰ Chu huixín luhua lihuana
 camasiyunikót̄it lant̄la namakantaxtikoy
 xlipacs limapaksín tu ccalimapaksinitán.
 Xahua lacatancs cacatzít̄it pi xaliṅankalhín quit
 naccatalatamayán chali chali hasta acxni nasputa
 catuxáhuat.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526